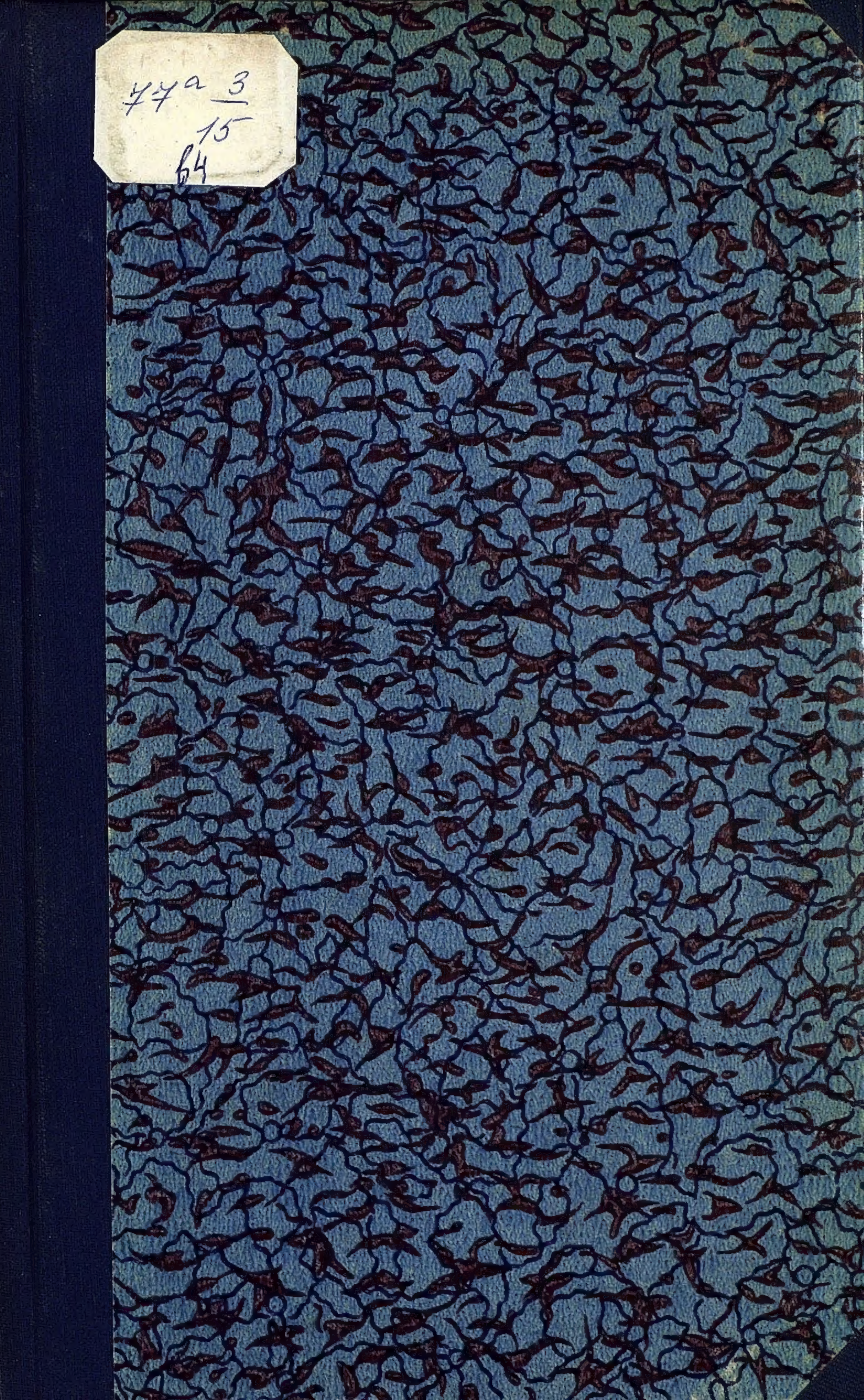


Политическая Библіотека.

№ 3.

СОБРАНІЕ КОНСТИТУЦІЙ.

Выпускъ IV.

Конституціи:

БОЛГАРІИ. — ГРЕЦІИ. — РУМЫНІИ. — СЕРБІИ.

Цѣна 30 коп.

Изданіе В. М. Саблина.

Политическая Библіотека.

Собраніе
конституціонныхъ
актовъ.

Выпускъ IV-й.

конституціи:

Болгаріи. — Греціи. — Румыніи. — Сербіи.

Изданіе В. М. Саблина.

Москва.—1906.


№ 16120
1 VII 1930

БОЛГАРІЯ.

КОНСТИТУЦІЯ КНЯЖЕСТВА.

Глава I.

О территоріи княжества.

1. Отчужденіе какой бы то ни было части территоріи болгарскаго княжества, а равно увеличеніе или расширеніе ея, можетъ быть произведено не иначе, какъ съ согласія Великаго народнаго собранія.

2. Исправленіе границъ, насколько оно не связано съ вопросомъ о пограничномъ населеніи, можетъ послѣдовать съ разрѣшенія Обыкновеннаго народнаго собранія (ст. 85. п. 1) [1]).

3. Территорія въ административномъ отношеніи дѣлится на окружія, околіи и общины.

Устройство администраціи будетъ опредѣлено особымъ закономъ, *на началахъ самоуправленія общинъ.*

Глава II.

О существѣ и предѣлахъ княжеской власти.

4. Княжество Болгарія есть монархія наслѣдственная и конституціонная, съ народнымъ представительствомъ.

5. Князь есть верховный представитель и глава государства.

6. Князю Болгарскому принадлежитъ титулъ свѣтлости, наслѣднику престола—титулъ сіятельства.

7. Безъ согласія Великаго народнаго собранія, князь не можетъ быть одновременно правителемъ другого государства.

8. Особа князя священна и неприкосновенна.

9. Власть законодательная принадлежитъ князю совмѣстно съ народнымъ представительствомъ.

10. Князь утверждаетъ и обнародываетъ принятые народнымъ собраніемъ законы.

---

[1]) Ссылка на текстъ конституціи.

11. Князь есть верховный начальникъ всѣхъ военныхъ силъ края, какъ въ мирное, такъ и въ военное время. Онъ даетъ военные чины, сообразно закону. Всякій поступающій въ военную службу приноситъ присягу на вѣрность князю.

12. Князю принадлежитъ власть исполнительная; всѣ органы сей власти дѣйствуютъ его именемъ и подъ его верховнымъ надзоромъ.

13. Власть судебная во всемъ ея пространствѣ принадлежитъ мѣстамъ и лицамъ судебнымъ, дѣйствующимъ именемъ князя. Отношенія князя къ симъ установленіямъ опредѣляются особыми постановленіями.

14. Князю принадлежитъ право смягченія или отмѣны наказаній въ порядкѣ, опредѣленномъ правилами уголовнаго судопроизводства.

15. Князю принадлежитъ право помилованія въ дѣлахъ уголовныхъ. Право амнистіи принадлежитъ князю совмѣстно съ народнымъ собраніемъ.

16. Изложенныя въ статьяхъ 14 и 15 права князя не распространяются на приговоры, по коимъ осуждены министры за нарушеніе конституціи.

17. Князь есть представитель страны во всѣхъ сношеніяхъ съ иностранными государствами; именемъ его съ уполномочія народнаго собранія заключаются съ правительствами сосѣднихъ державъ особыя соглашенія по дѣламъ управленія страны, требующимъ участія и содѣйствія этихъ правительствъ.

18. Постановленія и распоряженія, исходящія отъ князя, дѣйствительны въ томъ случаѣ, когда они скрѣплены надлежащими министрами, принимающими на себя всю за нихъ отвѣтственность.

Глава III.

О мѣстопребываніи князя.

19. Князь долженъ постоянно пребывать въ краѣ. Въ случаѣ временнаго своего отсутствія, князь назначаетъ намѣстника, права и обязанности коего въ отсутствіи князя должны быть опредѣлены особымъ закономъ. О своемъ отъѣздѣ и о назначеніи намѣстника князь объявляетъ прокламаціей къ народу.

20. Наслѣдникъ престола равнымъ образомъ долженъ имѣть пребываніе въ краѣ и можетъ его оставлять лишь съ согласія князя.

Глава IV.

О гербѣ княжества, о печати и о народномъ знамени.

21. Болгарскій государственный гербъ есть въ темнокрасномъ щитѣ золотой коронованный левъ. Надъ щитомъ княжеская корона.

22. На государственной печати изображается гербъ княжества.

23. Болгарское народное знамя трехцвѣтное—изъ бѣлаго, зеленаго и краснаго цвѣтовъ, расположенныхъ горизонтально.

Глава V.

О порядкѣ наслѣдія престола.

24. Княжеское достоинство наслѣдственно *въ прямомъ, нисходящемъ* мужескомъ потомствѣ перваго избраннаго князя. О порядкѣ престолонаслѣдія будетъ изданъ особый законъ.

Глава VI.

О совершеннолѣтіи князя, о регентствѣ и опекѣ.

25. Совершеннолѣтіе царствующему князю и наслѣднику престола полагается въ 18 лѣтъ.

26. При вступленіи князя на престолъ прежде сего возраста, до совершеннолѣтія его, учреждается регентство и опека.

27. Регентство учреждается въ лицѣ трехъ регентовъ, избираемыхъ Великимъ народнымъ собраніемъ.

28. Царствующій князь можетъ на случай кончины и несовершеннолѣтія наслѣдника престола избрать трехъ регентовъ, но не иначе, какъ съ согласія и утвержденія Великаго народнаго собранія.

29. Членами регентства могутъ быть назначаемы министры, предсѣдатель и члены суда высшей инстанціи, или же лица, занимавшія безупречно сіи должности.

30. Члены регентства, при вступленіи въ должность, приносятъ въ Великомъ народномъ собраніи присягу на вѣрность князю и конституціи; засимъ, въ прокламаціи къ народу объявляютъ о вступленіи въ управленіе страною въ предѣлахъ княжеской власти и отъ имени князя.

31. По достиженіи княземъ совершеннолѣтія и по принятіи присяги, онъ вступаетъ въ управленіе страною, о чемъ и объявляетъ народу прокламаціей.

32. Заботы о воспитаніи несовершеннолѣтняго князя и управленіе его имуществомъ поручаются вдовствующей княгинѣ и опекунамъ, назначаемымъ совѣтомъ министровъ по соглашенію съ княгинею-матерью.

33. Члены регентства не могутъ быть опекунами несовершеннолѣтняго князя.

Глава VII.

О вступленіи на престолъ и о присягѣ.

34. По кончинѣ князя, наслѣдникъ его вступаетъ на престолъ и дѣлаетъ немедленно распоряженіе о созваніи Великаго народнаго собранія, предъ которымъ и приноситъ слѣдующую присягу:

„Клянусь Всемогущимъ Богомъ свято и неуклонно соблюдать конституцію и законы княжества и во всѣхъ моихъ мѣропріятіяхъ имѣть въ виду единственно пользу и благо страны, въ чемъ да поможетъ мнѣ Богъ“.

Глава VIII.

О содержаніи князя и членовъ княжескаго дома.

35. Народное собраніе опредѣляетъ на личное содержаніе князя и содержаніе его двора шестьсотъ тысячъ франковъ въ годъ. Количество этой суммы не можетъ быть ни учеличено безъ согласія народнаго собранія, ни уменьшено безъ соизволенія князя.

36. Содержаніе наслѣдника престола, по достиженіи имъ совершеннолѣтія, опредѣляется народнымъ собраніемъ.

Глава IX.

О вѣрѣ.

37. Господствующая въ болгарскомъ княжествѣ вѣра есть христіанская православная восточнаго исповѣданія.

38. Князь болгарскій и его потомство не могутъ исповѣдывать никакой другой вѣры, кромѣ православной. Только первый избранный болгарскій князь, если бы принадлежалъ къ иной вѣрѣ, можетъ неизмѣнно пребывать въ ней.

39. Княжество болгарское въ церковномъ отношеніи, составляя нераздѣльную часть болгарской церковной области, подчиняется святому синоду,—высшей духовной власти болгарской церкви, гдѣ бы власть сія ни пребывала, и посредствомъ нея сохраняетъ единеніе съ Восточною церковью во всемъ, что касается догматовъ вѣры.

40. Христіане неправославнаго исповѣданія и иновѣрцы, какъ природные подданные болгарскаго княжества, такъ и въ подданство принятые, а также иностранцы, постоянно или временно въ Болгаріи пребывающіе, пользуются свободою вѣроисповѣданія, но съ тѣмъ, чтобы исполненіе обрядовъ не нарушало существующихъ законовъ.

41. Никто не можетъ по причинѣ своихъ религіозныхъ убѣжденій уклоняться отъ исполненія дѣйствующихъ и обязательныхъ для всѣхъ законовъ.

42. Дѣла церковныя христіанъ неправославнаго исповѣданія и иновѣрцевъ вѣдаются ихъ духовными властями въ предѣлахъ, имѣющихъ быть изданными на сей предметъ законовъ, подъ высшимъ надзоромъ надлежащаго министра.

Глава X.

О законахъ.

43. Болгарское княжество управляется на точномъ основаніи законовъ, издаваемыхъ порядкомъ, въ конституціи изложенномъ.

44. Ни одинъ законъ не можетъ быть изданъ, дополненъ, измѣненъ и отмѣненъ безъ предварительнаго обсужденія и принятія его народнымъ собраніемъ, которому предоставляется также и автентическое его истолкованіе.

45. Принятый народнымъ собраніемъ законъ представляется на утвержденіе князя.

46. По утвержденіи княземъ, законъ въ полномъ его текстѣ долженъ быть обнародованъ. При обнародованіи закона должно быть сказано, что онъ принятъ народнымъ собраніемъ. Ни одинъ законъ не имѣетъ силы и дѣйствія до его обнародованія.

47. Если бы государству угрожала опасность внѣшняя и внутренняя, и народное собраніе созвано быть не могло, то, въ такомъ единственномъ случаѣ, князю предоставляется, по представленію совѣта министровъ и подъ ихъ общей отвѣтственностью, издавать постановленія и дѣлать распоряженія, которыя имѣютъ обязательную силу наравнѣ съ закономъ. Такія чрезвычайныя постановленія вносятся на одобреніе перваго созваннаго затѣмъ народнаго собранія.

48. Указанныя въ предыдущей 47 статьѣ распоряженія ни въ какомъ случаѣ не могутъ относиться къ установленію налоговъ и государственныхъ сборовъ, которые всегда устанавливаются съ согласія народнаго собранія.

49. Одно народное собраніе въ правѣ рѣшить, изданъ ли законъ съ соблюденіемъ всѣхъ указанныхъ въ сей конституціи условій.

50. Распоряженіе о приведеніи закона въ дѣйствіе и принятіе необходимыхъ къ тому мѣръ зависятъ отъ власти исполнительной.

Глава XI.

О государственныхъ имуществахъ.

51. Государственныя имущества составляютъ достояніе болгарскаго княжества и не могутъ быть предоставлены въ частное пользованіе ни князя, ни членовъ его рода.

52. Порядокъ отчужденія и залога самыхъ имуществъ, а равно и распоряженіе доходами съ нихъ, будутъ опредѣлены закономъ.

53. Государственныя имущества управляются подлежащимъ министромъ.

Глава XII.

О гражданахъ болгарскаго княжества.

ОТДѢЛЪ I.

положенія общія.

54. Всѣ уроженцы Болгаріи, непринявшіе иного подданства, равно какъ и дѣти болгарскихъ подданныхъ, родившіяся внѣ предѣловъ княжества, считаются подданными болгарскаго княжества.

55. Иностранцы могутъ быть приняты въ болгарское подданство съ утвержденія народнаго собранія.

56. Всякій подданный княжества можетъ отказаться отъ подданства, отбывши предварительную воинскую повинность и исполнивши другія, лежащія на немъ обязанности относительно государства, на основаніи особаго имѣющаго быть изданнымъ закона.

57. Всѣ болгарскіе подданные равны передъ закономъ. Раздѣленіе на сословія въ Болгаріи не допускается.

58. Титулы благородства и другія отличія, а равно и ордена въ болгарскомъ княжествѣ не допускаются.

59. Князю предоставляется право учредить одинъ знакъ отличія исключительно для военныхъ за дѣйствительно совершенные ими подвиги во время войны.

60. Пользованіе политическими правами принадлежитъ исключительно гражданамъ болгарскаго княжества. Пользованіе же гражданскими правами, на основаніи закона, предоставляется всѣмъ пребывающимъ въ княжествѣ.

61. Торговля людьми не допускается въ болгарскомъ княжествѣ.—Всякій рабъ, какого бы вѣроисповѣданія, пола и племени онъ ни былъ, вступая на территорію болгарскаго княжества, становится свободнымъ.

62. Законы благоустройства и законы полиціи одинаково обязательны для всѣхъ лицъ, въ краѣ пребывающихъ.

63. Всѣ недвижимыя имущества, находящіяся въ краѣ, хотя бы они принадлежали иностранцамъ, подлежатъ дѣйствію болгарскихъ законовъ.

64. Во всѣхъ прочихъ случаяхъ положеніе иностранныхъ подданныхъ опредѣляется особыми о томъ постановленіями.

ОТДѢЛЪ II.

О государственной и общественной службѣ.

65. Только болгарскіе подданные могутъ занимать должности по государственной, общественной и военной службѣ.

66. Иностранные подданные могутъ быть принимаемы на службу съ разрѣшенія, въ каждомъ отдѣльномъ случаѣ, народнаго собранія.

ОТДѢЛЪ III.

О правѣ собственности.

67. Права собственности неприкосновенны.

68. Принудительное отчужденіе имущества можетъ послѣдовать только ради государственной и общественной пользы, за справедливое и предварительное вознагражденіе. Порядокъ отчужденія будетъ опредѣленъ особымъ закономъ.

ОТДѢЛЪ IV.

О налогахъ и государственныхъ сборахъ.

69. Каждый подданный болгарскаго княжества, безъ всякаго изъятія, обязанъ платить установленные закономъ налоги и государственные сборы и исполнять повинности.

70. Князь и наслѣдникъ престола освобождаются отъ всякаго рода налоговъ, государственныхъ сборовъ и повинностей.

ОТДѢЛЪ V.

О военной службѣ.

71. Каждый болгарскій подданный подлежитъ воинской повинности на основаніи установленнаго на сей предметъ закона.

72. Въ дѣлахъ уголовныхъ военно-служащіе подсудны судамъ военнымъ лишь во время нахожденія на дѣйствительной службѣ.

ОТДѢЛЪ VI.

О неприкосновенности личности, о неприкосновенности жилища и корреспонденціи.

73. Никто не можетъ быть подвергнутъ наказанію иначе, какъ по приговору подлежащаго суда, вошедшему въ законную силу.

74. Аресты и обыски въ домахъ могутъ быть чинимы лишь по правиламъ, изложеннымъ въ законахъ.

75. Никто не можетъ быть подвергнутъ наказанію, неустановленному въ законахъ.

Пытки и конфискаціи имуществъ воспрещаются.

76. Въ виду событій, грозящихъ нарушеніемъ общественной безопасности, предоставляется князю пріостановить во всемъ краѣ или въ отдѣльныхъ мѣстностяхъ дѣйствіе статей 73 и 74 и съ обязанностью внести свое о томъ постановленіе на утвержденіе перваго за симъ народнаго собранія.

77. Частная переписка и частныя телеграфическія депеши составляютъ тайну и почитаются неприкосновенными. Отвѣтственность должностныхъ лицъ за нарушеніе тайны писемъ и депешъ будетъ опредѣлена особымъ закономъ.

ОТДѢЛЪ VII.

О народномъ обученіи.

78. Первоначальное обученіе безплатно и обязательно для всѣхъ подданныхъ болгарскаго княжества.

ОТДѢЛЪ VIII.

О свободѣ печати.

79. Печать свободна. Никакой цензуры не допускается и никакого залога не требуется отъ авторовъ, издателей и типографщиковъ.

Если авторъ извѣстенъ и находится въ княжествѣ, то издатель, типографщикъ и распространитель не могутъ быть подвергаемы преслѣдованію.

80. Священное писаніе, богослужебныя книги и сочиненія догматическаго содержанія, назначенныя для употребленія въ православныхъ церквахъ, а также и учебники по Закону Божію для православныхъ подлежатъ предварительному одобренію Св. Синода.

81. Преступленія по дѣламъ печати судятся по закону въ общихъ судебныхъ установленіяхъ.

ОТДѢЛЪ IX.

О свободѣ собраній и о составленіи дружествъ.

82. Жителямъ Болгаріи предоставляется право собираться мирно и безъ оружія, для обсужденія всякаго рода вопросовъ безъ предварительнаго на то разрѣшенія. Собранія внѣ зданій, на открытомъ воздухѣ, подчиняются вполнѣ полицейскимъ правиламъ.

83. Болгарскіе граждане имѣютъ права составлять дружества безъ всякаго предварительнаго разрѣшенія, если только цѣль и средства этихъ дружествъ не приносятъ вреда государственному и общественному порядку, религіи и добрымъ нравамъ.

ОТДѢЛЪ X.

О правѣ подавать прошенія.

84. Каждый болгарскій подданный имѣетъ право подавать надлежащимъ властямъ прошенія, подписанныя однимъ или нѣсколькими лицами (коллективно). Учрежденія, установленныя по закону, имѣютъ право подавать прошенія черезъ своихъ представителей.

Глава III.

О народномъ представительствѣ.

85. Представительство страны заключается въ народномъ собраніи, которое бываетъ:

1) Обыкновенное.
2) Великое.

Глава IV.

Объ обыкновенномъ народномъ собраніи.

ОТДѢЛЪ I.

О составѣ обыкновеннаго собранія.

86. Обыкновенное народное собраніе состоитъ изъ депутатовъ, избираемыхъ прямою подачею голосовъ по одному на 10,000 жителей обоего пола.

Депутаты избираются на три года.

Право быть избирателями принадлежитъ всѣмъ болгарскимъ гражданамъ, достигшимъ 21 года и пользующимся гражданскими и политическими правами.

Въ депутаты могутъ быть избираемы всѣ болгарскіе граждане, пользующіеся гражданскими и политическими правами; они должны быть грамотны и не моложе 30 лѣтъ отъ роду.

Порядокъ выборовъ долженъ быть опредѣленъ особымъ избирательнымъ закономъ.

87. Депутаты почитаются представителями не только своихъ избирателей, но и всего народа. Посему они не могутъ принимать отъ своихъ избирателей никакихъ обязательныхъ инструкцій. Депутатамъ предоставляется судить о нуждахъ края по собственному убѣжденію и совѣсти.

88. По открытіи засѣданія, народное собраніе, подъ предсѣдательствомъ депутата, старшаго по возрасту, приступаетъ немедленно къ избранію постояннаго предсѣдателя и вице-предсѣдателей.

89. Секретари, въ необходимомъ для занятій числѣ, избираются самимъ собраніемъ изъ собственной среды.

90. Министры могутъ присутствовать въ засѣданіяхъ собранія и принимать участіе въ преніяхъ. Собраніе обязано выслушивать министровъ всякій разъ, когда они просятъ слова.

91. Для предоставленія собранію объясненій по внесеннымъ проектамъ, князь можетъ, вмѣсто министровъ или совмѣстно съ ними, назначать въ собраніе особыхъ комиссаровъ, кои въ сихъ случаяхъ пользуются правами министровъ, указанными въ предшедшей статьѣ.

92. Собраніе можетъ просить министровъ и комиссаровъ прибыть въ засѣданіе для сообщенія необходимыхъ свѣдѣній и разъясненій. Министры и комиссары обязаны являться въ собраніе и сообщать лично требуемыя объясненія. Министры и комиссары, подъ своею отвѣтственностью, могутъ не сообщать такихъ фактовъ, несвоевременная огласка коихъ можетъ повредить государственнымъ интересамъ.

ОТДѢЛЪ II.

О свободѣ мнѣній и о неприкосновенности членовъ собранія.

93. Каждый членъ имѣетъ право выражать свободно свое мнѣніе, подавая голосъ по внутреннему убѣжденію и совѣсти. Никто не можетъ требовать отъ него за выраженное мнѣніе отчета или возбуждать за сіе противъ него преслѣдованіе.

94. Права предсѣдателя и отвѣтственность членовъ собранія, по соблюденію порядка и приличія въ засѣданіяхъ, опредѣляются въ особомъ уставѣ о внутреннемъ распорядкѣ собранія.

95. За совершенные въ засѣданіи собранія членами его проступки и преступленія, предусмотрѣнные уголовными законами, виновные въ томъ могутъ быть привлекаемы къ суду не иначе, какъ по опредѣленію собранія.

96. Члены народнаго собранія за пять дней до открытія и во все время продолженія засѣданій не могутъ быть арестованы и судимы, за исключеніемъ случаевъ, когда они обвиняются въ преступленіяхъ, за кои налагаются по уголовному закону тягчайшія наказанія. Въ сихъ случаяхъ объ арестѣ слѣдуетъ немедленно увѣдомить народное собраніе, а самое преслѣдованіе можетъ быть начато лишь съ его разрѣшенія.

97. Личное задержаніе представителей за долги, за пять дней до открытія и во все время продолженія засѣданій собранія, ни въ какомъ случаѣ не допускается.

98. Порядокъ замѣщенія умершихъ или выбывшихъ членовъ собранія опредѣляется избирательнымъ закономъ.

ОТДѢЛЪ III.

О публичности засѣданій народнаго собранія.

99. Засѣданія народнаго собранія происходятъ при открытыхъ дверяхъ.

100. Предсѣдатель, министръ, комиссаръ, а равно и члены собранія, въ числѣ не менѣе трехъ, могутъ внести предложеніе о закрытіи собранія для лицъ постороннихъ. Такое предложеніе обсуждается при закрытыхъ дверяхъ и рѣшается большинствомъ голосовъ наличныхъ членовъ.

101. Означенныя въ ст. 100 рѣшенія собранія объявляются предсѣдателемъ при открытыхъ дверяхъ.

102. Никто не допускается съ оружіемъ нивъ залу засѣданія, ни въ зданіе, въ коемъ собраніе помѣщается. Военные караулы и вообще вооруженныя силы не должны быть помѣщаемы ни

у дверей залы засѣданій, ни въ самомъ зданіи, ни по близости зданій, развѣ бы само собраніе большинствомъ голосовъ того пожелало.

103. Собраніе имѣетъ свою собственную внутреннюю полицію, состоящую въ подчиненіи предсѣдателя.

104. Внутренній распорядокъ и дѣлопроизводство опредѣляются самимъ собраніемъ.

Глава V.

Предметы вѣдѣнія народнаго собранія.

105. Предметы вѣдѣнія народнаго собранія суть:

1 Обсужденіе проектовъ законовъ, согласно ст. 44.

2. Обсужденіе предложеній о государственныхъ займахъ, объ увеличеніи, уменьшеніи или установленіи налоговъ и всякаго рода сборовъ, а равно объ ихъ распредѣленіи и порядкѣ взиманія.

3. Дѣла о сложеніи недоимокъ и всякаго рода недоборовъ, взысканіе коихъ будетъ признано невозможнымъ.

4. Обсужденіе ежегоднаго бюджета доходовъ и расходовъ.

5. Разсмотрѣніе отчетовъ о расходованіи суммъ, назначенныхъ по бюджету.

6. Разсмотрѣніе отчетовъ высшей счетной палаты, которая должна представлять собранію подробные доклады объ исполненіи росписи государственныхъ доходовъ и расходовъ.

7. Возбужденіе вопросовъ объ отвѣтственности министровъ.

106. Собраніе имѣетъ право принимать всякаго рода прошенія и жалобы и передавать ихъ подлежащимъ министрамъ. Ему предоставляется право назначать слѣдственныя комиссіи по управленію. Министры, по запросу собранія, должны давать объясненія.

107. Члены собранія имѣютъ право дѣлать правительству запросы, а подлежащіе министры обязаны отвѣчать на нихъ.

Глава XVI.

О порядкѣ внесенія и разсмотрѣнія проектовъ и предложеній.

108. Законодательная иниціатива принадлежитъ князю и народному собранію.

109. Законопроекты и предложенія правительства вносятся въ народное собраніе подлежащими министрами по распоряженію князя. Каждый депутатъ также можетъ внести въ народ-

ное собраніе законопроектъ или предложеніе, если они подписаны одною четвертью присутствующихъ депутатовъ.

110. Каждый законопроектъ и предложеніе, внесенные въ собраніе, могутъ быть взяты обратно, если не было еще окончательной подачи голосовъ.

111. Народное собраніе можетъ дѣлать во внесенныхъ проектахъ измѣненія, дополненія и поправки.

112. Если правительство не согласится на сіи измѣненія, дополненія и поправки, сдѣланныя въ его законопроектѣ, то оно можетъ или взять законопроектъ обратно, или внести его вторично въ первоначальной редакціи съ объясненіями и замѣчаніями, или же внести его съ тѣми измѣненіями и дополненіями, которыя найдетъ цѣлесообразными.

113. Ни одинъ законопроектъ, отвергнутый народнымъ собраніемъ во всей его цѣлости, не можетъ быть внесенъ безъ измѣненія въ собраніе въ теченіе той же сессіи. Такой законопроектъ можетъ быть внесенъ въ слѣдующую сессію.

114. Подача голосовъ о поступившемъ на разсмотрѣнія собранія проектѣ или предложеніи допускается лишь въ томъ случаѣ, если въ засѣданіи присутствуетъ болѣе половины всѣхъ членовъ.

115. Члены собранія должны подавать голоса лично, открыто и устно. По требованію десяти членовъ, голосованіе можетъ быть закрытое.

116. Рѣшенія собранія постановляются большинствомъ голосовъ.

117. При равенствѣ голосовъ, проектъ или предложеніе почитается отвергнутымъ.

118. По каждому постановленію, состоявшемуся въ собраніи и представленному князю, рѣшеніе его должно послѣдовать въ теченіе сессіи.

Глава XVII.

О бюджетѣ.

119. Бюджетъ представляется на разсмотрѣніе народнаго собранія ежегодно.

120. Бюджетъ, по принятіи его собраніемъ, представляется на утвержденіе князя.

121. Народное собраніе разсматриваетъ проектъ бюджета по статьямъ, и, въ случаѣ измѣненія или устраненія какой-либо изъ нихъ, указываетъ побуждающія его къ тому причины.

122. Въ случаѣ невозможности созвать собраніе и при необходимости безотлагательныхъ расходовъ, сила и дѣйствіе про-

шлогодняго бюджета продолжаются, подъ отвѣтственностью министровъ, впредь до одобренія ихъ распоряженій народнымъ собраніемъ въ первую имѣющую состояться сессію.

Глава XVIII.

О государственныхъ займахъ.

123. Ни одинъ заемъ не можетъ быть заключенъ безъ согласія народнаго собранія.

124. Если бы для государства не въ періодъ засѣданій собранія встрѣтилась необходимость заключить заемъ на покрытіе чрезвычайныхъ и неотлагательныхъ расходовъ, то созывается немедленно народное собраніе не въ очередь.

125. Если бы для созванія народнаго собранія встрѣчены были важныя препятствія, то князь, по представленію совѣта министровъ, можетъ разрѣшить заемъ до одного милліона франковъ, подъ условіемъ одобренія ближайшимъ народнымъ собраніемъ.

126. По статьямъ, по коимъ кредита установлено не было, князь можетъ порядкомъ и въ случаяхъ, указанныхъ въ предыдущей 125 статьѣ, разрѣшить расходъ изъ средствъ казны, но расходъ сей не долженъ въ общемъ итогѣ превышать трехсотъ тысячъ франковъ.

Глава XIX.

О созваніи народнаго собранія.

127. Народное собраніе созывается княземъ ежегодно. Сессія продолжается съ 15 октября по 15 декабря. Но собраніе можетъ быть созвано и не въ очередь, если важныя обстоятельства того потребуютъ.

128. Мѣсто и, въ предѣлахъ статьи 127, время собранія указываются въ распоряженіи князя объ его созваніи.

129. Очередная сессія можетъ быть продолжена по взаимному соглашенію князя и народнаго собранія.

130. Князь открываетъ и закрываетъ собраніе или лично, или поручаетъ сіе лицу, особо къ тому уполномоченному.

131. Предъ открытіемъ собранія, всѣ члены его одновременно, по обрядамъ ихъ исповѣданій, приносятъ слѣдующую присягу:

„Клянусь единымъ Богомъ соблюдать и охранять конституцію и, при исполненіи моихъ обязанностей въ семъ собраніи, имѣть единственно въ виду общее благо народа и князя, по крайнему моему разумѣнію и совѣсти, въ чемъ да поможетъ мнѣ Богъ. Аминь“.

132. Лица духовнаго сана присяги не приносятъ, но даютъ торжественное обѣщаніе поступать во всемъ по совѣсти, имѣя исключительно въ виду общее благо страны и князя.

133. При открытіи собранія, въ княжеской рѣчи излагается положеніе края и указываются проекты и предложенія, имѣющіе быть внесенными на разсмотрѣніе собранія.

134. На княжескую рѣчь собраніе представляетъ князю отвѣтный адресъ.

135. По созваніи собранія, князь можетъ отсрочить его засѣданія, но не болѣе, какъ на два мѣсяца. Новая отсрочка въ періодъ той же сессіи можетъ послѣдовать лишь съ согласія самого собранія.

136. Князь можетъ распустить собраніе и назначить новые выборы представителей.

137. Новые выборы должны послѣдовать не позже двухъ, а новое собраніе дожно быть открыто не позже четырехъ мѣсяцевъ со дня распущенія прежняго народнаго собранія.

138. Члены народнаго собранія не могутъ собираться въ засѣданія безъ созванія ихъ княземъ; равнымъ образомъ не могутъ собираться въ засѣданія послѣ отсрочки, закрытія или распущенія собранія.

139. Члены народнаго собранія, мѣсто жительства коихъ находится не въ той мѣстности, гдѣ засѣдаетъ собраніе, получаютъ суточныя деньги, а равно и прогонныя въ оба пути. Размѣръ ихъ будетъ опредѣленъ особымъ закономъ.

Глава XX.

О Великомъ народномъ собраніи.

ОТДѢЛЪ I.

Предметъ вѣдѣнія Великаго народнаго собранія.

140. Великое народное собраніе созывается княземъ, или регентствомъ, или совѣтомъ министровъ.

141. Князь созываетъ Великое народное собраніе:

1) Для обсужденія вопросовъ объ отчужденіи или объ обмѣнѣ части территоріи княжества. Вопросы эти рѣшаются большинствомъ голосовъ наличныхъ членовъ собранія.

2) Для измѣненія или пересмотра конституціи. Рѣшеніе по симъ предметамъ требуетъ большинства $^2/_3$ голосовъ всѣхъ членовъ собранія.

142. Великое народное собраніе можетъ быть созвано регентствомъ только для обсужденія вопросовъ объ отчужденіи или

обмѣнѣ части территоріи княжества. Вопросы эти рѣшаются большинствомъ голосовъ наличныхъ членовъ собранія.

143. Совѣтъ министровъ созываетъ Великое народное собраніе:

1. Для избранія новаго князя, въ случаѣ, если-бы царствовавшій князь скончался, не оставивъ по себѣ наслѣдника. Избраніе совершается большинствомъ двухъ третей голосовъ присутствующихъ членовъ собранія.

2. Для избранія регентовъ, въ случаѣ несовершеннолѣтія наслѣдника престола. Избраніе совершается большинствомъ голосовъ присутствующихъ членовъ собранія.

ОТДѢЛЪ II.

О составѣ Великаго народнаго собранія.

144. Великое народное собраніе состоитъ изъ депутатовъ, избираемыхъ прямою подачею голосовъ. Число депутатовъ равно двойному числу членовъ обыкновеннаго народнаго собранія, считая по два на каждые 10,000 жителей обоего пола.

О порядкѣ избранія депутатовъ будетъ изданъ особый избирательный законъ.

145. Предсѣдатель, вице-предсѣдатель и необходимое число секретарей избираются самымъ собраніемъ изъ своей собственной среды. До избранія же ихъ предсѣдательствуетъ старшій по возрасту депутатъ.

146. Великое народное собраніе занимается исключительно тѣми предметами (ст. 141—143), для которыхъ оно по конституціи было созвано, распускается немедленно послѣ ихъ рѣшенія.

147. Къ Великому народному собранію примѣняются статьи 87, 90, 92, 93, 104, 114, 115, 131 и 132 сей конституціи.

Глава XXI.

О высшихъ правительственныхъ учрежденіяхъ: о совѣтѣ министровъ и министерствахъ и о должностныхъ лицахъ.

148. Высшія правительственныя учрежденія суть:

1) Совѣтъ министровъ.

2) Министерства.

149) Исполнительная власть, подъ высшимъ надзоромъ и руководствомъ князя (ст. 12) принадлежитъ министрамъ и ихъ совѣту.

150. Совѣтъ министровъ состоитъ изъ всѣхъ министровъ. Одинъ изъ нихъ, по выбору князя, назначается предсѣдателемъ совѣта.

151. Сверхъ общихъ обязанностей въ обыкновенное время, совѣту министровъ, въ нѣкоторыхъ нижепоименованныхъ случаяхъ, присвоиваются слѣдующія права и обязанности:

1) Въ случаѣ смерти князя безъ наслѣдника, совѣтъ министровъ вступаетъ въ управленіе страною и въ мѣсячный, со времени вступленія управленія, срокъ созываетъ Великое народное собраніе для избранія новаго князя.

2) Совѣтъ министровъ вступаетъ также въ управленіе страною и въ томъ случаѣ, если князь при смерти не учредилъ регенства. Великое народное собраніе для избранія регенства должно быть созвано въ тотъ же мѣсячный срокъ (п. 1).

3) Если по смерти князя, вдовствующая княгиня осталась беременною, то, впредь до разрѣшенія ея отъ бремени, управленіе страною принадлежитъ совѣту министровъ.

4) Въ случаѣ смерти одного изъ членовъ регентства, совѣтъ министровъ созываетъ Великое народное собраніе для избранія регента на мѣсто умершаго, порядкомъ, опредѣленнымъ въ п. 2.

5) Совѣтъ министровъ, вступая въ случаяхъ, указанныхъ въ 1—4 пунктахъ сей статьи, въ управленіе страною, объявляетъ о томъ прокламаціей къ народу.

6) Въ теченіе своего управленія страною совѣтъ министровъ не можетъ смѣнять министровъ.

7) Члены совѣта министровъ, въ случаѣ временнаго управленія страною, получаютъ только содержаніе, ихъ должностямъ присвоенное.

152. Министры назначаются и увольняются княземъ.

153. Министры отвѣтственны передъ княземъ и народнымъ собраніемъ въ совокупности за общія ими принятыя мѣры и лично, каждый за дѣйствія, совершенныя имъ по ввѣренной ему части управленія.

154. Каждый оффиціальный актъ, подписанный княземъ, по свойству своему, долженъ быть скрѣпленъ или всѣми министрами, или министромъ, по принадлежности.

155. Министры могутъ быть преданы народнымъ собраніемъ суду за измѣну отечеству или князю, за нарушеніе конституціи, за предательство или вредъ, нанесенный странѣ съ цѣлью личнаго интереса.

156. Предложеніе о преданіи министра суду должно быть письменное, содержать исчисленіе пунктовъ обвиненія и быть подписано по крайней мѣрѣ одною четвертью членовъ народнаго собранія.

157. Для преданія министра суду необходимо двѣ трети голосовъ присутствующихъ членовъ.

158. Министры подсудны особому государственному суду, составъ коего будетъ опредѣленъ особымъ закономъ.

159. Князь не можетъ помиловать обвиненнаго министра безъ согласія народнаго собранія.

160. Исполненіе законовъ поручается высшимъ административнымъ учрежденіямъ, именуемымъ министерствами.

161. Министерствъ *шесть*:

1) Министерство иностранныхъ дѣлъ и исповѣданій.
2) Министерство внутреннихъ дѣлъ.
3) Министерство народнаго просвѣщенія.
4) Министерство финансовъ.
5) Министерство юстиціи.
6) Министерство военное.

162. Во главѣ каждаго министерства находится министръ.

163. Назначеніе на всѣ государственныя должности принадлежитъ князю.

164. Каждое должностное лицо приноситъ присягу на вѣрность князю и конституціи.

165. Каждое должностное лицо отвѣчаетъ за свои служебныя дѣйствія.

166. Должностныя лица, служащія по назначенію отъ правительства, имѣютъ право на пенсію, основаніе и размѣръ которой будетъ опредѣленъ особымъ закономъ.

Глава XXII.

О порядкѣ измѣненія и пересмотра конституціи.

167. Предложенія объ измѣненіи или пересмотрѣ конституціи дѣлаются общимъ порядкомъ, установленнымъ для изданія законовъ (ст. 108 и 109).

168. Означенныя въ предыдущей статьѣ (167) предложенія считаются принятыми, если за нихъ выскажется болѣе двухъ третей всѣхъ членовъ народнаго собранія.

169. Для разсмотрѣнія сущности означенныхъ въ статьѣ 167 предложеній созывается Великое народное собраніе, которое большинствомъ двухъ третей голосовъ всѣхъ членовъ собранія рѣшаетъ вопросы, касающіеся измѣненія и пересмотра конституціи.

ГРЕЦІЯ.

КОНСТИТУЦІЯ

16/28 ноября 1864 года.

Во имя святой, единосущной и нераздѣльной Троицы.

О религіи.

1. Господствующей въ Греціи религіей признается религія восточной православной христіанской церкви.

Всякая другая, получившая признаніе, религія пользуется терпимостью (ἀνεκτή), и свободное отправленіе ея культа обезпечивается законами, но прозелитизмъ воспрещается, такъ же, какъ и всякое другое дѣйствіе, клонящееся къ ущербу господствующей религіи.

2. Православная греческая церковь, признающая главою своею Господа нашего Іисуса Христа, пребываетъ нераздѣльно единой въ своихъ догматахъ съ великою константинопольскою церковью и со всякой другой христіанскою церковью, исповѣдующей то же ученіе; такъ же, какъ эти церкви, она блюдетъ въ ихъ цѣлости каноны, установленные апостолами и соборами, а равно и святыя преданія; она автокефально осуществляетъ свои верховныя права независимо отъ всякой другой церкви и управляется синодомъ епископовъ.

О публичныхъ правахъ грековъ.

3. Всѣ греки равны передъ закономъ и всѣ безъ различія, пропорціонально ихъ имуществу, содѣйствуютъ покрытію государственныхъ расходовъ; только греческіе подданные могутъ занимать всѣ должности на государственной службѣ. За греческими гражданами не признается права на дворянскіе или почетные титулы и таковые титулы имъ не жалуются.

4. Личная свобода ненарушима; никто не можетъ быть подвергнутъ преслѣдованію, аресту, заключенію или какому-нибудь ограниченію въ своей свободѣ иначе, какъ въ случаяхъ, предусмотрѣнныхъ закономъ, и въ формѣ, предписанной имъ.

5. За исключеніемъ случаевъ захвата на мѣстѣ преступленія, никто не можетъ быть арестованъ или заключенъ въ тюрьму иначе, какъ въ силу мотивированнаго приказа судебной власти, который долженъ быть предъявленъ въ моментъ ареста или заключенія. Всякое лицо, арестованное на мѣстѣ преступленія или въ силу приказа о приводѣ, должно быть немедленно препровождено къ подлежащему судебному слѣдователю, который не позже, чѣмъ черезъ три дня послѣ предъявленія ему арестованнаго, обязанъ или освободить его или сдѣлать постановленіе о заключеніи его подъ стражу; если по истеченіи трехдневнаго срока судебный слѣдователь не сдѣлалъ постановленія о взятіи подъ стражу, то всякій тюремный смотритель и всякое иное должностное лицо гражданскаго или военнаго вѣдомства, которому было поручено задержаніе арестованнаго, обязано немедленно освободить его. Виновные въ нарушеніи вышеизложенныхъ опредѣленій подлежатъ наказанію, какъ за произвольное лишеніе свободы.

6. Въ дѣлахъ о политическихъ преступленіяхъ Совѣщательная Камера исправительнаго суда можетъ, по просьбѣ лица, подвергнутаго предварительному заключенію, сдѣлать постановленіе объ освобожденіи его по представленіи поручительства. Въ дѣлахъ о политическихъ преступленіяхъ задержаніе не можетъ продолжаться свыше двухъ мѣсяцевъ безъ постановленія Совѣщательной Камеры, на которое, какъ и на постановленіе судебнаго слѣдователя, допускается подача отзыва и свыше трехъ мѣсяцевъ послѣ таковаго постановленія.

7. Наказаніе можетъ быть примѣнено лишь въ томъ случаѣ, если оно предписано ранѣе изданнымъ закономъ.

8. Никто не можетъ быть изъятъ противъ его воли отъ подсудности судьѣ, котораго ему назначаетъ законъ.

9. Петиціи, изложенныя письменно, могутъ быть подаваемы властямъ какъ отъ отдѣльныхъ лицъ, такъ и отъ многихъ лицъ вмѣстѣ въ порядкѣ, предписанномъ законами государства.

10. Греки имѣютъ право собираться мирно и безъ оружія; полиція можетъ присутствовать только на публичныхъ собраніяхъ. Собранія подъ открытымъ небомъ могутъ быть запрещаемы, если они угрожаютъ общественной безопасности.

11. Греки имѣютъ право составлять сообщества, подъ условіемъ соблюденія законовъ государства, которые, однако, ни въ коемъ случаѣ не могутъ поставить это право въ зависимость отъ предварительнаго разрѣшенія правительства.

12. Частное жилище неприкосновенно. Нарушеніе неприкосновенности частнаго жилища допускается лишь въ случаяхъ, предусмотрѣнныхъ закономъ и въ предписанной имъ формѣ.

13. Никто въ Греціи не можетъ быть ни проданъ, ни куп-

ленъ. Крѣпостной или рабъ, какого бы онъ ни былъ пола или исповѣданія, становится свободнымъ съ момента вступленія на землю Греціи.

14. Каждый имѣетъ право высказывать свои мнѣнія устно, письменно и печатно съ соблюденіемъ законовъ государства. Печать свободна. Цензура и всякія другія предупредительныя мѣры воспрещаются. Равнымъ образомъ воспрещается задерживаніе газетъ или другихъ печатныхъ произведеній, до или послѣ ихъ выхода въ свѣтъ. Задержаніе таковыхъ произведеній дозволяется лишь по исключенію, въ случаѣ оскорбленія христіанской вѣры или личности короля; но въ этомъ случаѣ королевскій прокуроръ обязанъ въ двадцать четыре часа послѣ задержанія передать дѣло на разсмотрѣніе Совѣщательной Камеры, которая въ такой же срокъ должна высказаться относительно оставленія произведенія подъ арестомъ или снятія съ него ареста. Безъ таковаго опредѣленія Совѣщательной Камеры арестъ почитается снятымъ въ силу закона. Отзывъ на опредѣленіе Совѣщательной Камеры можетъ быть поданъ лишь издателемъ арестованнаго произведенія, но не королевскимъ прокуроромъ. Только греческіе подданные могутъ быть издателями газетъ и журналовъ.

15. Ни отъ кого нельзя требовать присяги, помимо случаевъ, указанныхъ закономъ, который опредѣляетъ также формулу ея.

16. Высшее образованіе дается на счетъ государства. Государство принимаетъ участіе также въ содержаніи общинныхъ школъ, поскольку это обусловливается потребностями общинъ (δῆμοι). Каждый имѣетъ право основывать учебныя заведенія, соблюдая при этомъ законы государства.

17. Лишеніе кого-либо собственности можетъ послѣдовать лишь въ силу надлежащимъ образомъ установленной необходимости такого лишенія для общества, въ случаяхъ и въ формахъ, указанныхъ закономъ, и при условіи предварительнаго вознагражденія.

18. Пытка и общая конфискація имущества воспрещается. Гражданская смерть отмѣняется. Смертная казнь за политическія преступленія, не соединенныя съ общеуголовными, отмѣняется.

19. Не требуется никакого предварительнаго разрѣшенія со стороны административныхъ властей для возбужденія преслѣдованія противъ чиновниковъ, состоящихъ на государственной или общественной службѣ, за наказуемыя дѣянія по должности, кромѣ тѣхъ изъятій, которыя особо установлены для министровъ *).

20. Тайна корреспонденціи безусловно ненарушима.

---

*) См. ниже ст. 80 и примѣч.

О государственныхъ властяхъ.

21. Всѣ власти исходятъ отъ народа и осуществляются въ порядкѣ, установленномъ конституціей.

22. Законодательная власть осуществляется совмѣстно королемъ и Палатой (Βουλή).

23. Право инпціативы законовъ принадлежитъ Палатѣ и королю, который пользуется имъ черезъ министровъ.

24. По инициативѣ Палаты не можетъ быть внесено никакого предложенія относительно увеличенія государственныхъ расходовъ на уплату жалованій или пенсій и вообще въ интересахъ отдѣльныхъ лицъ.

25. Если проектъ закона былъ отвергнутъ одною изъ законодательныхъ властей или ими обѣими, то онъ не можетъ быть внесенъ снова въ той же сессіи.

26. Общеобязательное толкованіе законовъ принадлежитъ законодательной власти.

27. Исполнительная власть принадлежитъ королю; онъ осуществляетъ ее черезъ назначенныхъ имъ отвѣтственныхъ министровъ (Υπουργοί).

28. Судебная власть осуществляется судомъ; приговоры судовъ выполняются именемъ короля.

О королѣ.

29. Особа короля неприкосновенна. Онъ неотвѣтственъ, его министры отвѣчаютъ за него.

30. Ни одинъ актъ короля не имѣетъ силы и не можетъ быть приведенъ въ исполненіе, если онъ не скрѣпленъ подлежащимъ министромъ, который только своею подписью принимаетъ на себя отвѣтственность за него; въ случаѣ совершенной перемѣны министерства, если ни одинъ изъ уволенныхъ министровъ не соглашается подписать приказовъ относительно увольненія прежняго и назначенія новаго министерства, ихъ подписываетъ президентъ новаго министерства по полученіи имъ назначенія отъ короля и по приведеніи его къ установленной присягѣ.

31. Король назначаетъ и увольняетъ своихъ министровъ.

32. Король есть верховный глава государства. Онъ начальствуетъ надъ сухопутными и морскими силами, объявляетъ войну, заключаетъ договоры о мирѣ, о союзѣ и о торговыхъ сношеніяхъ. Какъ скоро интересъ и безопасность государства это позволятъ, онъ представляетъ о нихъ свѣдѣнія Палатѣ вмѣстѣ съ необходимыми объясненіями. Но торговые договоры и всѣ другіе договоры, заключающіе въ себѣ концессіи, если, согласно

другимъ опредѣленіямъ настоящей конституціи, для нихъ требуется санкція закона, и также, если они обязываютъ грековъ лично, получаютъ силу лишь съ согласія Палаты.

33. Никакая уступка и никакой обмѣнъ территоріи не могутъ состояться иначе, какъ на основаніи закона. Ни въ какомъ случаѣ тайныя статьи договора не могутъ лишать силы статей, подлежащихъ оглашенію.

34. Король производитъ въ чины, согласно закону, лицъ, служащихъ какъ въ арміи, такъ и во флотѣ. Онъ назначаетъ чиновниковъ на государственную службу и онъ же увольняетъ ихъ, за исключеніемъ случаевъ, указанныхъ закономъ, но онъ никого не можетъ назначить для отправленія должности, не установленной закономъ.

35. Король издаетъ приказы (Διατάγματα), необходимые для исполненія законовъ*). Онъ ни въ коемъ случаѣ не можетъ ни пріостанавливать дѣйствія законовъ, ни освобождать кого бы то ни было отъ ихъ исполненія.

36. Король утверждаетъ и обнародуетъ законы**). Проектъ закона, принятаго Палатой и не утвержденнаго королемъ въ теченіе двухъ мѣсяцевъ со времени закрытія сессіи, считается отвергнутымъ.

37. Король созываетъ Палату разъ въ годъ въ очередную сессію и всякій разъ, когда онъ это признаетъ нужнымъ,—въ сессію чрезвычайную. Онъ объявляетъ, лично или черезъ своего уполномоченнаго, открытіе и закрытіе каждой сессіи и имѣетъ право распустить Палату, но приказъ о распущеніи, скрѣпленный министромъ, долженъ заключать въ себѣ также созывъ избирателей въ теченіе двухъ мѣсяцевъ и Палаты въ теченіе трехъ мѣсяцевъ.

38. Король имѣетъ право отсрочить или прервать на время (пророгировать) сессію Палаты. Отсрочка или пророгація не могутъ ни длиться долѣе сорока дней, ни быть возобновлены въ теченіе той же сессіи безъ согласія Палаты.

39. Король имѣетъ право помилованія, замѣны и смягченія назначенныхъ судомъ наказаній съ тѣмъ ограниченіемъ, которое установлено относительно министровъ; онъ имѣетъ право объявлять также амнистіи, но только за политическія преступленія и при томъ подъ отвѣтственностью министровъ.

40. Король жалуетъ установленные ордена, соблюдая существующія на этотъ счетъ опредѣленія закона.

---

*) Никакой приказъ и никакой правительственный актъ не можетъ подлежать исполненію до его напечатанія въ оффиціальной газетѣ. Законъ 31 мая (12 іюня) 1882.

**) Законы входятъ въ силу ipso iure черезъ десять дней послѣ обнародованія ихъ въ оффиціальной газетѣ. Законъ 1/13 мая 1882 г.

41. Король имѣетъ право чеканить монету согласно закону.

42. Цивильный листъ устанавливается закономъ; цивильный листъ Короля Георга I, включая въ него сумму, вотированную бывшей Іонійской Палатой, опредѣляется въ 1125000 драхмъ. Черезъ десять лѣтъ эта сумма можетъ быть увеличена закономъ.

43. Король Георгъ, по подписаніи имъ настоящей Конституціи, принесетъ въ присутствіи сего собранія слѣдующую присягу: «Клянусь именемъ святой, единосущной и нераздѣльной Троицы, что буду покровительствовать господствующему въ Греціи вѣроисповѣданію, соблюдать Конституцію и законы греческаго народа, поддерживать и защищать національную независимость и цѣлость греческой территоріи».

44. Король не имѣетъ иныхъ полномочій, кромѣ тѣхъ, которыя ему формально предоставлены Конституціею и особыми законами, изданными согласно ея предписаніямъ.

О порядкѣ престолонаслѣдія и о регентствѣ.

45. Греческая корона и связанныя съ нею по Конституціи права наслѣдственны и переходятъ въ порядкѣ первородства къ прямому и законному потомству Короля Георга, при чемъ наслѣдникамъ мужского пола отдается предпочтеніе.

46. Въ случаѣ отсутствія преемниковъ, удовлетворяющихъ условіямъ, указаннымъ въ предыдущей статьѣ, король назначаетъ наслѣдника съ согласія созванной для этой цѣли Палаты. Это согласіе считается состоявшимся въ томъ случаѣ, если за него выскажется болѣе двухъ третей всего числа депутатовъ; голоса подаются открыто.

47. Каждый наслѣдникъ престола Греціи обязанъ исповѣдывать вѣру восточной православной христіанской церкви.

48. Ни въ какомъ случаѣ корона Греціи и корона какого нибудь другого государства не могутъ быть возложены на одно и то же лицо.

49. Король считается совершеннолѣтнимъ по достиженіи имъ восемнадцатилѣтняго возраста. Передъ вступленіемъ на престолъ онъ приноситъ въ присутствіи министровъ, Святѣйшаго Синода, а также находящихся въ столицѣ депутатовъ и другихъ высшихъ представителей власти присягу, какъ она изложена въ ст. 43. Король созываетъ Палату не позже, чѣмъ черезъ два мѣсяца, и въ присутствіи депутатовъ снова приноситъ присягу.

50. Если, по смерти короля, его преемникъ несовершеннолѣтенъ или находится въ отсутствіи, и если при этомъ не окажется уже назначеннаго регента, то Палата, если даже къ этому времени срокъ ея полномочій уже истекъ или она была распу-

щена, собирается безъ особаго созыва не позже, чѣмъ черезъ десять дней по смерти короля; конституціонныя полномочія короля осуществляются Совѣтомъ министровъ подъ его отвѣтственностью до принесенія присяги регентомъ (Ἀντιβασιλεύς), или до того момента, когда явится преемникъ. Все, что касается регентства, будетъ установлено особымъ закономъ *).

51. Если, по смерти короля, его преемникъ несовершеннолѣтенъ, то Палата, если даже къ этому времени срокъ ея полномочій уже истекъ или она была распущена, собирается для назначенія опекуна (Ἐπίτροπος); назначеніе опекуна имѣетъ мѣсто лишь въ томъ случаѣ, если скончавшійся король не назначилъ таковаго въ своемъ завѣщаніи, или если мать несовершеннолѣтняго наслѣдника не остается вдовствующей, ибо, если она остается вдовствующей, то на нее, въ силу закона, возлагается опека надъ ея дитятей. Опекунъ несовершеннолѣтняго короля,— все равно, былъ ли онъ назначенъ въ завѣщаніи или выбранъ Палатою, долженъ быть греческимъ гражданиномъ и принадлежать къ восточному вѣроисповѣданію.

52. Когда престолъ остается незамѣщеннымъ, Палата, если даже срокъ ея полномочій уже истекъ или она была распущена, приступаетъ къ предварительнымъ выборамъ, путемъ открытаго голосованія, регента, который долженъ быть греческимъ подданнымъ и принадлежать къ восточному вѣроисповѣданію; до принесенія регентомъ присяги Совѣтъ министровъ осуществляетъ подъ своею отвѣтственностью отъ имени націи конституціонныя полномочія короля. Не позже, чѣмъ черезъ два мѣсяца, граждане выбираютъ представителей (ἀντιπρόσωποι) въ числѣ, равномъ числу депутатовъ; вмѣстѣ съ послѣдними они избираютъ короля путемъ открытаго голосованія большинствомъ двухъ третей голосовъ всѣхъ членовъ.

53. Если король, въ виду своего отсутствія или болѣзни, полагаетъ необходимымъ учредить регентство, то онъ созываетъ для этой цѣли Палату и черезъ министерство ставитъ на голосованіе спеціальный законъ. Если король окажется не въ состояніи царствовать, то Совѣтъ министровъ созываетъ Палату; послѣдняя собирается и, путемъ открытаго голосованія, выбираетъ, если большинство трехъ четвертей голосовъ признаетъ это необходимымъ, регента и, въ случаѣ надобности, опекуна.

О Палатѣ.

54. Палата (Βουλή), собирается, въ силу самого закона, ежегодно 1 ноября, если только она не была ранѣе этого срока

---

*) Законъ 28 мая 1887 г. о королевской фамиліи и о регентствѣ.

созвана Королемъ. каждая сессія не можетъ продолжаться менѣе трехъ мѣсяцевъ и болѣе шести.

55. Палата засѣдаетъ публично въ залѣ совѣщаній (Βουλευτήριον); однако, по предложенію десяти членовъ, если это предложеніе принято въ закрытомъ засѣданіи большинствомъ голосовъ, она можетъ совѣщаться при закрытыхъ дверяхъ; она рѣшаетъ затѣмъ, слѣдуетъ ли возобновить пренія по тому же предмету въ публичномъ засѣданіи.

56. Палата не можетъ ни обсуждать вопросовъ, ни принимать рѣшеній иначе, какъ при наличности болѣе половины всѣхъ ея членовъ, при чемъ рѣшеніе принимается по абсолютному большинству присутствующихъ членовъ; въ случаѣ раздѣленія, голосовъ, предложеніе считается непринятымъ.

57. Никакой проектъ не можетъ быть принятъ иначе, какъ послѣ обсужденія и голосованія его по статьямъ въ трехъ послѣдовательныхъ чтеніяхъ съ промежутками между ними въ три дня.

58. Никто не имѣетъ права лично представлять въ Палату устныя или письменныя петиціи, но петиціи могутъ быть представляемы черезъ депутатовъ или подаваемы въ бюро. Палата имѣетъ право препровождать министрамъ обращенныя къ ней петиціи, и министры обязаны давать объясненія всякій разъ, когда это отъ нихъ требуется; она можетъ также, съ цѣлью провѣрки указанныхъ въ петиціи фактовъ, назначать изъ своихъ членовъ коммиссіи для производства разслѣдованія.

59. Никакой налогъ не можетъ быть ни установленъ, ни взысканъ иначе, какъ послѣ принятія его Палатою и утвержденія королемъ.

60. Ежегодно Палата вотируетъ численный составъ сухопутныхъ и морскихъ силъ, опредѣляетъ число рекрутовъ для арміи и флота, вотируетъ бюджетъ (προυπολογισμόν) и утверждаетъ государственную роспись. Всѣ доходы и расходы страны должны быть вносимы въ бюджетъ и въ отчеты. Бюджетъ представляется Палатѣ въ теченіе двухъ первыхъ мѣсяцевъ каждой сессіи; разсмотрѣніе его поручается специальной коммиссіи Палаты и вотируется онъ въ цѣломъ составѣ (ἅπαξ).

61. Никакая пенсія, никакая награда на счетъ государственной казны не могутъ быть пожалованы иначе, какъ въ силу закона.

62. Ни одинъ депутатъ не можетъ быть подвергнутъ преслѣдованію или дознанію, въ какой бы то ни было формѣ, за высказанное имъ мнѣніе или за поданный голосъ при отправленіи имъ своихъ функцій, какъ члена Палаты.

63. Ни одинъ депутатъ не можетъ въ теченіе сессіи быть подвергнутъ преслѣдованію, аресту или заключенію иначе, какъ съ разрѣшенія Палаты; это разрѣшеніе не требуется лишь въ

случаѣ захвата на мѣстѣ преступленія. Въ теченіе сессіи, а также въ теченіе четырехъ недѣль до начала ея и трехъ послѣ закрытія ея депутатъ не можетъ быть подвергнутъ личному задержанію въ видахъ понужденія его къ уплатѣ взысканія. Депутатъ, подвергнутый таковому задержанію, непремѣнно долженъ быть выпущенъ на свободу за четыре недѣли до открытія сессіи.

64. Депутаты, прежде чѣмъ приступить къ отправленію своихъ обязанностей, приносятъ въ залѣ совѣщанія въ публичномъ засѣданіи присягу: «Клянусь именемъ святой, единосущной и нераздѣльной Троицы, что буду вѣренъ отечеству и конституціонному королю, что буду соблюдать Конституцію и законы государства и добросовѣстно выполнять свои обязанности». Депутаты, принадлежащіе не къ христіанскому, а къ иному вѣроисповѣданію, вмѣсто формулы: «клянусь именемъ святой, единосущной и нераздѣльной Троицы», должны употреблять при принесеніи присяги формулу, освященную ихъ вѣроисповѣданіемъ.

65. Палата опредѣляетъ своимъ уставомъ (κανονισμόν) порядокъ своихъ занятій.

66. Палата составляется изъ депутатовъ, выбранныхъ гражданами, имѣющими право избранія прямымъ, всеобщимъ и закрытымъ голосованіемъ путемъ баллотировки шарами (διὰ σφαιριδίων), согласно закону, который будетъ принятъ національнымъ собраніемъ *), и который впослѣдствіи въ другихъ своихъ опредѣленіяхъ можетъ быть измѣненъ. Выборы назначаются на одинъ день во всемъ королевствѣ и происходятъ повсюду одновременно.

67. Депутаты представляютъ націю, а не только избравшій ихъ округъ.

68. Число депутатовъ каждаго округа назначается соразмѣрно съ его населеніемъ, но общее число депутатовъ въ Палатѣ не можетъ быть меньше 150 **).

---

*) Избирательный законъ 19 ноября (1 декабря) 1864 г., вотированный въ одно время съ конституціею, былъ замѣненъ болѣе новымъ закономъ 17/29 сентября 1877 г., который и теперь остается въ силѣ. Но этотъ законъ былъ въ свою очередь измѣненъ многочисленными позднѣйшими законами, изданными въ слѣдующемъ порядкѣ: законъ 27 дек. 1877 г. (18 января 1878 г.), зак. 13/25 декабря 1878 г., зак. 15/27 мая 1882 г., зак. 13 марта (12 апрѣля) 1883 г., зак. 26 іюля (7 авг.) 1885 г., зак. 16/28 дек. 1885 г., зак. 12/24 іюня 1886 г. и зак. 27 марта (18 апр.) 1887 г. Баллотировка посредствомъ шаровъ составляетъ особенность греческаго избирательнаго закона. Конституція 1864 г. ввела его впервые и придала ему силу конституціоннаго начала, которое не можетъ быть устранено будущими избирательными законами.

**) Это число, послѣ послѣднихъ добавленій, дошло до 244. Законъ 1886 года сократилъ это число до minimum'а въ 150 членовъ; со времени этого же закона избирательнымъ округомъ считается не епархія (ἐπαρχία),

69. Депутаты избираются на четыре года.

70. Для того, чтобы имѣть возможность быть избраннымъ въ депутаты, нужно быть греческимъ подданнымъ, быть кореннымъ жителемъ той епархіи, гдѣ выборы производятся, или жить въ этой епархіи не менѣе двухъ лѣтъ передъ выборами, пользоваться въ теченіе двухъ лѣтъ политическими и гражданскими правами, имѣть не менѣе тридцати лѣтъ отъ роду и удовлетворять другимъ условіямъ избираемости, какія будутъ требоваться избирательнымъ закономъ [1]).

71. Званіе депутата не совмѣстимо съ занятіемъ платной должности на государственной службѣ или должности демарха [2]) (δήμαρχοι), но совмѣстимо съ званіемъ офицера на дѣйствительной службѣ. Офицеры могутъ быть избираемы, но послѣ ихъ избранія они числятся за штатомъ въ теченіе всего законодательнаго періода и остаются въ этомъ положеніи до позднѣйшаго призыва ихъ на дѣйствительную службу. Офицеры, по ихъ просьбѣ, получаютъ до начала выборовъ отпускъ на пять съ половиной мѣсяцевъ.

72. Депутаты, назначенные правительствомъ на платную должность по гражданскому или военному вѣдомству, или получившіе повышеніе по выбору, теряютъ вмѣстѣ съ принятіемъ должности званіе депутата.

73. Палата провѣряетъ полномочія своихъ членовъ и разсматриваетъ возникающіе по этому поводу споры.

74. Палата въ началѣ каждой сессіи выбираетъ изъ своей среды для себя президента, вице-президентовъ и секретарей.

75. Депутаты, выполнившіе свои обязанности, получаютъ изъ Казначейства вознагражденіе въ 2,000 драхмъ за каждую очередную сессію. Въ случаѣ чрезвычайной сессіи имъ возмѣщаются лишь издержки на дорогу туда и обратно [3]).

76. Депутаты, которые за ихъ службу по гражданскому или военному вѣдомству или на какомъ-либо другомъ основаніи получаютъ содержаніе изъ казенныхъ суммъ, имѣютъ право лишь

а уѣздъ (νομος). Нѣкоторыя острова съ давняго времени обладали привилегіею посылать въ Палату большее число членовъ, чѣмъ то, на которое имъ давало право количество ихъ населенія; статья 2-я закона 1886 г. предоставила эту привилегію только тремъ островамъ, которые вмѣстѣ назначаютъ четырехъ депутатовъ. Происхожденіе этой привилегіи восходитъ къ войнамъ за независимость.

[1]) Законъ 1886 г. замѣнилъ епархію уѣздомъ (см. предыдущее прим.). Законъ 27 мая (8 іюня) 1887 г. упразднилъ епархіи, какъ административное дѣленіе.

[2]) Представитель и глава административно-территоріальной единицы, называемой «демосъ». *Прим. перев.*

[3]) На практикѣ, въ случаѣ чрезвычайной сессіи, каждому депутату выдается 1500 драхмъ.

на добавочное вознагражденіе въ размѣрѣ, необходимомъ для пополненія дѣлаемыхъ имъ уплатъ до вышеуказаннаго вознагражденія.

О министрахъ.

77. Ни одинъ членъ королевской фамиліи не можетъ быть назначенъ министромъ.

78. Министры имѣютъ право свободнаго входа въ засѣданія Палаты и должны быть выслушиваемы всякій разъ, когда они просятъ слова; министры принимаютъ участіе въ голосованіи только въ томъ случаѣ, если они состоятъ членами Палаты. Палата можетъ требовать присутствія министровъ.

79. Ни въ какомъ случаѣ словесный или письменный приказъ короля не можетъ освободить министровъ отъ отвѣтственности.

80. Палата имѣетъ право обвинять министровъ и предавать ихъ спеціальному суду, который будетъ составляться подъ предсѣдательствомъ президента ареопага (Ἄρειος πάγος) *) изъ двѣнадцати другихъ членовъ, назначаемыхъ по жребію изъ списка всѣхъ членовъ ареопага, изъ судей апелляціоннаго суда (Ἐφέται) и изъ предсѣдателей апелляціонныхъ судовъ, назначенныхъ до возбужденія обвиненія противъ министровъ. Жребіи должны выниматься президентомъ Палаты въ публичномъ засѣданіи. Упомянутый судъ будетъ самъ опредѣлять порядокъ разбирательства дѣлъ этого рода до тѣхъ поръ, пока онъ не будетъ предусмотрѣнъ особымъ закономъ. Спеціальнымъ закономъ будутъ указаны случаи отвѣтственности министровъ, наказанія, которымъ они подлежатъ, и порядокъ разбирательства дѣлъ о нихъ. Этотъ законъ долженъ быть представленъ и принятъ въ теченіе первой же законодательной сессіи **).

81. До обнародованія спеціальнаго закона объ отвѣтственности министровъ Палата можетъ обвинять ихъ, а спеціальный судъ, образованный согласно предписаніямъ предыдущей статьи, можетъ судить ихъ по обвиненію въ оскорбленіи Величества, въ расхищеніи государственнаго достоянія, въ незаконномъ взиманіи налоговъ и въ допущенномъ при отправленіи должности нарушеніи опредѣленій конституціи и законовъ.

---

*) Кассаціонный судъ.

**) Это желаніе конституціи было выполнено лишь двѣнадцать лѣтъ спустя, когда наступилъ политическій кризисъ 1875 г. и министерство было предано суду. Законъ объ отвѣтственности министровъ былъ изданъ 10/22 сентября 1876 г.; черезъ нѣсколько мѣсяцевъ онъ былъ измѣненъ и дополненъ закономъ 11/23 мая 1877 г.

82. Король не можетъ помиловать министра, осужденнаго согласно предыдущимъ опредѣленіямъ, иначе, какъ съ согласія Палаты.

О Государственномъ Совѣтѣ.

83—86. (Отмѣнено закономъ 25-го ноября, 7-го декабря 1865 года).

О судебной власти.

87. Правосудіе отправляется судьями, назначаемыми королемъ, согласно постановленіямъ закона.

88. Члены Ареопага *), члены апелляціоннаго суда (Ἐφέτα), такъ же, какъ и члены счетнаго суда, имѣющіе право рѣшающаго голоса, становятся пожизненными членами (ἰσόβιοι) черезъ четыре года послѣ обнародованія настоящей Конституціи, а судьи первой инстанціи (Πρωτοδίκαι) черезъ шесть лѣтъ послѣ ея обнародованія. Магистраты и имѣющіе право рѣшающаго голоса члены счетнаго суда, сдѣлавшись пожизненными членами, уже не могутъ быть уволены иначе, какъ на основаніи судебнаго приговора.

89. Условія для занятія должности магистрата или имѣющаго право рѣшающаго голоса члена счетнаго суда будутъ опредѣлены спеціальнымъ закономъ въ теченіе трехъ лѣтъ послѣ обнародованія Конституціи **).

90. Королевскіе прокуроры (Εἰσαγγελεῖς), ихъ товарищи, а равно и мировые судьи не пользуются правомъ пожизненнаго назначенія.

91. Не могутъ быть создаваемы ни судебныя коммиссіи, ни чрезвычайныя судилища, подъ какимъ бы то ни было названіемъ.

92. Дѣла слушаются въ судахъ публично, если только это не представляетъ опасности для нравственности или общественнаго порядка, но въ послѣднемъ случаѣ суды объявляютъ объ этомъ особымъ постановленіемъ.

93. Всякое постановленіе должно быть мотивировано и провозглашено въ публичномъ засѣданіи.

94. Судъ присяжныхъ сохраняется.

95. Политическія преступленія судятся судомъ присяжныхъ такъ же, какъ и преступленія печати, когда эти послѣднія не заключаютъ въ себѣ вторженія въ частную жизнь.

---

*) Члены кассаціоннаго суда.

**) Желаніе конституціи не было выполнено въ установленный срокъ. Законъ о положеніи представителей судебнаго вѣдомства былъ обнародованъ только 31-го декабря 1877 г. (12 января 1878 г.). Онъ былъ измѣненъ въ нѣкоторыхъ пунктахъ закономъ 30 іюня (12 іюля) 1887 г.

Судья не можетъ занимать никакой другой платной должности, кромѣ должности профессора въ университетѣ (Πανεπιστήμιον).

97. Специальными законами будетъ урегулировано все, что касается военныхъ совѣтовъ [1]) и морскихъ судовъ [2]), а также преступленій морского разбоя и баратаріи.

98. Специальнымъ закономъ будетъ урегулировано все, что касается вспомоществованія магистратамъ и назначеннымъ пожизненно членамъ счетнаго суда, на случай старости или хронической болѣзни [3]).

Общія опредѣленія.

99. Никакое иностранное войско не можетъ ни быть принято на службу въ Греціи, ни пребывать въ королевствѣ, ни проходить черезъ его территорію иначе, какъ въ силу закона.

100. Служащіе, какъ въ сухопутныхъ, такъ и въ морскихъ войскахъ не могутъ быть лишаемы чиновъ, почетныхъ отличій и пенсій, иначе, какъ въ порядкѣ, опредѣленномъ закономъ [4]).

101. Дѣла по административнымъ искамъ подсудны общимъ судамъ, которые разсматриваютъ ихъ безотлагательно; разрѣшеніе конфликтовъ относится къ вѣдомству Ареопага. Только на основаніи специальнаго закона могутъ быть установлены особый судъ и особая юрисдикція для споровъ по административнымъ дѣламъ. До обнародованія этихъ специальныхъ законовъ, законы относительно административной юстиціи остаются въ силѣ.

102. Специальными законами, и при томъ по возможности въ самый короткій срокъ, будетъ опредѣленъ порядокъ отдачи въ аренду и распредѣленія національныхъ земель, а равно ликвидаціи и погашенія, какъ внутренняго, такъ и внѣшняго государственнаго долга. Точно также специальными законами, которые будутъ изданы въ теченіе перваго законодательнаго періода, будутъ нормированы: 1) введеніе общей регламентаціи положенія служащихъ и 2) вознагражденіе тѣхъ лицъ, которыя принимали участіе въ народномъ возстаніи 1821 года.

103. Отмѣняются всѣ законы и приказы, противорѣчащіе настоящей конституціи.

---

[1]) Законъ 19/31 мая 1860 г., измѣненный закономъ 28 мая (9 іюня 1887 г.

[2]) Сводъ морскихъ уголовныхъ законовъ 5/17 авг. 1861 г.

[3]) Законъ 29-го іюня (11 іюля) 1871 г.

[4]) Законъ 14/26 декабря 1887 г. о дѣйствіяхъ правительства, касающихся положенія и чинопроизводства сухопутныхъ и морскихъ офицеровъ.

Специальныя опредѣленія.

104. Первая законодательная сессія будетъ открыта не позднѣе 1-го октября будущаго года.

105. Выборы общинныхъ властей производятся прямымъ, всеобщимъ и закрытымъ голосованіемъ путемъ баллотировки шарами (Διάσφαιρισίων) [1].

106. Національная гвардія сохраняется [2].

107. Конституція не можетъ быть подвергнута пересмотру вся цѣликомъ. Но нѣкоторыя ея неосновныя и при томъ точно опредѣленныя постановленія могутъ быть пересмотрѣны, по истеченіи десяти лѣтъ послѣ ихъ обнародованія, если необходимость этого будетъ должнымъ образомъ установлена. Необходимость пересмотра считается достаточно установленной, если Палата потребуетъ его въ два слѣдующихъ другъ за другомъ законодательныхъ періода, путемъ спеціальной резолюціи, принятой большинствомъ трехъ четвертей всего числа ея членовъ, и точно указывающей опредѣленія, подлежащія пересмотру. Послѣ рѣшенія произвести пересмотръ, Палата, находящаяся у власти, распускается, и спеціально для этой цѣли созывается новая; эта новая Палата, число членовъ которой должно превосходить въ два раза число депутатовъ, принимаетъ рѣшенія относительно подвергнутыхъ пересмотру пунктовъ Конституціи.

108. Пересмотръ постановленій относительно Государственнаго Совѣта можетъ имѣть мѣсто въ первый же законодательный періодъ, если желаніе пересмотра будетъ заявлено тремя четвертями членовъ Палаты [3].

109. Настоящая Конституція вступитъ въ силу съ момента подписанія ея королемъ; Совѣтъ министровъ долженъ сдѣлать распоряженіе объ опубликованіи ея въ оффиціальной газетѣ въ теченіе двадцати четырехъ часовъ послѣ подписанія.

110. Охрана настоящей конституціи ввѣряется патріотизму грековъ.

---

[1]) См. выше прим. къ ст. 66. Общинные выборы урегулированы органическимъ закономъ 19 ноября (1 декабря) 1864 г., уѣздные выборы—закономъ 27 мая (8 іюня) 1887 г.

[2]) Съ 1862 по 1867 г. національная гвардія была реорганизована нѣсколькими законами. Эти законы, которые, кстати сказать, плохо соблюдались, были отмѣнены ст. 129 закона 1878 г. о военномъ наборѣ. Послѣдній законъ, дополненный болѣе поздними законами,—между прочимъ, закономъ 22 іюня (4 іюля) 1882 г. и различными законами, обнародованными въ 1883 г.,—составляетъ основаніе новой военной организаціи.

[3]) Палата 1865 г. воспользовалась этимъ предоставленнымъ ей Конституціею правомъ, отмѣнивъ ст. 83—86 о Государственномъ Совѣтѣ. Законъ 25 ноября, 17 декабря 1865 года.

РУМЫНІЯ.

КОНСТИТУЦІЯ

30 іюня (12 іюля) 1866 года (пересмотр. въ 1879 и 1884 гг.).

Раздѣлъ I.

О территоріи Румыніи.

1. (Измѣн. зак. 8 іюня 1884 г.). Королевство румынское съ областями на правомъ берегу Дуная составляетъ единое нераздѣльное государство.

2. Территорія Румыніи не отчуждаема. — Измѣненіе или исправленіе границъ государства могутъ быть производимы только въ силу закона.

3. Территорія Румыніи не можетъ быть колонизируема поселенцами инородческаго происхожденія.

4. Территорія раздѣляется на области (judete), области на округа (plasi), округа на общины.—Эти раздѣленія и подраздѣленія могутъ быть измѣняемы или исправляемы только въ силу закона.

Раздѣлъ II.

О правахъ румынъ.

5. Румыны пользуются свободою совѣсти, свободою преподаванія, свободою печати, свободою собраній.

6. Настоящая Конституція и другіе законы, касающіеся политическихъ правъ, опредѣляютъ, какія условія, сверхъ качествъ румынскаго гражданина, необходимы для осуществленія сихъ правъ.

7. (Измѣн. зак. 13 окт. 1879 г.). Религіозныя и вѣроисповѣдныя различія не составляютъ въ Румыніи препятствія къ пріобрѣтенію гражданскихъ и политическихъ правъ и пользованія оными.

§ 1. Иностранецъ, какого бы то ни было исповѣданія, состоящій или не состоящій въ иностранномъ подданствѣ, можетъ получить натурализацію на слѣдующихъ условіяхъ: а) онъ долженъ обратиться къ правительству съ прошеніемъ о натурализаціи, въ коемъ ему надлежитъ сообщить о капиталѣ, которымъ онъ владѣетъ, о своемъ занятіи или промыслѣ и о своемъ желаніи водвориться въ Румыніи; b) со времени подачи сего прошенія онъ долженъ имѣть жительство въ странѣ въ продолженіе десяти лѣтъ и заявить себя полезною для страны дѣятельностью.

§ 2. Отъ условія давняго водворенія могутъ быть освобождаемы: а) лица, кои введутъ въ странѣ полезные промыслы и изобрѣтенія или заявятъ себя отмѣнными дарованіями; равно и тѣ, кои положатъ основаніе крупнымъ торговымъ или промышленнымъ предпріятіямъ; b) лица, кои, будучи рождены въ Румыніи отъ родителей, въ ней водворенныхъ, и тамъ же воспитаны, никогда не состояли, равно какъ и ихъ родители, въ иностранномъ подданствѣ; с) лица, служившія подъ знаменами во время войны за независимость, кои могутъ быть натурализованы коллективнымъ образомъ, по предложенію правительства, по общему закону и безъ другихъ формальностей.

§ 3. Натурализація дается исключительно на основаніи закона и всегда лично.

§ 4. Особый законъ опредѣлитъ условія, на коихъ иностранцы могутъ быть признаны водворенными въ Румыніи.

§ 5. Недвижимости въ сельскихъ мѣстностяхъ Румыніи могутъ быть пріобрѣтаемы только румынами и лицами, получившими натурализацію.—Пріобрѣтенныя права остаются неприкосновенными. Международные договоры, уже существующіе, сохраняютъ свою силу со всѣми своими статьями до истеченія своихъ сроковъ.

8. Натурализація дается законодательною властью.—Только натурализація приравниваетъ иностранца къ румыну относительно осуществленія политическихъ правъ.

9. Всякій иностранно-подданный румынъ, безъ различія мѣста рожденія, представивъ удостовѣреніе о своемъ выходѣ изъ иностраннаго подданства, можетъ быть немедленно допущенъ къ осуществленію своихъ политическихъ правъ съ согласія законодательныхъ палатъ.

10. Государство не признаетъ никакихъ сословныхъ различій. Всѣ румыны равны передъ закономъ и всѣ безъ изъятій обязаны нести государственныя повинности и платить налоги. Они только одни допускаются къ государственнымъ должностямъ, гражданскимъ и военнымъ.—Особые законы опредѣлятъ условія допущенія и повышенія на государственной службѣ. Иностранцы

могутъ быть допускаемы къ государственной службѣ только въ въ особыхъ, исключительныхъ случаяхъ, установленныхъ закономъ.

11. Всѣ иностранцы, находящіеся на румынской территоріи, пользуются защитою законовъ, гарантирующихъ неприкосновенность личности и имущества.

12. Всякія сословныя привилегіи, изъятія и монополіи навсегда отмѣняются въ румынскомъ государствѣ. Иностранные титулы благородства, каковы титулы князя, графа, барона и т. п. не допускаются въ румынскомъ государствѣ, какъ противные древнимъ установленіямъ страны. Ношеніе иностранныхъ знаковъ отличія румынами подчинено разрѣшенію короля.

13. Личная свобода гарантирована. Никто не можетъ быть подвергнутъ преслѣдованію иначе, какъ въ предусмотрѣнныхъ закономъ случаяхъ и въ предписанной имъ формѣ. За исключеніемъ случая захвата на мѣстѣ преступленія, никто не можетъ быть подвергнутъ задержанію иначе, какъ въ силу мотивированнаго приказа судьи, каковой долженъ быть предъявленъ въ моментъ задержанія или, самое позднее, въ теченіе двадцати четырехъ часовъ.

14. Никто не можетъ быть, противъ своей воли, изъятъ отъ подсудности судьѣ, который назначенъ ему по закону.

15. Частное жилище неприкосновенно. Домашній обыскъ допускается лишь въ точно предусмотрѣнныхъ закономъ случаяхъ и въ предписанной имъ формѣ.

16. Никакое наказаніе не можетъ быть устанавливаемо или примѣняемо иначе, какъ въ силу закона.

17. Конфискація имущества не можетъ быть установляема закономъ.

18. Смертная казнь не можетъ быть возстановлена, кромѣ случаевъ, предусмотрѣнныхъ военно-уголовнымъ уложеніемъ въ военное время.

19. Собственность всякаго рода священна и неприкосновенна, равно какъ и государственныя обязательства. Никто не можетъ быть лишенъ своей собственности иначе, какъ для общественной пользы въ порядкѣ, установленномъ закономъ, и при условіи справедливаго и предварительнаго вознагражденія. Подъ общественной пользой разумѣются исключительно потребности путей сообщенія, народнаго здравія, а также сооруженій для защиты страны. Существующія законоположенія, касающіяся выпрямленія или расширенія дорогъ и улицъ въ общинахъ, равно какъ береговъ протекающихъ въ нихъ ручьевъ или рѣчекъ, остаются въ силѣ. Особые законы урегулируютъ производство и порядокъ отчужденія. Право свободнаго и безпрепятственнаго пользованія сплавными и судоходными рѣками есть общее достояніе.

20. Право собственности, дарованное крестьянамъ по закону о сельскомъ состояніи (15 авг. 1864), равно какъ вознагражденіе, гарантированное землевладѣльцамъ, пребываютъ неприкосновенными.

21. Свобода совѣсти не ограничена. Свобода вѣроисповѣданій гарантирована, поскольку отправленія ихъ обрядовъ не наносятъ ущерба общественному порядку и добрымъ нравамъ.— Восточная православная церковь есть господствующая церковь румынскаго государства. Православная румынская церковь пребываетъ назависимой отъ всякаго иностраннаго верховенства, сохраняя свое единеніе съ восточной вселенской церковью въ отношеніи догматовъ. Дѣла духовныя, касающіяся церковнаго права или благочинія православной румынской церкви, рѣшаются властью единаго высшаго синода, согласно особаго закона (зак. 19 дек. 1872 г.).—Митрополиты и епархіальные архіереи православной румынской церкви избираются въ порядкѣ, опредѣляемомъ особымъ законоположеніемъ.

22. Метрическія записи находятся въ вѣдѣніи гражданскихъ властей. Совершеніе таковыхъ письменныхъ актовъ должно предшествовать церковному благословенію, остающемуся обязательнымъ для браковъ, кромѣ случаевъ, предусмотрѣнныхъ особымъ законоположеніемъ.

23. Обученіе свободно. Свобода обученія гарантирована, поскольку осуществленіе сего права не наноситъ ущерба добрымъ нравамъ и общественному порядку. Наказаніе проступковъ опредѣляется исключительно закономъ. Во всѣхъ общинахъ Румыніи постепенно будутъ учреждаемы школы для первоначальнаго образованія. Обученіе въ государственныхъ школахъ безплатно. Первоначальное образованіе обязательно для молодыхъ румынъ всюду, гдѣ будутъ открываемы школы. Все касающееся народнаго образованія будетъ опредѣлено особымъ закономъ.

24. Конституція гарантируетъ всѣмъ свободу сообщать и обнародовать свои мысли и мнѣнія при помощи слова, письма и печати, причемъ каждый является отвѣтственнымъ за злоупотребленіе таковою свободою въ случаяхъ, предусмотрѣнныхъ уголовнымъ уложеніемъ, которымъ однако же самое право не можетъ быть ни въ коемъ случаѣ, ограничиваемо. Никакой исключительный законъ не можетъ быть издаваемъ касательно свободы слова. Ни цензура, ни какая-либо другая мѣра пресѣченія противъ выхода въ свѣтъ, продажи или распространенія всякаго рода изданій не могутъ быть возстановляемы. Для выхода въ свѣтъ всякаго рода изданій не требуется никакого разрѣшенія властей. Не можетъ быть требуемо залога отъ журналистовъ, писателей, издателей, типографщиковъ и литографовъ. Печать ни въ коемъ случаѣ не можетъ быть подвергнута режиму предостереженій. Никакая

газета или изданіе не могутъ быть пріостановлены или закрыты. Авторъ является отвѣтственнымъ за свои писанія; за отсутствіемъ автора—отвѣтственный редакторъ; за отсутствіемъ послѣдняго—издатель. Всякая газета должна имѣть отвѣтственнаго редактора, обладающаго всѣми гражданскими и политическими правами. Преступленія печати подсудны суду присяжныхъ, за исключеніемъ тѣхъ, кои совершены по отношенію къ особѣ короля или членовъ королевской фамиліи, а также царствующихъ особъ иностранныхъ государствъ; сіи преступленія подсудны общимъ судамъ, въ обычномъ порядкѣ. Предварительное задержаніе въ дѣлахъ по преступленіямъ печати недопустимо.

25. Тайна писемъ и телеграфныхъ депешъ неприкосновенна. Законъ опредѣляетъ отвѣтственность агентовъ правительства за нарушеніе тайны писемъ и депешъ, ввѣренныхъ почтѣ или телеграфу.

26. Румыны имѣютъ право собираться мирнымъ образомъ и безъ оружія, съ соблюденіемъ законовъ, регулирующихъ осуществленіе сего права, для обсужденія всякаго рода вопросовъ; предварительное разрѣшеніе не требуется. Сіе положеніе не примѣнимо къ скопищамъ подъ открытымъ небомъ, кои вполнѣ подчинены полицейскимъ установленіямъ.

27. Румыны имѣютъ право образовывать сообщества, съ соблюденіемъ законовъ, регулирующихъ осуществленіе сего права.

28. Каждый имѣетъ право обращаться къ государственнымъ властямъ съ петиціями, подписанными однимъ или нѣсколькими лицами, не имѣя однако права обращаться иначе, какъ отъ имени подписавшихся. Только установленныя власти имѣютъ право представлять петиціи отъ общественнаго имени.

29. Не требуется никакого предварительнаго разрѣшенія для возбужденія, потерпѣвшею стороною, преслѣдованія противъ должностныхъ лицъ по поводу актовъ ихъ управленія, за исключеніемъ особыхъ постановленій, существующихъ относительно министровъ. Поводы и порядокъ возбужденія преслѣдованія опредѣляются особымъ закономъ. Особыя положенія уголовнаго уложенія опредѣляютъ наказанія, угрожающія ложнымъ доносчикамъ.

30. Безъ разрѣшенія правительства ни одинъ румынъ не имѣетъ права поступить на службу иностраннаго государства, не теряя этимъ самымъ правъ гражданства. Запрещается выдавать политическихъ эмигрантовъ.

Раздѣлъ III.

О государственныхъ властяхъ.

31. Всѣ государственныя власти исходятъ отъ народа и осуществляются имъ чрезъ представительство, согласно основоположеніямъ, установленнымъ настоящею Конституціей.

32. Законодательная власть осуществляется совокупно королемъ и народнымъ представительствомъ. Народное представительство раздѣляется на двѣ палаты: сенатъ и палату представителей. Всякій законъ требуетъ одобренія всѣхъ трехъ вѣтвей законодательной власти. Никакой законъ не можетъ быть переданъ на утвержденіе короля иначе, какъ если былъ принятъ, послѣ свободнаго обсужденія и голосованія, большинствомъ обѣихъ палатъ.

33. Право законодательнаго почина принадлежитъ каждой изъ трехъ вѣтвей законодательной власти. Тѣмъ не менѣе, всякій законъ, касающійся доходовъ или расходовъ государства или воинскаго набора долженъ быть голосованъ сперва палатой представителей.

34. Общеобязательное истолкованіе законовъ принадлежитъ исключительно законодательной власти.

35. Исполнительная власть ввѣряется королю, осуществляющему ее установленнымъ Конституціей порядкомъ.

36. Судебная власть осуществляется судебными мѣстами и палатами. Опредѣленія и приговоры оныхъ постановляются въ силу закона и исполняются именемъ короля.

37. Пользы и нужды, исключительно общинныя и областныя, вѣдаются общинными и областными совѣтами, согласно началамъ, установленнымъ Конституціей и особымъ законоположеніямъ.

Глава I.

О народномъ представительствѣ.

38. Члены обѣихъ палатъ представляютъ народъ, а не только избравшую ихъ область или мѣстность.

39. Засѣданія палатъ публичны. Каждая палата однако преобразуется въ тайный комитетъ, по требованію президента или десяти членовъ. Она рѣшаетъ затѣмъ, абсолютнымъ большинствомъ, должно ли быть открыто публичное засѣданіе по тому же предмету.

40. (измѣн. зак. 8 іюня 1884 г.). Каждая палата провѣряетъ полномочія своихъ членовъ и разрѣшаетъ споры, возникающіе по сему поводу. Выборы могутъ быть признаны недѣйствительными только двумя третями всего числа присутствующихъ членовъ.

41. Никто не можетъ быть одновременно членомъ обѣихъ палатъ.

42. Члены той или другой палаты, назначенные правительствомъ не оплачиваемую должность и принявшіе оную, пере-

стаютъ быть представителями и могутъ вновь осуществлять свои полномочія только въ силу новаго избранія. Сіи положенія не примѣняются къ министрамъ. Избирательный законъ опредѣляетъ случаи несовмѣстимости.

43. Въ каждую сессію палата представителей избираетъ себѣ президента, вице-президентовъ и составляетъ свое бюро.

44. (изм. зак. 8 іюня 1884 г.). Сенатъ избираетъ изъ своего состава президента, вице-президентовъ, а также прочихъ членовъ своего бюро.

45. (измѣн. зак. 8 іюня 1884 г.). Всякое рѣшеніе принимается абсолютнымъ большинствомъ голосовъ, съ тѣми изъятіями, кои могутъ быть установлены уставами палатъ относительно выборовъ и представленія кандидатовъ. Въ случаѣ раздѣленія голосовъ, предложеніе, поставленное на обсужденіе, считается отвергнутымъ.

Палаты открываютъ свои засѣданія при наличности болѣе половины всего числа членовъ, установленной путемъ поименной переклички.

46. Голоса подаются путемъ сидѣнья и вставанья, изустно или же закрытой баллотировкой. Законопроектъ не можетъ быть принятъ иначе, какъ послѣ голосованія по статьямъ.

47. Каждая палата имѣетъ право производить разслѣдованія.

48. Палаты имѣютъ право измѣнять и раздѣлять на нѣсколько частей предложенныя статьи и поправки.

49. Каждый членъ палаты имѣетъ право обращаться къ министрамъ съ запросами.

50. Каждый имѣетъ право обращаться съ петиціями къ палатамъ чрезъ посредство бюро или одного изъ членовъ. Каждая палата имѣетъ право препровождать министрамъ обращенныя къ ней петиціи. Министры обязаны давать объясненія относительно ихъ содержанія всякій разъ, какъ палата того потребуетъ.

51. Ни одинъ членъ той или другой палаты не можетъ быть подвергнутъ преслѣдованію или розыску по поводу мнѣній или вотумовъ, поданныхъ имъ при осуществленіи своего полномочія.

52. Ни одинъ членъ той или другой палаты, въ продолженіе сессіи, не можетъ быть подвергнутъ преслѣдованію или задержанію, въ уголовномъ порядкѣ, иначе, какъ съ разрѣшенія палаты, въ составъ коей онъ входитъ, кромѣ случая захвата на мѣстѣ преступленія. Заключеніе или преслѣдованіе члена той или другой палаты пріостанавливается на все время сессіи, если палата того потребуетъ.

53. Каждая палата опредѣляетъ своимъ уставомъ порядокъ осуществленія своихъ полномочій.

54. Каждая палата совѣщается и постановляетъ рѣшенія въ отдѣльности, за исключеніемъ случаевъ, особо перечисленныхъ настоящею Конституціей.

55. Каждая палата имѣетъ исключительное право слѣдить за внутреннимъ благочиніемъ чрезъ посредство своего президента, который одинъ можетъ, съ разрѣшенія палаты, отдавать приказанія дежурному охранному отряду.

56. Никакая вооруженная сила не можетъ быть поставлена у входа или возлѣ той или другой палаты, безъ ея согласія.

Отдѣлъ I.

О палатѣ представителей.

57. Палата представителей составляется изъ представителей, избранныхъ въ порядкѣ, указанномъ ниже.

58. (изм. зак. 8 іюня 1884 г.). Составъ избирателей раздѣляется, въ каждомъ округѣ, на три куріи.

59. Въ первую курію входятъ всѣ тѣ, кои, отвѣчая всѣмъ прочимъ требуемымъ закономъ условіямъ, имѣютъ доходъ съ недвижимости, сельской или городской, не менѣе, чѣмъ въ 1200 фр.

60. Во вторую курію входятъ всѣ тѣ, кои, отвѣчая всѣмъ прочимъ требуемымъ закономъ условіямъ, уплачиваютъ государству ежегодно прямыхъ налоговъ, какого бы то ни было рода, не менѣе 20 фр. Отъ условія ценза освобождены въ этой куріи: a) лица либеральныхъ профессій; b) офицеры въ отставкѣ; c) лица, получающія пенсію отъ государства; d) лица, окончившія, по крайней мѣрѣ, первоначальную школу. Всѣ городскія общины округа образуютъ вмѣстѣ съ главнымъ городомъ одну избирательную курію.

61. Въ третью курію входятъ всѣ тѣ, кои не числятся избирателями первой и второй курій и уплачиваютъ государству налогъ, какъ бы незначителенъ онъ ни былъ.

Избиратели послѣдней куріи, имѣющіе доходъ съ сельской недвижимости въ 300 фр. и больше и умѣющіе читать и писать, могутъ, по своему желанію, голосовать: или при прямыхъ выборахъ—за депутата, въ главномъ городѣ, или при степенныхъ выборахъ—за делегата, въ своей общинѣ, вмѣстѣ съ избирателями, не умѣющими ни читать, ни писать, и неимѣющими требуемаго ценза. Участвуютъ также въ прямыхъ выборахъ безъ обязательства ценза: a) сельскіе учители и священники; b) лица, уплачивающія ежегодно, по крайней мѣрѣ, ты-

сячу фр. аренды. Пятьдесятъ избирателей выбираютъ одного делегата. Мэръ, нотаріусъ, сборщикъ податей, начальникъ гарнизона и прочія должностныя лица не могутъ быть делегатами.

62. Эти три куріи избираютъ непосредственно: первая курія выбираетъ по 2 депутата отъ каждаго округа, за исключеніемъ округовъ: Ильфовъ, Яссы, Дольжіу, Бусеу, Мегединты, Прагова, Телеорманъ, Бакау, Путна, Ботошаны и Тутова, избирающихъ: Ильфовъ 5 депутатовъ; Яссы и Дольжіу, каждый по 4; Бусеу, Мегединты, Прагова, Телеорманъ, Бакау, Путна, Ботошаны и Тутова, каждый по 3. Вторая курія избираетъ: Бухарестъ 9 депутатовъ; Яссы 6; Крайова и Плоешты, каждый по 4; Браила, Турнъ-Магурелъ, Бакау, Романъ, Галацъ, Фокшаны, Берладъ и Ботошаны, каждый по 3; Бусеу, Журжево, Гуси, Питешты и Турнъ-Северинъ, каждый по 2; прочіе города, каждый по 1. Третья курія избираетъ по 1 депутату отъ округа, исключая округовъ: Ильфовъ, Дольжіу, Мегединты, Прагова, Бусеу, Бакау, Путна и Сучева, избирающихъ каждый по 2.

63. Для установленія ценза могутъ быть предъявляемы въ качествѣ оправдательныхъ документовъ только: окладная опись, повѣстки и квитанціи, выданныя сборщиками податей за истекшій или текущій годъ.

64. Избирательный законъ опредѣляетъ всѣ прочія условія, требуемыя для осуществленія права быть избирателемъ, а также и порядокъ производства выборовъ.

65. Для избираемости нужно: а) быть румыномъ по рожденію или получить полную натурализацію; b) пользоваться гражданскими и политическими правами; с) имѣть не менѣе двадцати пяти лѣтъ отъ роду; d) имѣть мѣстожительство въ Румыніи. Избирательный законъ опредѣляетъ условія неправоспособности.

66. Члены палаты представителей избираются на четыре года.

ОТДѢЛЪ II.

О сенатѣ.

67. (зак. 8 іюня 1884 г.). Составъ избирателей въ сенатъ раздѣляется въ каждомъ округѣ на двѣ куріи.

68. Въ первую курію входятъ всѣ тѣ, кои имѣютъ ежегодный доходъ съ недвижимости, сельской или городской, не менѣе, чѣмъ въ 2000 фр., причемъ отъ условія ценза освобождены слѣдующія лица:—а. бывшіе президенты и вице-президенты законодательныхъ палатъ, а также состоящіе въономъ званіи; b. сенаторы и депутаты, дважды входившіе въ составъ законо-

дательныхъ палатъ; c. генералы и полковники, а также лица соотвѣтствующихъ чиновъ; d. бывшіе посланники и дипломатическіе представители страны, а также состоящіе въономъ званіи; e. бывшіе члены или предсѣдатели суда, прокуроры судебныхъ палатъ, предсѣдатели, члены или прокуроры кассаціоннаго суда, а также состоящіе въ ономъ званіи; f. лица, обладающія дипломомъ доктора или кандидата какихъ-либо наукъ и занимающіяся своей профессіей не менѣе шести лѣтъ; g. члены Румынской Академіи.

69. Въ составъ второй куріи входятъ всѣ прямые избиратели городовъ и сельскихъ общинъ, имѣющіе доходъ съ недвижимости, сельской или городской, въ размѣрѣ отъ 800 до 2000 фр., а также купцы или промышленники, платящіе за патентъ перваго или второго разряда. Въ сей куріи освобождены отъ условія ценза слѣдующія лица: a. обладающіе дипломомъ доктора какихъ-либо наукъ или другимъ соотвѣтствующимъ дипломомъ выданнымъ спеціальнымъ высшимъ учебнымъ заведеніемъ; b. кандидаты правъ, словесности, философіи или наукъ; c. лица, состоявшія или состоящія въ должности по судебному вѣдомству въ продолженіе не менѣе шести лѣтъ; d. дипломированные инженеры, архитекторы, фармацевты и ветеринарные врачи; e. преподаватели городскихъ училищъ или среднихъ учебныхъ заведеній, признанныхъ правительствомъ; f. лица, получающія пенсію въ размѣрѣ не менѣе тысячи франковъ.

70. Каждая изъ этихъ двухъ курій подаетъ голоса отдѣльно. Первая курія избираетъ по 2 сенатора отъ округа. Вторая курія избираетъ по 1 сенатору отъ округа, за исключеніемъ слѣдующихъ округовъ, избирающихъ: Ильфовъ, 5 сенаторовъ; Яссы, 3; Браила, Ковурлуй, Дольжіу, Прагова, Ботошаны, Тутова, Телеорманъ, Мегединты, Бусеу, Бакау, Путна, Димбовита, Романаты, Немту, по 2 сенатора отъ округа.

71. На какое бы число секцій ни была раздѣлена избирательная курія, каждый избиратель подаетъ голосъ за то число представителей, какое должна избрать курія, въ которую онъ входитъ.

72. Производство выборовъ въ палату или сенатъ въ каждой куріи продолжается только одинъ день. Избирательный законъ опредѣляетъ прочія условія, коимъ подлежатъ избиратели, а также порядокъ производства выборовъ.

73. Университеты ясскій и бухарестскій посылаютъ въ сенатъ по одному представителю, избираемому профессорами того и другого университета.

74. Чтобы имѣть право быть избраннымъ сенаторомъ, нужно: 1. быть румыномъ по рожденію или получить натурализацію; 2. пользоваться гражданскими и политическими правами; 3. имѣть мѣстожительство въ Румыніи; 4. имѣть не менѣе сорока лѣтъ.

отъ роду; 5. имѣть какого-либо рода доходъ въ размѣрѣ 800 дукатовъ (9400 фр.), засвидѣтельствованный въ порядкѣ, предусмотрѣнномъ ст. 63.

75. Отъ условія ценза освобождаются: a. бывшіе президенты или вице-президенты одной изъ законодательныхъ палатъ; b. бывшіе депутаты или сенаторы, дважды входившіе въ составъ законодательныхъ палатъ; c. генералы и лица, состоящія въ соотвѣтствующемъ чинѣ; d. полковники, состоящіе въ отставкѣ или за штатомъ; e. бывшіе посланники или дипломатическіе представители страны и состоящіе въ должности; f. лица, состоявшія въ продолженіе трехъ лѣтъ въ должности члена суда или въ продолженіе одного года въ должности предсѣдателя суда, прокурора судебной палаты, а также прокурора или члена кассаціоннаго суда; g. лица, обладающія дипломомъ доктора или кандидата какихъ-либо наукъ, занимающіяся своей профессіей не менѣе шести лѣтъ; h. члены Румынской Академіи.

76. По праву состоятъ членами сената: 1. наслѣдникъ престола, въ восемнадцатилѣтнемъ возрастѣ, но съ правомъ голоса только въ возрастѣ двадцати пяти лѣтъ; 2. митрополиты и епархіальные архіереи.

77. Сенаторы и депутаты получаютъ ежедневное вознагражденіе въ продолженіе сессій.

78. Члены сената избираются на 8 лѣтъ; половина выбываетъ черезъ каждые четыре года по жребію.

79. Выбывающіе члены могутъ быть переизбираемы.

80. Въ случаѣ распущенія, составъ сената возобновляется цѣликомъ.

81. Всякое собраніе сената, которое состоялось бы не во время сессіи палаты представителей, незаконно.

Глава II.

О королѣ и министрахъ.

ОТДѢЛЪ I.

О королѣ.

82. Конституціонныя полномочія короля наслѣдственны въ прямомъ и законномъ потомствѣ е. в. короля Карла I Гогенцоллернъ-Зигмарингенскаго, въ мужскомъ поколѣніи, по порядку первородства, съ постояннымъ исключеніемъ женщинъ и ихъ потомства. Потомки е. в. короля Карла I будутъ воспитываться въ православной восточной вѣрѣ.

83. Въ случаѣ отсутствія мужского потомства у е. в. короля Карла I Гогенцоллернъ-Зигмарингенскаго, преемство на тронѣ переходитъ къ старшему изъ его братьевъ или ихъ потомковъ согласно началамъ, установленнымъ въ предыдущей ст. Если же не будетъ въ живыхъ ни одного изъ братьевъ или ихъ потомковъ, а также въ случаѣ, если они заранѣе объявятъ о своемъ нежеланіи принять тронъ, король можетъ назначить себѣ преемника изъ членовъ царствующихъ въ Европѣ домовъ, съ согласія народнаго представительства, даваемаго предписаннымъ ст. 84 порядкомъ. Если ни то, ни другое изъ вышеуказанныхъ условій не будетъ выполнено, тронъ почитается незамѣщеннымъ.

84. Въ случаѣ незамѣщенія трона, обѣ палаты собираются немедленно, безъ созыва, въ общемъ засѣданіи, и, самое позднее, на восьмой день, избираютъ короля изъ членовъ одного изъ царствующихъ въ Западной Европѣ домовъ. Для выборовъ необходимы присутствіе трехъ четвертей наличнаго состава обѣихъ палатъ и большинство двухъ третей присутствующихъ членовъ. Въ случаѣ, если выборы не состоятся въ срокъ, указанный выше, то на девятый день, въ полдень, соединенныя палаты произведутъ выборы при какомъ угодно числѣ наличныхъ членовъ и абсолютнымъ большинствомъ голосовъ. Если къ тому моменту, когда тронъ окажется незамѣщеннымъ, палаты будутъ распущены, то будутъ приняты мѣры въ порядкѣ, предусмотрѣнномъ въ нижеслѣдующей ст. Пока тронъ не замѣщенъ, палаты, въ соединенномъ засѣданіи, установляютъ временное регентство, въ составѣ трехъ лицъ, которое пользуется королевскими полномочіями до восшествія на престолъ короля. Во всѣхъ вышеуказанныхъ обстоятельствахъ подача голосовъ должна быть закрытой.

85. Въ случаѣ смерти короля, палаты собираются, безъ созыва, самое позднее на десятый день послѣ объявленія о его кончинѣ. Если онѣ были ранѣе распущены, и указанный въ актѣ распущенія срокъ созыва приходится позднѣе десятаго дня, прежнія палаты снова приступаютъ къ осуществленію своихъ полномочій впредь до собранія тѣхъ, кои должны ихъ замѣнить.

86. Начиная со дня кончины короля и впредь до принесенія присяги его преемникомъ на тронѣ, конституціонныя полномочія короля осуществляются, отъ имени румынскаго народа, совѣтомъ министровъ, подъ ихъ отвѣтственностью.

87. Король совершеннолѣтенъ по достиженіи восемнадцатилѣтняго возраста. Онъ вступаетъ въ обладаніе престоломъ лишь по принесеніи, въ соединенномъ собраніи палатъ, нижеслѣдующей присяги: „Клянусь соблюдать конституцію и законы румынскаго народа, поддерживать національныя права и цѣлость территоріи“.

88. Король можетъ при жизни назначить регентство въ составѣ трехъ лицъ, которое будетъ осуществлять королевскія полномочія во время несовершеннолѣтія его преемника на престолѣ. Это назначеніе производится съ согласія народнаго представительства, которое дается въ порядкѣ, предписанномъ ст. 84 настоящей конституціи. Регенты являются въ то же время опекунами преемника на престолѣ во время его несовершеннолѣтія. Если, по смерти короля, регентство окажется неназначеннымъ, то обѣ палаты, въ соединенномъ собраніи, назначаютъ регентство въ порядкѣ, предписанномъ ст. 84 настоящей конституціи. Члены регентства вступаютъ въ отправленіе своихъ обязанностей лишь по принесеніи, въ соединенномъ собраніи палатъ, торжественной присяги въ порядкѣ, предписанномъ ст. 87 настоящей конституціи.

89. Если король лишенъ возможности царствовать, министры, удостовѣривши, въ законной формѣ, фактъ невозможности, немедленно созываютъ палаты. Сіи послѣднія назначаютъ регентство, на которое возлагается въ то же время опека.

90. Во время регентства не можетъ быть произведено никакого измѣненія въ конституціи.

91. Король не можетъ быть въ то же время главой другого государства безъ согласія палатъ. Ни одна изъ палатъ не можетъ обсуждать сего вопроса, если, по крайней мѣрѣ, двѣ трети составляющихъ ее членовъ не находятся на-лицо, и рѣшеніе можетъ быть принято не иначе, какъ большинствомъ двухъ третей присутствующихъ членовъ.

92. Особа короля неприкосновенна. Его министры отвѣтственны. Ни одинъ актъ короля не можетъ имѣть силы, если онъ не скрѣпленъ министромъ, который этимъ самымъ беретъ на себя отвѣтственность за него.

93. Король назначаетъ и увольняетъ своихъ министровъ. Онъ утверждаетъ и обнародываетъ законы. Онъ можетъ отказать въ своемъ утвержденіи. Онъ имѣетъ право амнистіи въ дѣлахъ политическихъ. Онъ имѣетъ право сокращать или смягчать наказанія, налагаемыя въ уголовномъ порядкѣ, за исключеніемъ приговоровъ относительно министровъ. Онъ не можетъ пріостанавливать теченіе судебнаго преслѣдованія или рѣшенія, ни вмѣшиваться какимъ-либо образомъ въ отправленіе правосудія. Онъ назначаетъ или утверждаетъ во всѣхъ государственныхъ должностяхъ. Онъ не можетъ создавать новыхъ должностей безъ особаго закона Онъ издаетъ распоряженія, необходимыя для исполненія законовъ, но ни въ коемъ случаѣ не можетъ измѣнять или пріостанавливать дѣйствіе законовъ, ни оставлять ихъ безъ исполненія. Онъ начальствуетъ надъ арміей. Онъ даетъ чины въ арміи, сообразуясь съ закономъ.

Онъ жалуетъ румынскія ордена, сообразуясь съ особымъ закономъ. Онъ имѣетъ право чеканить монету, сообразуясь съ особымъ закономъ. Онъ заключаетъ съ иностранными государствами договоры по торговлѣ, мореплаванію и тому подобные, но, чтобы имѣть обязательную силу, эти акты должны быть предварительно доведены до свѣдѣнія законодательной власти и одобрены ею.

94. Законъ опредѣляетъ содержаніе короля на все время каждаго царствованія.

95. 15 ноября каждаго года палата представителей и сенатъ собираются безъ созыва, если они не были созваны ранѣе королемъ. Продолжительность каждой сессіи равна 3 мѣсяцамъ. При открытіи сессіи, король излагаетъ состояніе страны въ посланіи на которое палаты составляютъ отвѣтъ. Король закрываетъ сессію. Онъ имѣетъ право созывать палаты на чрезвычайную сессію. Онъ имѣетъ право распускать палаты, обѣ одновременно или порознь. Актъ распущенія долженъ содержать созывъ избирателей въ теченіе двухъ мѣсяцевъ. Король можетъ отсрочивать собранія палатъ; тѣмъ не менѣе отсрочка не можетъ ни превышать мѣсячнаго срока, ни повторяться въ той же сессіи безъ согласія палатъ.

96. Король не имѣетъ другихъ полномочій, кромѣ тѣхъ, которыя ему предоставлены конституціею.

ОТДѢЛЪ II.

О министрахъ.

97. Никто не можетъ быть министромъ, не будучи румыномъ по рожденію или не получивъ натурализаціи.

98. Ни одинъ членъ царствующаго дома не можетъ быть министромъ.

99. Если министры не состоятъ членами той или другой палаты, они могутъ принимать участіе въ преніяхъ законодательныхъ палатъ, но безъ права голоса. Присутствіе одного, по крайней мѣрѣ, министра необходимо для того, чтобы палата могла совѣщаться. Палаты могутъ требовать присутствія министровъ при ихъ совѣщаніяхъ.

100. Ни въ какомъ случаѣ письменный или словесный приказъ короля не можетъ освободить министра отъ отвѣтственности.

101. Каждая изъ палатъ и король имѣютъ право возбуждать обвиненія противъ министровъ и предавать ихъ суду Высшаго Кассаціоннаго Суда, который лишь одинъ имѣетъ право ихъ судить, въ соединенномъ собраніи департаментовъ, исключая то, что будетъ постановлено закономъ относительно вчиненія граж-

данскаго иска потерпѣвшей стороной, также исключая случаи совершенія министрами преступленій или проступковъ не при отправленіи своихъ обязанностей. Преданіе суду министровъ можетъ быть постановлено лишь большинствомъ двухъ третей присутствующихъ членовъ. Законъ, имѣющій быть предложеннымъ въ ближайшую сессію, опредѣлитъ случаи отвѣтственности, наказанія, налагаемыя на министровъ, и порядокъ производства дѣлъ противъ нихъ, какъ по обвиненію, возбуждаемому народнымъ представительствомъ, такъ и по жалобѣ потерпѣвшихъ сторонъ*). Обвиненія возбуждаемое народнымъ представительствомъ, поддерживается имъ самимъ. Обвиненіе, возбуждаемое королемъ, поддерживается прокуратурой.

102. Впредь до урегулированія вопроса закономъ, предусмотрѣннымъ предыдущей ст., Высшему Кассаціонному Суду принадлежитъ право квалификаціи проступка и опредѣленіе наказанія. Тѣмъ не менѣе наказаніе не можетъ быть болѣе тяжкимъ, чѣмъ заключеніе, исключая случаевъ, предусмотрѣнныхъ уголовными законами.

103. Король не можетъ ни смягчить, ни сократить наказанія, къ коему министры были приговорены Кассаціоннымъ Судомъ иначе, какъ по ходатайству палаты, предавшей ихъ.

Глава III.

О судебной власти.

104. Никакая юрисдикція не можетъ быть установлена иначе, какъ въ силу закона. Не можетъ быть учреждаемо чрезвычайныхъ комиссій и судовъ, подъ какимъ бы то ни было предлогомъ и наименованіемъ. Для всего румынскаго государства существуетъ одинъ Кассаціонный Судъ.

105. Судъ присяжныхъ установляется по всѣмъ уголовнымъ дѣламъ и для всѣхъ преступленій политическихъ и совершаемыхъ путемъ печати; гражданскіе иски, возбуждаемые по поводу проступковъ, совершаемыхъ путемъ печати, подсудны лишь тому же суду; комиссія присяжныхъ одна рѣшаетъ и произноситъ рѣшеніе относительно убытковъ и ихъ размѣра.

Глава IV.

Объ окружныхъ и общинныхъ учрежденіяхъ.

106. Устройство окружныхъ и общинныхъ учрежденій опредѣляется законами.

---

*) Законъ 2 мая 1879 г. объ отвѣтственности министровъ.

107. Эти законы должны имѣть своимъ основанiемъ общинное самоуправленiе и самую полную административную децентрализацiю.

Раздѣлъ IV.

О финансахъ.

108. Всякiй налогъ устанавливается только въ пользу государства, округа или общины.

109. Никакой налогъ въ пользу государства не можетъ быть установленъ или взимаемъ иначе, какъ въ силу закона.

110. Никакая повинность или налогъ въ пользу округа не могутъ быть устанавливаемы иначе, какъ съ согласiя окружнаго совѣта. Никакая общинная повинность или налогъ не могутъ быть установлены иначе, какъ съ согласiя общиннаго совѣта. Налоги, вотированные окружнымъ или общиннымъ совѣтами, должны быть утверждаемы законодательною властью и санкцiонируемы королемъ.

111. Не можетъ быть установляемо привилегiй относительно налоговъ. Никакое изъятiе отъ налога или уменьшенiе его не можетъ быть установлено иначе, какъ закономъ.

112. Никакая пенсiя, ни награда на счетъ государственной казны не можетъ быть дана иначе, какъ въ силу закона.

113. Ежегодно палата представителей установляетъ законъ объ отчетѣ и голосуетъ бюджетъ. Всѣ доходы и расходы государства должны быть внесены въ бюджетъ и въ отчетъ. Бюджетъ всегда представляется за годъ до своего исполненiя палатѣ представителей, и становится окончательнымъ только послѣ принятiя его палатой и утвержденiя королемъ. Если бюджетъ не былъ вотированъ своевременно, то власть исполнительная предоставитъ средства государственнымъ вѣдомствамъ, сообразно съ бюджетомъ предыдущаго года, не имѣя права, однако, примѣнять этотъ бюджетъ болѣе года по истеченiи того года, для коего онъ былъ принятъ.

114. Окончательный отчетъ объ исполненiи росписи долженъ быть представленъ не позже двухъ лѣтъ послѣ конца отчетнаго года.

115. Финансовые законы публикуются въ офицiальной газетѣ наравнѣ съ прочими узаконенiями и уставами по государственному управленiю.

116. Для всей Румынiи существуетъ одна только Счетная палата.

117. Различныя суммы, получаемыя донынѣ изъ спецiальныхъ кассъ и которыми правительство располагаетъ на различныхъ

основаніяхъ, впредъ входятъ въ общій бюджетъ государственныхъ вѣдомствъ.

Раздѣлъ V.

О вооруженной силѣ.

118. Каждый румынъ числится въ какой-нибудь части вооруженной силы согласно особымъ узаконеніямъ.

119. Военные не могутъ быть лишаемы чиновъ, почетныхъ отличій и пенсій иначе, какъ въ силу судебнаго приговора и въ случаяхъ, предусмотрѣнныхъ законами.

120. Численный составъ арміи голосуется ежегодно. Законъ, установляющій сей составъ, имѣетъ силу лишь на одинъ годъ.

121. Національная гвардія есть и будетъ упразднена.

122. Никакое иностранное войско не можетъ ни быть допущено на службу государства, ни занимать территоріи Румыніи или проходить черезъ нее иначе, какъ въ силу закона.

Раздѣлъ VI.

Общія положенія.

123. Національными цвѣтами Румыніи, какъ и ранѣе, признается синій, желтый и красный.

124. Городъ Бухарестъ есть столица Румыніи и мѣстопребываніе правительства.

125. Никакая присяга не можетъ быть вмѣнена кому-либо въ обязанность иначе, какъ въ силу закона, опредѣляющаго въ то же время ея формулу.

126. Всякій законъ или правительственное распоряженіе, а также окружное или общинное, имѣютъ обязательную силу только послѣ обнародованія въ опредѣленной закономъ формѣ.

127. Настоящая конституція не можетъ быть пріостановлена ни цѣликомъ, ни частично.

Раздѣлъ VII.

О пересмотрѣ конституціи.

128. Законодательная власть имѣетъ право объявлять о необходимости пересмотра того или другого конституціоннаго постановленія, указаннаго ею. Послѣ такого объявленія, трижды прочитан-

наго, съ промежутками въ 15 дней, въ публичномъ засѣданіи, и одобреннаго обѣими палатами, послѣднія распускаются силою закона, и созываются новыя въ срокъ, предписанный ст. 95. Новыя палаты постановляютъ рѣшеніе, по соглашенію съ королемъ, относительно пунктовъ, подвергнутыхъ пересмотру. Въ этомъ случаѣ палаты не могутъ совѣщаться, если, по крайней мѣрѣ, двѣ трети членовъ каждой не находятся на лицо, и никакое измѣненіе не можетъ быть принято иначе, какъ, по крайней мѣрѣ, двумя третями голосовъ.

Раздѣлъ VIII.

Переходныя и добавочныя постановленія.

129. Начиная со дня вступленія въ силу настоящей конституціи, отмѣняются всѣ узаконенія, указы, уставы и иные акты, противные ея тексту.

130. Судъ административной юстиціи, рѣшающій споры частныхъ лицъ съ правительственными учрежденіями, не можетъ быть возстановленъ. Кассаціонный Судъ, по примѣру прежнихъ лѣтъ произноситъ рѣшенія въ спорахъ о подсудности. Можетъ быть учреждена постоянная комиссія, имѣющая единственнымъ предметомъ изученіе и выработку законопроектовъ и уставовъ по государственному управленію. Можетъ быть установлена должность товарищей министровъ; они могутъ принимать участіе въ преніяхъ законодательныхъ палатъ, подъ отвѣтственностью министровъ.

131. Въ кратчайшій срокъ будутъ урегулированы путемъ особыхъ узаконеній, слѣдующіе вопросы: 1) административная децентрализація; 2) отвѣтственность министровъ и иныхъ агентовъ исполнительной власти; 3) мѣры, наиболѣе подходящія для предупрежденія злоупотребленія совмѣстительствомъ; 4) измѣненіе закона о пенсіяхъ; 5) условія допущенія и повышенія на государственной службѣ; 6) развитіе путей сообщенія; 7) эксплоатація копей и лѣсовъ; 8) рѣки и рѣчки сплавныя и судоходныя; 9) организація арміи, права на повышеніе и отставку и различныя положенія офицеровъ; 10) военная юстиція. Всѣ существующіе уложенія и законы будутъ пересмотрѣны для приведенія въ соотвѣтствіе съ настоящей конституціей.

132. (зак. 8 іюня 1884 г.). Земли бывшихъ крѣпостныхъ (clacasi), ихъ потомковъ, вступившихъ во владѣніе новыми угодьями (insuratei), а также жителей, которые пріобрѣли или пріобрѣтутъ малыми участками государственныя земли, отнынѣ

пребываютъ неотчуждаемыми въ продолженіи 32 лѣтъ, со дня обнародованія настоящаго закона. Владѣльцы недвижимостей, включенныхъ въ городскую черту, могутъ тѣмъ не менѣе получить право по особымъ узаконеніямъ отчуждать ихъ усадебныя земли. Неотчуждаемость относится также къ угодьямъ, проданнымъ мелкими участками государствомъ въ той части Румыніи, которая расположена по ту сторону Дуная. Обмѣнъ участковъ не подходитъ подъ запрещенія, предусмотрѣнныя настоящимъ закономъ. Участки, о которыхъ идетъ рѣчь въ настоящей ст., могутъ быть обмѣниваемы лишь на участки той же величины и такого же качества.

Ст. добавочная (зак. 8 іюня 1884 г.). Положенія настоящей конституціи могутъ быть примѣняемы въ силу особыхъ узаконеній къ той части Румыніи, которая расположена по ту сторону Дуная.

СЕРБІЯ.

КОНСТИТУЦІЯ (УСТАВЪ) КОРОЛЕВСТВА СЕРБІИ.

ЧАСТЬ I.

ФОРМА ПРАВЛЕНІЯ, ГОСУДАРСТВЕННАЯ РЕЛИГІЯ И ГОСУДАРСТВЕННАЯ ТЕРРИТОРІЯ.

1. Королевство Сербія есть наслѣдственная конституціонная монархія съ народнымъ представительствомъ.

2. Гербъ Королевства Сербіи — двухглавый бѣлый орелъ на красномъ щитѣ съ королевской короной.

Надъ обѣими головами бѣлаго орла королевская корона; подъ каждой ногой по вѣткѣ сирени. На груди этого орла гербъ Княжества Сербіи—бѣлый крестъ на красномъ щитѣ, въ каждомъ углу котораго находится по огниву.

Національные цвѣта: красный, голубой и бѣлый.

3. Государственная религія въ Сербіи есть религія восточно-православная.

Сербская церковь—автокефальная. Она не зависитъ ни отъ какой другой иностранной церкви, но въ догматахъ поддерживаетъ единство съ восточно-православной церковью.

4. Государственная территорія Сербіи не можетъ быть ни отчуждена, ни раздѣлена. Она не можетъ быть ни уменьшена, ни обмѣнена безъ согласія Великой Народной Скупщины. Но въ случаѣ исправленія спорныхъ незаселенныхъ границъ, не имѣющихъ особенной важности, вопросъ рѣшаетъ обыкновенная Народная Скупщина.

5. Королевство Сербія раздѣляется на округа, округа на срезы, срезы на општины.

ЧАСТЬ II.

КОНСТИТУЦІОННЫЯ ПРАВА СЕРБСКИХЪ ГРАЖДАНЪ.

6. Какъ пріобѣтается и какъ утрачивается сербское гражданство, какія права оно даетъ и вслѣдствіе какихъ причинъ эти права теряютъ свою силу — опредѣляется этой Конституціей и законами.

7. Всѣ сербы—равны передъ закономъ.

8. Сербскимъ гражданамъ не могутъ быть ни даны, ни признаны за ними титулы дворянства.

9. Личная свобода гарантирована этой Конституціей.

Никто не можетъ быть привлеченъ къ отвѣтственности, кромѣ тѣхъ случаевъ, которые предусматриваетъ законъ, и такимъ порядкомъ, который предписанъ закономъ.

Никто не можетъ быть задержанъ или лишенъ какимъ-либо инымъ способомъ свободы безъ письменнаго и мотивированнаго постановленія слѣдственной власти. Это постановленіе слѣдственной власти должно быть сообщено лицу, привлеченному къ отвѣтственности, въ тотъ же часъ, когда власть лишаетъ его свободы. Если же преступникъ будетъ взятъ на мѣстѣ преступленія, его можно немедленно арестовать, но, все таки, письменное постановленіе о лишеніи свободы власть должна сообщить ему не позже 24 часовъ съ того времени, какъ онъ лишенъ свободы.

Жалобу на лишеніе свободы арестованный имѣетъ право подать суду первой инстанціи. Если лишенный свободы не подастъ жалобы въ теченіе трехъ дней, считая со дня сообщенія ему постановленія о лишеніи свободы,—тогда въ теченіе 24 час. слѣдственная власть должна передать дѣло подлежащему суду. Судъ обязанъ въ теченіе 24 час. (съ момента полученія дѣла) постановить свое рѣшеніе и, такимъ образомъ, судъ утверждаетъ или отмѣняетъ постановленіе слѣдственной власти.

Органы власти, которые нарушатъ таковыя правила, будутъ наказаны за незаконное лишеніе чужой свободы.

Законы опредѣлятъ, въ какихъ случаяхъ судъ будетъ обязанъ лишеннаго свободы освободить безъ поручительства или съ поручительствомъ—за личной порукой или денежной.

10. Никого не можетъ судить некомпетентный судъ.

11. Никто не можетъ быть судимъ, пока не будетъ надлежащимъ путемъ допрошенъ, или законнымъ путемъ приглашенъ къ защитѣ.

12. Наказаніе устанавливается только закономъ и примѣняется къ дѣянію, за которое законъ заранѣе опредѣлилъ наказаніе.

13. Смертная казнь отмѣнена для чисто-политическихъ дѣлъ. Исключенія представляютъ случаи совершенія убійства или покушенія на убійство Короля или членовъ королевскаго дома,— для указанныхъ преступленій опредѣлена смертная казнь въ уголовномъ законѣ.

Смертная казнь сохраняется также для преступленій смѣшаннаго характера, согласно положеніямъ уголовнаго закона, а равно въ случаяхъ, предусматриваемыхъ военными законами.

14. Сербскій гражданинъ не можетъ быть высланъ изъ Сербіи. Онъ не можетъ быть высланъ даже изъ одного мѣста государства въ другое, кромѣ какъ въ опредѣленныхъ закономъ случаяхъ.

15. Частное жилище неприкосновенно.

Власть не можетъ дѣлать никакихъ обысковъ или высмокъ въ квартирѣ сербскихъ гражданъ, кромѣ случаевъ, которые законъ предвидѣлъ, и въ формахъ, имъ указанныхъ.

До обыска власть обязана передать лицу, въ квартирѣ котораго готовится обыскъ, письменное постановленіе слѣдственной власти, въ которомъ дается разрѣшеніе произвести обыскъ. Такое постановленіе заинтересованное лицо можетъ обжаловать передъ судомъ первой инстанціи, но исполненіе обыска этимъ не пріостанавливается. Обыскъ можетъ быть произведенъ лишь въ присутствіи двухъ сербскихъ гражданъ.

По окончаніи обыска, власть обязана передать заинтересованному лицу удостовѣреніе о полученномъ результатѣ и подписанный протоколъ, перечисляющій предметы, арестованные въ виду продолженія дознанія.

16. Собственность неприкосновенна, какой бы природы она ни была.

Никто не можетъ быть принужденъ уступить свое имущество въ пользу государства или для какой-либо общественной потребности; право личной собственности не можетъ быть ограничено, кромѣ тѣхъ случаевъ, которые предвидѣлъ законъ, и за вознагражденіе по закону.

17. Наказаніемъ не можетъ быть конфискація имущества. Но можно отбирать единичныя вещи, которыя суть продукты дѣянія, заслуживающаго наказанія, или тѣ вещи, которыя послужили орудіемъ онаго, или были предназначены для подобной цѣли.

18. Свобода совѣсти неограничена.

Всѣ признанныя религіи свободны и находятся подъ защитой закона,—поскольку ихъ обряды не наносятъ ущерба общественному порядку и нравственности.

19. Воспрещается всякое дѣйствіе, направленное противъ восточно-православной вѣры въ Сербіи.

20. Сербскіе граждане не могутъ быть освобождены отъ гражданскихъ или воинскихъ обязанностей ссылкой на догматы своего вѣроисповѣданія.

21. Образованіе — свободно, поскольку оно не наноситъ ущерба общественному порядку и нравственности.

Начальное обученіе обязательно для всѣхъ. Оно безплатно во всѣхъ казенныхъ школахъ.

22. Каждый сербъ имѣетъ право, въ границахъ закона, высказывать свое мнѣніе: словомъ, письменно, печатно или въ изображеніяхъ.

Печать свободна.

Не допускается цензура, равно и другія мѣры, которыя могутъ ограничивать выпускъ, продажу или распространеніе книгъ и газетъ.

Для изданія газеты не нужно разрѣшенія власти.

Отъ писателя, редактора, издателя или типографа не требуется денежной гарантіи.

Газеты и другія печатныя произведенія могутъ быть арестуемы только въ томъ случаѣ, когда содержатъ: оскорбленіе короля и королевскаго дома, или оскорбленіе иностранныхъ государей и ихъ фамилій, или возваніе къ возстанію гражданъ; но и въ этихъ случаяхъ власть должна въ теченіе 24 час. послѣ ареста передать дѣло суду; судъ въ теченіе 24 час. долженъ утвердить или отмѣнить резолюцію объ арестѣ. Въ противномъ случаѣ считается, что арестъ незаконенъ.

Никакихъ замѣчаній печати со стороны административныхъ лицъ недопускается.

Каждая газета должна имѣть отвѣтственнаго редактора изъ лицъ, которыя пользуются гражданскими и политическими правами.

Отвѣтственность падаетъ сперва на писателя.

Если писатель неизвѣстенъ или не живетъ въ Сербіи, или онъ не подлежитъ отвѣтственности, тогда отвѣтственны: редакторъ или издатель, или распространитель.

23. Тайна писемъ и телеграммъ ненарушима, за исключеніемъ случаевъ уголовнаго слѣдствія и во время войны.

Законъ опредѣлитъ, какіе органы власти отвѣтственны за нарушеніе тайны писемъ и телеграммъ.

24. Сербскіе граждане имѣютъ право устраивать мирныя и невооруженныя сборища, согласно закону.

25. Сборища въ закрытыхъ помѣщеніяхъ не требуютъ разрѣшенія власти. Сборища подъ открытымъ небомъ, подлежащія спеціальнымъ законамъ и постановленіямъ, требуютъ разрѣшенія власти.

26. Сербскіе граждане могутъ устраивать корпораціи, цѣль которыхъ не противна закону. Это право не можетъ быть подвергнуто никакимъ предупредительнымъ мѣрамъ.

26. Каждый сербъ имѣетъ право обращаться отъ своего имени съ петиціями ко всѣмъ властямъ,—за подписью одного или нѣсколькихъ лицъ. Петиціи отъ коллективнаго имени могутъ исходить лишь отъ установленныхъ властей и корпорацій.

27. Каждый сербъ имѣетъ право жаловаться противъ незаконныхъ поступковъ властей.

Если высшая власть найдетъ, что жалоба неосновательна,—она должна извѣстить подателя жалобы о своей резолюціи съ мотивами, по которымъ жалоба его оставлена безъ послѣдствій.

28. Каждый сербъ имѣетъ право безъ предварительнаго разрѣшенія возбуждать судебное преслѣдованіе противъ государственныхъ чиновниковъ, а равно и всѣхъ оффиціальныхъ лицъ, какъ то: предсѣдателей общинъ, кметовъ и т. п., если они, при исполненіи своихъ обязанностей, нанесли ему какой нибудь ущербъ.

29. Каждый сербскій гражданинъ можетъ принять чужое подданство, если онъ отбылъ воинскую повинность, а также исполнилъ обязанности относительно государства и частныхъ лицъ.

30. Иностранцы, находящіеся въ Сербіи, пользуются защитой сербскихъ законовъ въ своей личности и имуществѣ. Но они обязаны платить налоги въ пользу общинъ и государства, если не освобождены отъ этого международными договорами.

31. Воспрещено выдавать чисто политическихъ преступниковъ.

ЧАСТЬ III.

ГОСУДАРСТВЕННЫЯ ВЛАСТИ.

32. Всѣ государственныя власти исполняютъ свои обязанности согласно этой Конституціи. Функціонированіе Конституціи, какъ въ цѣломъ такъ и въ частяхъ, пріостановить нельзя.

33. Законодательная власть осуществляется Королемъ сообща съ Народнымъ Представительствомъ.

34. Правомъ предлагать законы пользуется и та, и другая отрасль законодательной власти.

35. Для каждаго новаго закона необходимо согласіе обѣихъ отраслей законодательной власти.

36. Законъ обратной силы не имѣетъ, въ смыслѣ умаленія пріобрѣтенныхъ прежними законами правъ.

37. Толкованіе законовъ имѣетъ обязательную силу, когда исходитъ отъ законодательной власти.

38. Исполнительная власть принадлежитъ Королю. Онъ осуществляетъ ее черезъ своихъ отвѣтственныхъ министровъ согласно настоящей Конституціи. Министровъ назначаетъ и смѣщаетъ Король.

39. Судебная власть осуществляется палатами и судами. Ихъ рѣшенія и приговоры постановляются и исполняются отъ имени Короля и въ силу закона.

ЧАСТЬ IV.

КОРОЛЬ.

40. Король глава государства. Онъ имѣетъ всѣ полномочія, вытекающія изъ этой высшей власти и пользуется ими согласно этой Конституціи.

Личность короля неприкосновенна. Король не отвѣтственъ, и возбуждать обвиненіе противъ него нельзя.

41. Король и его домъ должны исповѣдовать восточно-православную религію.

42. Король--защитникъ всѣхъ признанныхъ вѣроисповѣданій въ Сербіи.

43. Король утверждаетъ и объявляетъ законы. Никакой законъ не имѣетъ силы, пока его Король не объявитъ.

44. Наслѣдникъ престола и остальные члены королевскаго дома не могутъ вступить въ бракъ безъ разрѣшенія Короля.

45. Король назначаетъ всѣхъ государственныхъ чиновниковъ.

Отъ его имени и подъ его высшимъ надзоромъ осуществляютъ свою власть всѣ государственныя учрежденія.

46. Король — главнокомандующій всѣми военными силами страны.

47. Король даетъ военные чины согласно положеніямъ закона.

48. Король даетъ закономъ уставленные ордена и другія отличія.

49. Король имѣетъ право чеканить монету, согласно закону.

50. Король имѣетъ право амнистіи.

51. Король имѣетъ право помилованія въ уголовныхъ дѣлахъ. Онъ можетъ смягчить наказаніе, сократить его срокъ или совсѣмъ сложить.

Прекращеніе слѣдствія и суда въ дѣлахъ неполитическаго характера не можетъ имѣть мѣста.

52. Король является представителемъ страны во всѣхъ внѣшнихъ сношеніяхъ. Онъ объявляетъ войну, заключаетъ договоры о мирѣ, о союзѣ и др., сообщая ихъ Народной Скупщинѣ, когда интересы страны дозволятъ это сдѣлать.

Но торговые договоры и договоры, исполненіе коихъ влечетъ за собою либо издержки изъ средствъ государственнаго казначейства, либо измѣненіе государственныхъ законовъ, а равно договоры, ограничивающіе публичныя или частныя права сербскихъ гражданъ, вступаютъ въ силу только послѣ одобренія ихъ Народной Скупщиной.

53. Король постоянно живетъ въ государствѣ.

Если Король уѣдетъ на нѣкоторое время за границу, его замѣнитъ, по праву, въ осуществленіи конституціонной королевской власти наслѣдникъ престола, если послѣдній совершеннолѣтенъ. Если наслѣдникъ несовершеннолѣтенъ или обстоятельства мѣшаютъ ему замѣнить Короля, конституціонную власть будетъ исполнять Совѣтъ Министровъ,—по инструкціямъ Короля въ границахъ Конституціи.

54. Король созываетъ Народную Скупщину въ обыкновенныя или чрезвычайныя сессіи.

Король открываетъ и закрываетъ сессіи Народной Скупщины лично, тронной рѣчью, или представленнымъ Совѣтомъ министровъ посланіемъ или указомъ. И тронную рѣчь, и посланіе, и указъ подписываютъ всѣ министры.

Король можетъ отложить сессію Народной Скупщины, но эта отсрочка не можетъ быть дольше двухъ мѣсяцевъ, равно не можетъ быть возобновлена въ той же сессіи безъ согласія Народной Скупщины.

Король имѣетъ право распускать Народную Скупщину, но актъ распущенія долженъ содержать приказъ о новыхъ выборахъ, которые должны быть кончены въ теченіе 2 мѣсяцевъ, и приказъ о новомъ собраніи Народной Скупщины въ теченіе трехъ мѣсяцевъ со дня распущенія ея. Указъ о распущеніи скупщины подписываютъ всѣ министры.

55. Король не можетъ быть въ одно и то же время государемъ и другого государства, безъ одобренія Великой Народной Скупщины.

56. Ни одинъ королевскій актъ, относящійся къ государственнымъ дѣламъ, не имѣетъ силы и не можетъ быть исполненъ, если онъ не подписанъ надлежащимъ министромъ, который и становится отвѣтственнымъ.

57. На Сербскомъ престолѣ—Король Петръ I изъ династіи Карагеоргіевичей.

Королю наслѣдуетъ его мужское потомство отъ законнаго брака по порядку рожденія; если Король не оставитъ мужского

потомства, наслѣдство престола переходитъ по мужской боковой линіи, въ такомъ же порядкѣ.

58. Король и наслѣдникъ престола совершеннолѣтны, послѣ того какъ имъ исполнится 18 лѣтъ.

59. Въ случаѣ смерти Короля, наслѣдникъ престола, если онъ совершеннолѣтній, занимаетъ престолъ, какъ конституціонный Король. Вступленіе на престолъ онъ объявляетъ народу манифестомъ.

Король созываетъ Народную Скупщину въ теченіе 10 дней послѣ объявленія о смерти бывшаго короля, чтобы передъ ней присягнуть Конституціи.

Если Скупщина была распущена, а новая еще не выбрана, приглашается старая Народная Скупщина для этой цѣли.

Это постановленіе имѣетъ силу и въ томъ случаѣ, если Король при жизни уступитъ престолъ своему наслѣднику.

60. Принимая королевскую власть въ свои руки, Король присягаетъ передъ Народной Скупщиной въ слѣдующихъ словахъ:

„Я (имя), вступая на престолъ королевства Сербіи и принимая королевскую власть, клянусь всемогущимъ Богомъ и всѣмъ, что для меня самое святое и самое дорогое на этомъ свѣтѣ, что я буду пещись о сохраненіи независимости Сербіи и цѣлости государственной территоріи, охраню Конституцію ненарушимой, по Конституціи и законамъ буду управлять и во всѣхъ моихъ стремленіяхъ и дѣйствіяхъ буду имѣть въ виду одно народное благо. Присягая торжественно передъ Богомъ и народомъ, призываю во свидѣтели Бога, передъ которымъ буду отвѣтственен на Страшномъ судѣ. Господь Богъ да поможетъ мнѣ. Аминь“.

61. Если наслѣдникъ престола послѣ смерти Короля будетъ несовершеннолѣтенъ, королевскую власть примутъ три регента до его совершеннолѣтія.

62. Регентовъ выбираетъ Народная Скупщина, для чего она и созывается, изъ шести кандидатовъ, которые будутъ поименованы Королемъ въ завѣщаніи.

Завѣщаніе пишетъ и подписываетъ самъ Король. Министры его не скрѣпляютъ. На обратной сторонѣ завѣщанія, въ качествѣ свидѣтелей, подписываются всѣ члены Совѣта министровъ.

Завѣщаніе пишутъ въ 3 экземплярахъ, и каждый изъ нихъ скрѣпляется королевскою печатью. Одинъ изъ экземпляровъ хранится при Государственномъ Совѣтѣ, другой—въ Кассаціонномъ Судѣ и третій—у хранителя государственной печати.

63. Если Король не назначилъ завѣщаніемъ кандидатовъ въ регенты, тогда для рѣшенія этого вопроса созывается Великая Народная Скупщина, но не позже одного мѣсяца послѣ смерти Короля.

64. Регентами могутъ быть сербскіе граждане, по рожденію, принадлежащіе къ восточно-православной религіи, пользующіеся всѣми правами гражданскими и политическими, имѣющіе 40 лѣтъ отъ роду, и отправляющіе или отправлявшіе обязанности министра, члена Государственнаго Совѣта, генерала или полномочнаго министра, аккредитованнаго при иностранномъ правительствѣ.

65. Выборы регентовъ производятся закрытымъ голосованіемъ.

66. Цивильный листъ Короля опредѣляется закономъ.

Установленный цивильный листъ нельзя увеличить безъ согласія на это Народной Скупщины, а также уменьшить его безъ согласія Короля.

Каждый регентъ получаетъ 60000 динаровъ въ годъ за счетъ королевскаго цивильнаго листа.

67. Принимая на себя осуществленіе королевской власти, регенты присягаютъ избирающей ихъ Скупщинѣ въ томъ, что они будутъ вѣрны Королю, будутъ править согласно Конституціи и дѣйствующимъ законамъ. Затѣмъ объявляютъ народу воззваніемъ, что они отъ имени Короля приняли королевскую власть.

68. Пока Король несовершеннолѣтенъ Конституція не можетъ быть измѣняема.

69. Если препятствія не позволяютъ Королю отправлять королевскую власть, совершеннолѣтній наслѣдникъ престола замѣняетъ его. Но если наслѣдникъ престола несовершеннолѣтенъ Король можетъ выбрать временныхъ регентовъ.

70. Если здравствующій король передаетъ свою королевскую власть своему несовершеннолѣтнему наслѣднику,—онъ можетъ выбрать трехъ регентовъ. Для регентовъ, такимъ порядкомъ назначенныхъ, имѣютъ обязательную силу постановленія настоящей конституціи, относящіяся къ регентамъ, избраннымъ Народной Скупщиной.

71. Въ случаѣ смерти одного изъ регентовъ, или серьезной его болѣзни, констатированной тремя врачами, которыхъ назначитъ Государственный Совѣтъ, по просьбѣ остальныхъ двухъ регентовъ, и по соглашенію съ ними,—болѣзни, мѣшающей ему дольше исполнять свою обязанность, или, въ случаѣ если онъ подастъ въ отставку, — остальные два регента отправляютъ королевскую власть впредь до собранія первой Народной Скупщины, которая и выбираетъ третьяго регента.

Если одинъ изъ регентовъ, по неотложной надобности, уѣдетъ на время за границу, остальные два регента будутъ отправлять королевскую власть.

Но въ такомъ случаѣ отсутствующій долженъ оставить своимъ товарищамъ письменное согласіе въ томъ, что онъ заранѣе солидаренъ со всѣми рѣшеніями его товарищей, которыя будутъ ими приняты въ границахъ конституціонной ихъ власти.

Въ обоихъ случаяхъ немедленно будетъ опубликована причина, почему два регента отправляютъ королевскую власть.

72. О воспитаніи несовершеннолѣтняго Короля будутъ заботиться его регенты.

Управлять имуществомъ несовершеннолѣтняго Короля будутъ названный въ завѣщаніи умершаго Короля попечитель или попечители, выбранные сообща регентами и Государственнымъ Совѣтомъ, если умершій Король не назначилъ въ завѣщаніи попечителя.

73. Если Король умираетъ безъ наслѣдника, а королева въ это время беременна, то до ея разрѣшенія отъ бремени королевскую власть, какъ временные регенты, будутъ отправлять: президентъ Государственнаго Совѣта, президентъ Кассаціоннаго Суда и министръ юстиціи.

74. Во всѣхъ случаяхъ, когда, согласно этой конституціи, является поводъ избрать регентовъ, Совѣтъ министровъ будетъ отправлять временно, подъ своей отвѣтственностью, королевскую власть.

75. Если престолъ, въ силу этой Конституціи, останется безъ наслѣдника, Совѣтъ министровъ беретъ королевскую власть въ свои руки.

Совѣтъ обязанъ, не позже одного мѣсяца послѣ смерти короля, созвать Великую Народную Скупщину для рѣшенія вопроса о престолонаслѣдіи.

ЧАСТЬ IV.

НАРОДНОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО.

76. Народная Скупщина есть Народное представительство.

Народная Скупщина бываетъ обыкновенная и великая.

77. Народную Скупщину составляютъ народные представители, которыхъ народъ свободно выбираетъ, согласно этой Конституціи.

78. Выборы народныхъ представителей производятся прямой подачей голосовъ.

Голосованіе—закрытое, съ помощью шаровъ.

79. Округа выбираютъ народныхъ представителей пропорціонально числу плательщиковъ; 4500 плательщиковъ выбираютъ одного представителя. Если въ округѣ излишекъ превышаетъ 3000 плательщиковъ, избирается изъ ихъ среды еще одинъ депутатъ.

Въ это число народныхъ представителей входятъ и тѣ депу-

таты, отъ которыхъ ст. 99 этой Конституціи требуетъ особыхъ условій.

80. Сколько въ каждомъ округѣ плательщиковъ и сколько депутатовъ онъ долженъ выбрать, опредѣляется, согласно настоящей Конституціи, передъ каждыми общими выборами комиссіей изъ: президента Государственнаго Совѣта, президента и обоихъ вице-президентовъ послѣдней Скупщины и президента Кассаціоннаго Суда.

81. Бѣлградъ посылаетъ четыре представителя. Города Нишъ и Крагуевацъ — по два; а города Алексинацъ, Валево, Враньа, Горній Милановацъ, Зайчаръ, Ягодина, Княжевацъ, Крушевацъ, Лозница, Лесковацъ, Неготинъ, Парачинъ, Пиротъ, Пожаревацъ, Прокупле, Свилаинацъ, Смедерево, Чупрія, Ужице, Чачакъ и Шабацъ—каждый по депутату.

82. Каждый депутатъ представляетъ цѣлую націю, но не только своихъ избирателей.

83. Избиратели не могутъ давать и народные представители не могутъ принимать полномочій въ формѣ приказовъ и обязательствъ.

84. Право голоса имѣетъ каждый природный сербъ, или принявшій сербское подданство, не моложе 21 года, платящій не менѣе 15 динаровъ прямыхъ налоговъ въ годъ, считая и добавочный государственный налогъ.

Члены задруги (семейной общины), не моложе 21 года, имѣютъ право голоса независимо отъ суммы уплачиваемаго ими государству прямого налога.

85. Каждый избиратель имѣетъ право голоса только въ томъ мѣстѣ, въ которомъ онъ записанъ.

86. Офицеры, какъ состоящіе на дѣйствительной службѣ, такъ и въ запасѣ, и солдаты, находящіеся подъ знаменами, не имѣютъ права голоса.

87. На время теряютъ право голоса:

1) Осужденные въ каторжныя работы, до возстановленія въ гражданскихъ правахъ.

2) Осужденные за преступленія, влекущія за собой потерю гражданской чести на срокъ наказанія.

3) Находящіеся въ предварительномъ заключеніи или подъ надзоромъ полиціи за преступленія, предусматриваемыя въ пунктахъ 1 и 2.

4) Осужденные судомъ, за то, что они, злоупотребляя своей властью, угрозой, подаркомъ или обѣщаніями подарка агитировали либо въ свою пользу, чтобы быть выбранными въ представители Народной Скупщины, либо въ пользу другого, а также и осужденные за продажу голоса. Право голоса они теряютъ на все время срока наказанія.

5) Находящіеся подъ слѣдствіемъ.

6) Опекаемые.

7) Поступившіе на службу заграничной державы безъ разрѣшенія сербскаго правительства.

8) Осужденные приверженцы непризнанной въ Сербіи религіи за неисполненіе гражданскихъ и воинскихъ обязанностей на срокъ, опредѣленный судебнымъ приговоромъ.

88. Избиратели каждаго округа составляютъ одну избирательную коллегію и даютъ голосъ не за отдѣльныхъ кандидатовъ, но вотируютъ полный списокъ кандидатовъ и такимъ же образомъ выбираютъ народныхъ представителей и города, имѣющіе право выбирать болѣе одного депутата.

89. Въ округахъ выборы депутатовъ будутъ производиться въ нѣсколькихъ мѣстахъ, по указанію избирательнаго закона. Города тоже могутъ быть раздѣлены на избирательные участки, если законъ найдетъ это нужнымъ.

90. Во всякомъ мѣстѣ будетъ организованъ избирательный комитетъ изъ одного члена общиннаго одбора (исполнительный органъ), по его выбору, одного представителя каждаго кандидатскаго списка и одного лица съ университетскимъ образованіемъ, а за неимѣніемъ его—кончившаго другое высшее учебное заведеніе, стоящее наравнѣ съ университетомъ.

91. Въ каждомъ главномъ окружномъ мѣстѣ и въ городахъ, имѣющихъ право выбрать больше одного депутата, будетъ организованъ главный избирательный комитетъ, который соберетъ и пересчитаетъ всѣ голоса, объявитъ результатъ и выдастъ депутатамъ уполномочія.

Въ этомъ главномъ избирательномъ комитетѣ предсѣдателемъ будетъ одинъ изъ выбранныхъ по жребію членовъ Государственнаго Совѣта или Кассаціоннаго Суда. Членами избирательнаго комитета будутъ: предсѣдатель общинаго одбора, одинъ членъ Апелляціоннаго Суда или предсѣдатель Суда первой инстанціи и по два представителя каждаго кандидатскаго списка.

92. Въ округѣ 100 избирателей, а въ городѣ, дающемъ болѣе одного депутата, 50 избирателей имѣютъ право составить свой кандидатскій списокъ. Въ каждомъ спискѣ должны быть записаны столько кандидатовъ, сколько округъ или городъ имѣютъ право послать депутатовъ. Списокъ будетъ называться именемъ кандидата, который будетъ записанъ первымъ. Такой списокъ будетъ имѣть свой ящикъ вездѣ, гдѣ будутъ выборы.

Общее число голосовавшихъ избирателей, раздѣленное на число депутатовъ, которыхъ имѣетъ право выбрать избирательная коллегія, даетъ избирательное частное, по которому каждому списку опредѣляется пропорціональное число депутатскихъ мѣстъ.

Каждый списокъ получитъ столько депутатскихъ мѣстъ, сколько разъ частное содержится въ числѣ собранныхъ спискомъ голосовъ.

Въ каждой партіи частное будетъ придаваться сначала первому кандидату въ спискѣ, затѣмъ остальнымъ, по порядку записи, пока не будетъ исчерпано количество голосовъ.

Если кандидатскій списокъ не получитъ даже частнаго, тогда его голоса прибавляются къ кандидатскому списку, который имѣетъ больше всего голосовъ.

Если будутъ депутатскія мѣста, на которыя ни одинъ списокъ не получитъ числа голосовъ равнаго частному,—будетъ прибавляться по одному депутату къ тѣмъ спискамъ, которые собрали число голосовъ, приближающееся къ частному, до тѣхъ поръ, пока не получится опредѣленное для избирательной коллегіи число депутатовъ. Въ случаѣ равнаго числа голосовъ по всѣмъ спискамъ, рѣшается жребіемъ, какой списокъ предоставляетъ депутатское мѣсто.

93. Города, избирающіе одного депутата, по статьѣ 81 этой Конституціи, объявляютъ выбраннымъ кандидата, получившаго абсолютное большинство голосовъ.

Если никто изъ кандидатовъ не получилъ абсолютнаго числа голосовъ, избраніе депутата повторится вновь. При новомъ голосованіи достаточно относительное количество голосовъ. Въ случаѣ равнаго количества голосовъ—вопросъ рѣшается жребіемъ.

Избирательный комитетъ, выдающій народному представителю полномочія, состоитъ: изъ одного мѣстнаго судьи или судьи ближайшаго суда первой инстанціи, выбираемыхъ жребіемъ, предсѣдателя общиннаго суда и по одному представителю каждаго кандидатскаго списка.

94. Не имѣющій права голоса не можетъ быть выбранъ въ народные представители.

95. Чтобы быть выбраннымъ въ депутаты Народной Скупщины, необходимо, независимо отъ условій, требующихся для избирателей, удовлетворить еще слѣдующимъ условіямъ:

1) Быть сербомъ по рожденію или прожить въ Сербіи 5 лѣтъ, послѣ принятія сербскаго подданства.

2) Пользоваться всѣми правами какъ гражданскими, такъ и политическими.

3) Имѣть постоянное жительство въ Сербіи, за исключеніемъ случая, если проживаніе за-границей соединено съ отправленіемъ какой-нибудь государственной должности.

4) Имѣть 30 лѣтъ отъ роду.

5) Платить государственный прямой налогъ, въ размѣрѣ не менѣе 30 динаровъ въ годъ.

96. Полицейскіе чиновники не могутъ быть избираемы въ народные представители.

97. Если народные представители во время отправленія своихъ полномочій поступятъ на государственную службу,—они перестаютъ быть народными представителями, но они могутъ быть вновь избраны, согласно статьѣ 98 этой Конституціи.

98. Чиновники и всѣ находящіеся на государственной службѣ, равно предсѣдатели общинъ, въ случаѣ выбора ихъ въ народные представители и принятія ими депутатскаго мандата,—теряютъ свои мѣста на службѣ.

Принимая депутатскій мандатъ, удерживаютъ за собою и службу:

1) Министры, какъ состоящіе на дѣйствительной службѣ, такъ и вышедшіе въ отставку.

2) Члены Государственнаго Совѣта.

3) Чрезвычайные и полномочные министры, аккредитованные при иностранныхъ дворахъ, и всѣ дипломатическіе агенты.

4) Предсѣдатели и члены высшихъ судовъ и судовъ первой инстанціи.

5) Профессоры университета, высшихъ спеціальныхъ и среднихъ учебныхъ заведеній.

6) Инженеры и врачи, находящіеся на государственной службѣ.

7) Пенсіонеры и отставные чиновники.

99. Среди депутатовъ, избираемыхъ каждымъ округомъ, должны быть, по крайней мѣрѣ двое лицъ, которыя, независимо отъ общихъ условій, коимъ подчинено право быть избраннымъ въ депутаты, должны удовлетворить слѣдующему спеціальному условію: кончить курсъ университета въ Сербіи или за-границей или высшаго спеціальнаго учебнаго заведенія, стоящаго наряду съ университетомъ.

100. Въ обыкновенную Народную Скупщину выбираются народные представители на четыре года. Эти выборы бываютъ каждый четвертый годъ, 8 сентября.

Если общіе выборы будутъ послѣ закрытія Скупщины, четырехлѣтній періодъ времени будетъ считаться съ слѣдующаго сентября. До начала этого періода Скупщина можетъ быть созвана въ чрезвычайную сессію.

Народные представители, выбранные на мѣсто выбывшихъ, получаютъ полномочія до конца законодательнаго періода. Дополнительные выборы должны происходить, самое позднее, черезъ мѣсяцъ послѣ того какъ откроется вакансія.

101. Народная Скупщина собирается въ столицѣ ежегодно 1 октября.

Въ случаѣ войны Народная Скупщина можетъ собраться внѣ столицы.

Обыкновенная сессія Скупщины не можетъ быть закрыта, пока не рѣшитъ вопроса о государственномъ бюджетѣ.

102. Король можетъ созвать Народную Скупщину и въ чрезвычайную сессію.

103. Народная Скупщина провѣряетъ полномочія своихъ членовъ и постановляетъ по вопросу объ ихъ дѣйствительности и по возможнымъ протестамъ, возбуждаемымъ по этому поводу.

Никто не можетъ препятствовать представителю народа, которому надлежащій избирательный комитетъ (ст. 91 и 93 этой Конституціи) выдалъ полномочія, проникнуть въ Скупщину. Только Скупщина будетъ рѣшать вопросъ—дѣйствительно ли избраніе депутата или нѣтъ.

104. Въ первомъ засѣданіи, которое имѣетъ быть подъ предсѣдательствомъ самаго старшаго по возрасту представителя, Скупщина будетъ по жребію раздѣлена на отдѣлы. Эти отдѣлы выберутъ по члену въ комиссію, которая разсмотритъ полномочія представителей.

105. Народная Скупщина на каждую сессію выбираетъ изъ своей среды: президента, двухъ вице-президентовъ и секретарей.

106. Когда всѣ народные представители предъявятъ свои полномочія, и Народная Скупщина приметъ ихъ въ свои члены, они присягаютъ въ слѣдующихъ выраженіяхъ:

„Я (имя) клянусь Богомъ всѣмъ, что законъ имѣетъ наиболѣе священнаго для меня, и всѣмъ, что мнѣ всего дороже на этомъ свѣтѣ, что Конституцію буду вѣрно соблюдать и въ своей депутатской дѣятельности буду постоянно имѣть въ виду, влагая въ это всѣ силы моей души и ума, общее благо Короля и народа. Пусть поможетъ мнѣ Богъ и на этомъ и на томъ свѣтѣ“.

107. На тронную рѣчь Короля, при открытіи Скупщины, народные представители отвѣчаютъ адресомъ.

108. Засѣданія Народной Скупщины бываютъ при открытыхъ дверяхъ, но могутъ быть и при закрытыхъ, если этого потребуютъ: или президентъ Скупщины, или правительство, или 10 народныхъ представителей.

Если закрытія дверей Скупщины требуетъ президентъ Скупщины или десять народныхъ представителей, Скупщина имѣетъ право рѣшить вопросъ, можетъ ли засѣданіе ея происходить при закрытыхъ дверяхъ или нѣтъ.

109. Скупщина будетъ компетентна, если въ засѣданіи народныхъ представителей больше половины числа, опредѣленнаго Конституціей.

Рѣшеніе собранія, чтобы имѣть силу, должно собрать большинство голосовъ наличныхъ депутатовъ.

Въ случаѣ раздѣленія голосовъ, предложеніе не можетъ быть принято.

110. Голосованіе въ Скупщинѣ производится поименно, сидѣніемъ и вставаніемъ или закрытой подачей.

Поименное голосованіе происходитъ, если рѣшается вопросъ о совокупности законопроекта и во всѣхъ случаяхъ, когда этого потребуютъ правительство или 10 народныхъ представителей.

Выборы скупщинскихъ „часниковъ" (президента, 2-хъ вице-президентовъ и секретарей) производятся закрытымъ голосованіемъ.

Голосованіе можетъ быть только личное.

111. Проекты законовъ и годичные законы, стоящіе въ непосредственной связи съ бюджетомъ, но не бюджетъ, Скупщина не можетъ обсуждать до тѣхъ поръ, пока ихъ не разсмотритъ Государственный Совѣтъ и не представитъ ей свое мнѣніе.

112. Каждый проектъ закона, равно и бюджетъ, прежде чѣмъ Скупщина обсудитъ его постановитъ рѣшеніе, долженъ быть переданъ на обсужденіе особой комиссіи, образованной изъ членовъ Скупщины. Эта комиссія должна представить Скупщинѣ докладъ.

113. Ни одинъ проектъ закона не можетъ быть разсматриваемъ Скупщиной, если предварительно не пройдетъ черезъ надлежащую комиссію.

114. Никакой проектъ закона не можетъ быть принятъ въ цѣломъ, если предварительно каждая статья его не будетъ принята въ отдѣльности.

115. Для каждаго проекта закона, прежде чѣмъ онъ будетъ окончательно принятъ, голосованіе должно быть два раза въ одной и той же сессіи Скупщины. Промежутокъ отъ одного голосованія до другого долженъ быть не менѣе пяти дней.

116. Никакой законъ не можетъ быть обнародованъ, отмѣненъ, измѣненъ или истолкованъ безъ согласія Народной Скупщины.

Постановленія объ осуществленіи законовъ, а равно постановленія, имѣющія своимъ источникомъ исполнитильную власть и право контроля, признаваемыя за королемъ, исходятъ отъ органовъ власти исполнительной. Впрочемъ, въ нихъ должна заключаться ссылка на законъ, на которомъ они основаны.

Никакой законъ, никакое постановленіе власти правительственной, окружной или общинной не имѣютъ силы, если они не обнародованы порядкомъ, предписаннымъ закономъ.

Формула обнародованія закона должна содержать въ себѣ указаніе на то, что онъ принятъ Народной Скупщиной.

117. Законы и постановленія, вытекающія изъ законовъ, обнародованные законнымъ путемъ, имѣютъ обязательную силу для всѣхъ гражданъ и государственныхъ властей.

118. Накакой налогъ, никакой общій государственный дополнительный налогъ, не могутъ быть установлены или измѣнены безъ одобренія Народной Скупщины.

Государство не можетъ заключать займовъ безъ согласія на эт о Народной Скупщины. Правительство, черезъ Главный Контроль, должно давать точный отчетъ Скупщинѣ, удостовѣряющій, что финансовыя соглашенія заключены и приведены въ исполненіе, согласно закону.

119. Правительство можетъ взять обратно изъ Скупщины проектъ закона, пока онъ не былъ предметомъ окончательнаго голосованія.

120. Если Скупщина не одобритъ какого-нибудь проекта закона,—онъ не можетъ быть предложенъ вторично въ той же сессіи.

121. Скупщинѣ принадлежитъ право анкеты и слѣдствія въ дѣлахъ по производству выборовъ и въ вопросахъ чисто административныхъ.

Каждый народный представитель имѣетъ право дѣлать вопросы и интерпелляціи министрамъ. Министры обязаны въ той же сессіи Скупщины дать отвѣтъ.

122. Каждый имѣетъ право обращаться къ Скупщинѣ съ прошеніями или жалобами на имя президента.

Скупщина можетъ представлять на разсмотрѣніе министровъ поступающія къ ней прошенія и жалобы, но министры должны давать свои заключенія Скупщинѣ по содержанію оныхъ, если это будетъ угодно Скупщинѣ.

Въ Народной Скупщинѣ имѣютъ право говорить только ея члены, комисары Правительства, члены Государственнаго Совѣта (стат. 144 этой Конституціи). Народная Скупщина не можетъ принимать ни депутацій, ни отдѣльныхъ лицъ, или допускать произносить рѣчи другихъ, кромѣ вышеупомянутыхъ лицъ.

123. Никто и никогда не можетъ потребовать отчета у народнаго представителя за поданный имъ голосъ, въ качествѣ члена Скупщины.

За свои рѣчи въ Скупщинѣ народные представители ни передъ кѣмъ не отвѣтственны, кромѣ самой Скупщины, имѣющей право, по предложенію президента Скупщины, налагать дисциплинарныя взысканія, опредѣленныя уставомъ о внутреннемъ порядкѣ въ Народной Скупщинѣ.

124. Безъ разрѣшенія Скупщины народные представители со дня выбора ихъ и до истеченія срока ихъ депутатскаго мандата не могутъ быть привлечены къ отвѣтственности, или арестованы, за какое бы то ни было преступленіе, или за долги, кромѣ случаевъ, когда они будутъ застигнуты на мѣстѣ. Но и въ этомъ случаѣ Скупщина должна быть увѣдомлена, если она уже созвана, и она даетъ разрѣшеніе или отказываетъ въ разрѣшеніи на возбужденіе дѣла.

125. Скупщинѣ принадлежитъ право поддержанія порядка въ ея средѣ, при посредствѣ ея президента.

Никакая вооруженная сила не можетъ быть поставлена какъ въ зданіи Народной Скупщины, такъ и на дворѣ.

Никто не смѣетъ войти вооруженнымъ въ зданіе Народной Скупщины, кромѣ лицъ, отъ которыхъ ношенія оружія требуетъ ихъ должность, и которыя входятъ въ зданіе Скупщины по служебнымъ обязанностямъ.

126. Народная Скупщина находится въ непосредственномъ сношеніи только съ министрами.

127. Депутаты Народной Скупщины во время исполненія своихъ обязанностей получаютъ отъ казны по 15 динаровъ въ день.

128. Ближайшія предписанія о внутреннемъ порядкѣ въ Скупщинѣ будутъ опредѣлены спеціальнымъ закономъ.

129. Въ Великую Народную Скупщину выбирается народныхъ представителей въ два раза больше, нежели въ Обыкновенную Народную Скупщину. Это имѣетъ силу и для народныхъ представителей, избираемыхъ по ст. 99.

130. Великая Народная Скупщина созывается, когда необходимо:

1) рѣшить вопросъ о престолонаслѣдіи (ст. 75);
2) выбрать регентовъ (ст. 63);
3) рѣшить объ измѣненіяхъ въ Конституціи (ст. 200);
4) рѣшить вопросы объ отчужденіи или обмѣнѣ части государственной территоріи (ст. 4);
5) когда Король найдетъ нужнымъ выслушать Великую Народную Скупщину.

ЧАСТЬ VI.

МИНИСТРЫ.

131. Во главѣ государственнаго вѣдомства стоитъ Совѣтъ министровъ, находящійся непосредственно подъ королевской властью.

Совѣтъ министровъ составляютъ министры всѣхъ вѣдомствъ и президентъ Совѣта министровъ, который можетъ быть и безъ портфеля.

Президента Совѣта министровъ и министровъ Король назначаетъ указомъ.

Принимая министерскую должность, министры присягаютъ въ томъ, что они будутъ вѣрны Королю и будутъ по совѣсти придерживаться Конституціи и закона.

132. Министромъ можетъ быть только сербъ по происхожденію или принявшій сербское подданство и прожившій въ Сербіи 5 лѣтъ.

133. Никакой членъ королевскаго дома не можетъ быть министромъ.

134. Министры могутъ присутствовать въ Народной Скупщинѣ, которая должна ихъ выслушать, если они потребуютъ. Но право голоса въ Скупщинѣ они имѣютъ только въ томъ случаѣ, если они выбраны въ народные представители.

Скупщина имѣетъ право требовать, чтобы въ ея засѣданіяхъ присутствовали министры.

135. Министры отвѣтственны передъ Королемъ и Народной Скупщиной за всѣ дѣйствія, совершенныя ими при исполненіи своихъ служебныхъ обязанностей.

Каждый актъ, подписанный Королемъ, долженъ быть скрѣпленъ и подлежащимъ министромъ.

Какъ письменными, такъ и устными приказами Короля не покрывается отвѣтственность ни министровъ, ни другихъ государственныхъ чиновниковъ.

136. И Король и Народная Скупщина имѣютъ право предать суду министровъ: 1) за измѣну отечеству и Королю; 2) за нарушеніе Конституціи и конституціонныхъ правъ сербскихъ гражданъ; 3) за лихоимство; 4) за ущербъ, нанесенный государству изъ личныхъ интересовъ; 5) за нарушеніе закона въ тѣхъ случаяхъ, которые опредѣлитъ спеціальный законъ о министерской отвѣтственности.

137. Предложеніе о преданіи суду министра должно быть письменное, содержать пункты обвиненія и быть подписано не менѣе какъ двадцатью народными представителями.

Для рѣшенія о преданіи министра суду необходимо большинство двухъ третей голосовъ всѣхъ присутствующихъ въ данной Скупщинѣ народныхъ представителей.

Преданнаго суду министра судитъ Государственный Судъ, составленный изъ членовъ Государственнаго Совѣта и членовъ Кассаціоннаго Суда.

138. Спеціальнымъ закономъ, который будетъ выработанъ въ первомъ законодательномъ періодѣ Народной Скупщины, будутъ опредѣлены какъ отдѣльные случаи министерской отвѣтственности, такъ и мѣры наказанія, которыя имѣютъ быть примѣнены къ различнымъ преступленіямъ, а также и составъ суда, который будетъ судить и министровъ, и судопроизводство.

Въ случаяхъ министерской отвѣтственности, непредвидѣн-

ныхъ уголовнымъ закономъ, какъ сами по себѣ наказуемыя дѣянія, обвиненный министръ не можетъ быть приговоренъ къ большему наказанію, чѣмъ тюремное заключеніе.

139. Король не имѣетъ права ни простить, ни смягчить наказаніе осужденному министру безъ согласія Народной Скупщины, равно прекратить начатое противъ министра слѣдствіе.

ЧАСТЬ VII.

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОВѢТЪ.

140. Государственный Совѣтъ состоитъ изъ 16 членовъ, выбираемыхъ—8—Королемъ, и 8—Народной Скупщиной слѣдующимъ образомъ: Король предлагаетъ Скупщинѣ 16 кандидатовъ, изъ которыхъ 8 выбираются Скупщиной, а Королемъ утверждаются; Народная Скупщина, въ свою очередь, предлагаетъ Королю 16 кандидатовъ, изъ которыхъ 8 выбираются Королемъ. Такимъ же путемъ пополняются освободившіяся въ Государственномъ Совѣтѣ мѣста.

141. Члены Государственнаго Совѣта избираются пожизненно. Они также считаются государственными чиновниками.

Члены Государственнаго Совѣта, безъ ихъ согласія, не могутъ быть увольняемы отъ своихъ должностей, равно переводимы на другія государственныя должности.

Они не могутъ быть увольняемы въ отставку, безъ своего желанія, кромѣ случаевъ, если они 40 лѣтъ провели на государственной службѣ, или достигли 65 лѣтъ отъ роду, или настолько нездоровы, что больше не въ силахъ нести государственную службу.

Если членъ Государственнаго Совѣта станетъ министромъ, то его мѣсто въ Государственномъ Совѣтѣ не пополняется другимъ; когда членъ перестанетъ быть министромъ, онъ возвращается въ Совѣтъ.

Только въ случаѣ, если число членовъ въ Государственномъ Совѣтѣ станетъ менѣе числа, требуемаго уставомъ о внутреннемъ порядкѣ Государственнаго Совѣта, для законности состава, выбывшіе члены Государственнаго Совѣта замѣщаются новыми, чтобы Совѣтъ не могъ перестать функціонировать.

142. Членами Государственнаго Совѣта могутъ быть тѣ сербскіе граждане, которые имѣютъ 35 лѣтъ отъ роду, которые кончили въ Сербіи или за границей курсъ университета или другого, признаннаго равнымъ университету, высшаго учебнаго заведенія, которые провели 10 лѣтъ на государственной службѣ.

143. Предсѣдателя и товарища предсѣдателя Государственнаго Совѣта назначаетъ Король изъ членовъ Государственнаго Совѣта на 3 года.

144. На Государственный Совѣтъ возлагаются слѣдующія обязности:

1) по приглашенію правительства, вырабатывать проекты законовъ или административныхъ постановленій общаго характера, и подавать правительству свое мнѣніе по вопросамъ, которые правительство ему передаетъ.

2) изучать проекты законовъ, предлагаемые правительствомъ Скупщинѣ, или тѣ проекты закона, которые исходятъ отъ Скупщины, и давать свое мнѣніе объ оныхъ. Это мнѣніе Совѣта не обязательно ни для Скупщины, ни для правительства, но все-таки должно быть сообщено Народной Скупщинѣ до начала обсужденія этихъ проектовъ.

Кромѣ того Государственный Совѣтъ можетъ назначить одного или двухъ изъ своихъ членовъ, которые въ Скупщинѣ будутъ защищать точку зрѣнія Совѣта на проекты. Скупщина и правительство могутъ опредѣлить Государственному Совѣту срокъ, въ который онъ долженъ дать свое мнѣніе; но Государственный Совѣтъ можетъ требовать отсрочки. Но если и послѣ продолженнаго срока Государственный Совѣтъ не подастъ своего мнѣнія, тогда Скупщина безъ его участія приступитъ къ разсмотрѣнію и рѣшенію;

3) составлять кандидатскій списокъ для выборовъ на освободившіяся мѣста въ Главномъ Контролѣ, Кассаціонномъ и Апелляціонномъ Судахъ;

4) постановлять рѣшеніе по жалобамъ, касающимся выборовъ въ окружныя скупщины и одборы, равно и общинскихъ выборовъ;

5) будучи дисциплинарнымъ судомъ, судить государственныхъ чиновниковъ;

6) разсматривать и рѣшать жалобы, въ спорныхъ административныхъ вопросахъ, направленныя противъ министерскихъ рѣшеній.

Эти рѣшенія Государственнаго Совѣта для министровъ обязательны;

7) рѣшать пререканія между административными властями;

8) одобрять частичные расходы изъ общаго чрезвычайнаго кредита, разрѣшеннаго бюджетомъ на непредвидѣнные расходы, равно частичное употребленіе кредита, предназначеннаго на казенныя постройки, если только расходъ въ каждомъ данномъ случаѣ выше суммы, которой министръ имѣетъ право располагать;

9) разрѣшить исключительные случаи принятія въ сербское гражданство;

10) утверждать соглашенія между государствомъ и частными лицами, которыя были бы полезны для государственныхъ интересовъ;

11) рѣшать, законно ли произведена экспропріація;

12) разсматривать и рѣшать жалобы, направленныя противъ указовъ, нарушающихъ законныя права частныхъ лицъ. Главный Контроль имѣетъ право обжаловать отъ имени государства, если какимъ-нибудь указомъ нарушены государственные интересы въ пользу частныхъ лицъ;

13) разсматривать и рѣшать жалобы, направленныя противъ министерскихъ рѣшеній, по тѣмъ предметамъ, которые по закону не подлежатъ министру, или превышаютъ министерскую компетенцію. Такія рѣшенія обязательны для министровъ;

14) исполнять всѣ назначенныя ему законами обязанности.

145. Внутренній порядокъ Государственнаго Совѣта будетъ установленъ особымъ закономъ.

ЧАСТЬ VIII.

СУДЕБНАЯ ВЛАСТЬ.

146. Суды независимы.

Отправленіе правосудія не подчинено никакой власти, а происходитъ только по закону.

Ни правительственнымъ, ни законодательнымъ, ни исполнительнымъ властямъ не принадлежитъ отправленіе правосудія, какъ и судамъ не принадлежитъ ни законодательная, ни исполнительная власть.

Правосудіе отправляется отъ имени Короля.

147. Ни судъ, ни судебная организація, ни судебная компентенція не могутъ быть иначе установлены, какъ по закону.

Никогда и ни въ какомъ качествѣ и не отъ чьего имени не могутъ быть установлены, какъ чрезвычайные, такъ и упрощенные суды, равно и судныя комиссіи.

148. Учрежденіе „пороты" (судъ присяжныхъ) остается въ силѣ.

Его компетенцію опредѣляетъ законъ.

149. Суды въ Сербіи: судъ первой инстанціи, Апелляціонный и Кассаціонный.

Для всей Сербіи—только одинъ Кассаціонный Судъ, который постановляетъ о вопросахъ права, а не о вопросахъ факта.

Этотъ Кассаціонный Судъ будетъ рѣшать и пререканія между судебной и административной властями.

Предсѣдатель Кассаціоннаго Суда имѣетъ званіе государственнаго совѣтника.

150. Никто не можетъ быть вызванъ къ иному суду, ни судимъ инымъ судомъ, чѣмъ тѣмъ, который ему назначенъ закономъ.

151. Для отправленія правосудія во всѣхъ судахъ должны присутствовать минимумъ трое судей.

Однако, можно будетъ установить закономъ, что одного судьи достаточно для разбора дѣлъ маловажныхъ, какъ уголовныхъ, такъ и гражданскихъ.

152. Отправленіе правосудія во всѣхъ судахъ публично, кромѣ случаевъ, когда судъ найдетъ нужнымъ закрыть двери въ интересахъ общественнаго порядка или нравственности.

Судьи совѣщаются и подаютъ голосъ тайно, а объявленіе приговора суда происходитъ вслухъ и публично.

Въ каждомъ приговорѣ и судебномъ рѣшеніи должны быть приведены мотивы и статьи закона, на которыхъ они основаны.

153. Всякій обвяняемый въ преступленіи долженъ имѣть своего защитника; но въ случаѣ неимѣнія таковаго,—защитникъ дается обвиняемому судомъ.

Обвиняемый, если захочетъ, можетъ имѣть защитника и на предварительномъ слѣдствіи во всѣхъ уголовныхъ дѣлахъ.

154. Всѣхъ судей назначаетъ Король.

Предсѣдатели судовъ первой инстанціи назначаются по двумъ спискамъ, изъ которыхъ одинъ составляетъ Кассаціонный, а второй Апелляціонный Судъ.

Предсѣдатели и члены Кассаціоннаго и Апелляціоннаго Судовъ назначаются тоже по двумъ спискамъ, изъ которыхъ одинъ предлагаетъ Государственный Совѣтъ, а другой Кассаціонный Судъ.

Въ каждомъ спискѣ кандидатовъ должно быть въ два раза больше числа вакантныхъ мѣстъ.

Въ обоихъ спискахъ кандидаты могутъ быть одни и тѣ же.

Судьи судовъ первой инстанціи назначаются по списку, предлагаемому министромъ юстиціи совмѣстно съ предсѣдателями Кассаціоннаго и Апелляціоннаго Судовъ. Въ спискѣ кандидатовъ должно быть въ два раза больше числа вакантныхъ мѣстъ.

155 и 156. [Условія родства и свойства, препятствующія судьямъ присутствовать.—Условія, которымъ должны удовлетворить судьи и предсѣдатели судовъ].

157. Судьямъ обезпечивается несмѣняемость.

Судья не можетъ быть лишенъ своего званія, а также не можетъ быть никакимъ путемъ, противъ своей воли, удаленъ отъ своей должности, если только не состоится по этому по-

воду приговоръ надлежащаго суда или приговоръ Кассаціоннаго Суда въ порядкѣ дисциплинарной отвѣтственности.

Судья не можетъ быть вызванъ къ суду за дѣйствія, вытекающія изъ его функцій, безъ согласія на то Кассаціоннаго Суда.

Судья можетъ быть переведенъ только при его согласіи на новое назначеніе.

Судья не можетъ быть уволенъ въ отставку безъ его согласія, кромѣ случаевъ, если ему больше 60 лѣтъ отъ роду, или если онъ провелъ болѣе 40 лѣтъ на государственной службѣ, или настолько нездоровъ физически или душевно, что онъ не въ силахъ исполнять свою обязанность. Но въ послѣднемъ случаѣ нужно рѣшеніе Кассаціоннаго Суда.

158. Судья не можетъ быть назначенъ, какъ постоянно, такъ и временно, на другую государственную службу, за исключеніемъ почетной профессуры на юридическомъ факультетѣ.

159. Составъ, организація и компетенція военныхъ судовъ, а равно и условія, которымъ должны удовлетворять военные судьи, опредѣляются специальнымъ закономъ.

ЧАСТЬ IX.

ОКРУГИ, СРЕЗЫ И ОБЩИНЫ.

160. Въ округахъ, рядомъ съ государственной властью, существуютъ органы самоуправленія: окружныя Скупщины, окружные „одборы" (исполнительный органъ—постоянныя комиссіи). На нихъ лежитъ обязанность заботиться: о просвѣщеніи, экономическомъ положеніи, путяхъ сообщенія, санитарныхъ и финансовыхъ окружныхъ интересахъ.

161. Общины имѣютъ свое самоуправленіе.

Для завѣдыванія общинными интересами имѣется общинный судъ, общинный одборъ и общинный зборъ (собраніе).

162. Общинные выборы—производятся прямой подачей голосовъ.

163. Право голоса, какъ въ общинныхъ, такъ и окружныхъ выборахъ, имѣютъ тѣ сербскіе граждане, которые: 1) члены данныхъ общинъ и округовъ; 2) и которые, кромѣ удовлетворенія условіямъ, предписываемымъ закономъ, платятъ государственный и постоянный добавочный государственный налогъ въ суммѣ 15 динаровъ.

Члены задруги имѣютъ право голоса, независимо отъ суммы прямого налога, если они не моложе 21 года.

164. Общинныя власти, равно и окружныя скупщины и окружные одборы, кромѣ завѣдыванія интересами общинными и окружными, должны отправлять и тѣ государственныя функціи, которыя предпишетъ имъ законъ.

165. Новая община не можетъ быть учреждена, а также ни увеличена, ни уменьшена безъ разрѣшенія законодательной власти.

166. Каждый гражданинъ и каждое недвижимое имущество должны принадлежать какой-нибудь общинѣ и платить налоги общинные, срезскіе и окружные.

167. Никакой окружный, равно и срезскій налоги не могутъ быть установлены безъ одобренія окружной скупщины, а общинный налогъ—безъ одобренія общинаго збора.

Округи и срезы не могутъ заключать займовъ безъ одобренія окружной скупщины, а общины—безъ одобренія общинныхъ зборовъ.

Законъ опредѣлитъ, въ какихъ случаяхъ разрѣшеніе законодательной или другой какой-нибудь государственной власти будетъ необходимо для введенія мѣстныхъ налоговъ или заключенія сказанныхъ займовъ.

168. Общины, срезы и округа могутъ имѣть свои имущества на тѣхъ же основаніяхъ, какъ и частныя лица.

169. Кругъ дѣятельности и организація органовъ самоуправленія окружныхъ, срезскихъ и общинныхъ, какъ и отношенія между ними—съ одной стороны, и отношенія между ними и государственными властями—съ другой, будутъ опредѣлены спеціальнымъ закономъ.

ЧАСТЬ X.

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ФИНАНСЫ, ГОСУДАРСТВЕННАЯ ЭКОНОМІЯ И ГОСУДАРСТВЕННЫЯ ИМУЩЕСТВА.

170. Каждый сербскій гражданинъ платитъ государственный налогъ.

Государственный налогъ взыскивается пропорціонально имуществу.

171. Никто не можетъ быть освобожденъ отъ государственнаго налога кромѣ тѣхъ случаевъ, которые предвидѣлъ законъ.

Король и наслѣдникъ престола освобождаются отъ государственнаго налога.

172. Никакая пенсія, вспомоществованіе или денежное вознагражденіе не могутъ быть выдаваемы изъ казны, если это не основано на законѣ.

173. Народная Скупщина каждый годъ опредѣляетъ государственный бюджетъ, имѣющій силу только на одинъ годъ.

Бюджетъ долженъ быть представленъ Скупщинѣ въ самомъ началѣ ея сессіи. Въ то же самое время представляется Народной Скупщинѣ отчетъ объ исполненіи росписи за прошлый годъ.

Всѣ доходы и всѣ расходы должны входить въ бюджетъ и въ отчетъ объ исполненіи росписи.

Скупщина не можетъ увеличить, но можетъ уменьшить или отклонить кредиты, предлагаемые въ проектѣ бюджета.—Остатки кредита или годичнаго бюджета не могутъ употребляться на другую бюджетную статью или расходоваться за счетъ бюджета слѣдующаго года безъ разрѣшенія законодательной власти.

174. Если Скупщина не могла вотировать новый бюджетъ до наступленія новаго бюджетнаго года, она можетъ временно продлить бюджетъ прошедшаго года до тѣхъ поръ, пока не будетъ принятъ новый бюждетъ.

Если сессія Скупщины распущена или отложена, а вопросъ о бюджетѣ остался нерѣшеннымъ, тогда Король, съ согласія Государственнаго Совѣта, можетъ продлить бюджетъ прошедшаго года, но на срокъ не больше четырехъ мѣсяцевъ.

175. Рудныя мѣсторожденія—собственность государства.

176. Право монополіи принадлежитъ государству. Государство можетъ уступить это право третьему лицу, но только законнымъ путемъ и на опредѣленное время.

Концессіи даются также по закону и на опредѣленное время.

Концессіи рудныхъ мѣсторожденій даются только по спеціальному закону.

177. Государственныя имущества образуютъ всѣ движимыя и недвижимыя имущества и всѣ имущественныя права которыя государство пріобрѣтаетъ или которыми владѣетъ на правѣ собственности.

Государственныя имущества могутъ быть отчуждаемы или закладываемы лишь въ силу закона; доходы съ нихъ также не могутъ быть предметами гарантіи или обременены другими обязательствами иначе, какъ по закону.

178. Отъ государственныхъ имуществъ надо отличать имущество Короля, которымъ Король свободно распоряжается при жизни и актомъ послѣдней воли, согласно гражданскому уложенію.

2-й абзатцъ ст. 40-й настоящей Конституціи не примѣняется къ имуществу Короля.

Расходы по тѣмъ государственнымъ имуществамъ, которыми Король пользуется безвозмездно, падаютъ на счетъ цивильнаго листа.

ЧАСТЬ XI.

ГЛАВНЫЙ КОНТРОЛЬ.

179. Для контролированія счетовъ разныхъ государственныхъ вѣдомствъ учрежденъ Главный Контроль, дѣйствующій какъ независимая отрасль администраціи.

Закономъ будетъ указано, въ какихъ случаяхъ можно жаловаться Кассаціонному Суду на рѣшеніе Главнаго Контроля.

Главный Контроль состоитъ изъ: предсѣдателя и четырехъ членовъ. Какъ предсѣдателя, такъ и членовъ Главнаго Контроля назначаетъ Народная Скупщина изъ кандидатовъ, предлагаемыхъ Государственнымъ Совѣтомъ въ числѣ, въ два раза большемъ, чѣмъ имѣется свободныхъ мѣстъ.

Члены Главнаго Контроля равняются по званію членамъ Кассаціоннаго Суда, а предсѣдатель его имѣетъ званіе члена Государственнаго Совѣта.

180. Членами Главнаго Контроля могутъ быть сербскіе граждане, кончившіе юридическій факультетъ въ Сербіи или за границей и прослужившіе 10 лѣтъ на государственной службѣ; или бывшіе министры финансовъ, или, наконецъ, прослужившіе высшими чиновниками въ финансовомъ вѣдомствѣ 10 лѣтъ. Предсѣдатель и два члена Главнаго Контроля должны окончить юридическій факультетъ. Предсѣдатель и члены Главнаго Контроля сохраняютъ свои званія Ихъ нельзя уволить отъ государственной службы безъ приговора обыкновенныхъ судовъ, а также имъ нельзя дать другого назначенія безъ ихъ на то согласія. Они могутъ быть уволены въ отставку съ пенсіей, если провели 40 лѣтъ въ государственной службѣ, или, если имъ исполнилось 65 лѣтъ отъ роду, и, наконецъ, если они настолько нездоровы, что не въ силахъ больше отправлять свою обязанность.

181. Главный Контроль контролируетъ, исправляетъ и ликвидируетъ счеты общей администраціи и всѣхъ счетоводовъ государственной казны.

Главный Контроль зорко слѣдитъ, чтобы не было расходовъ, не входящихъ въ бюджетъ, а также, чтобы не переносились суммы изъ одной бюджетской категоріи въ другую. Главный Контроль подводитъ итоги счетамъ всѣхъ государственныхъ управленій и долженъ собирать всѣ оправдательные документы.

Отчетъ объ исполненіи государственной росписи представляется Народной Скупщинѣ съ примѣчаніями Главнаго Контроля не позже двухъ лѣтъ, считая съ окончанія каждаго бюджетнаго года.

Закономъ будетъ точнѣе установленъ порядокъ и кругъ дѣятельности Главнаго Контроля, а также, какимъ порядкомъ будетъ назначаться персоналъ Главнаго Контроля.

ЧАСТЬ XII.

ГОСУДАРСТВЕННАЯ СЛУЖБА.

182. Всѣ граждане, по рожденію сербскіе, имѣютъ одинаковыя права на всѣ должности во всѣхъ отрасляхъ государственной службы, если только отвѣчаютъ условіямъ, требуемымъ закономъ.

Граждане, принявшіе сербское подданство, получаютъ право на государственную службу послѣ пятилѣтняго пребыванія въ Сербіи.

Иностранцы, равно и натурализованные сербскіе граждане, не прожившіе пяти лѣтъ въ Сербіи, могутъ быть приняты на государственную службу только по контракту, и то—въ извѣстныхъ случаяхъ, которые законъ предусматриваетъ.

183. При назначеніи и повышеніи чиновниковъ будетъ обращаться вниманіе на поведеніе ихъ, способности и на спеціальную подготовку. Для контроля спеціальной подготовки будутъ установлены государственные экзамены при всѣхъ вѣдомствахъ.

184. Каждый чиновникъ отвѣтственъ въ своей служебной дѣятельности, не взирая на то, по чьему приказу онъ дѣйствовалъ.

185. Чиновники, при поступленіи на государственную службу, присягаютъ въ томъ, что они будутъ вѣрны и послушны Королю, и что будутъ по совѣсти блюсти Конституцію и законы.

186. Должности въ государственныхъ вѣдомствахъ и жалованье чиновникамъ, по всѣмъ вѣдомствамъ, устанавливаются закономъ.

187. Изъ жалованья чиновниковъ будетъ удерживаться на пенсію ихъ.

Закономъ будутъ выработаны основанія, по которымъ чиновникъ будетъ имѣть право на пенсію, и по которымъ онъ можетъ быть уволенъ.

188. На пенсію дѣтямъ и вдовамъ умершихъ чиновниковъ составляется особый фондъ, путемъ удерживанія извѣстнаго % изъ жалованій и пенсій чиновниковъ.

ЧАСТЬ XIII.

ЦЕРКОВЬ, ШКОЛА И БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЯ УЧРЕЖДЕНІЯ.

189. Внутреннее управленіе восточно-православной церкви принадлежитъ Архіерейскому Собору.

Управленіе внутренними дѣлами другихъ вѣроисповѣданій принадлежитъ ихъ духовнымъ властямъ.

Духовныя власти, какъ восточно-православной церкви, такъ и всѣхъ остальныхъ признанныхъ въ Сербіи вѣроисповѣданій, подлежатъ надзору министра исповѣданій.

Организація духовныхъ властей и духовнаго просвѣщенія восточно-православной церкви опредѣляется закономъ, по соглашенію министра исповѣданій съ Архіерейскимъ Соборомъ.

190. Духовныя власти судятъ духовныхъ лицъ за ихъ проступки, совершенныя по поводу исполненія ими своихъ обязанностей, кромѣ тѣхъ проступковъ, которые влекутъ за собою наказаніе по уголовному закону.

Жалобы на злоупотребленія церковныхъ властей всѣхъ вѣроисповѣданій въ Сербіи направляются министру исповѣданій.

Духовныя лица и духовныя учрежденія, съ точки зрѣнія гражданскихъ отношеній и имущественной, подчинены общимъ законамъ.

191. Переписка духовныхъ властей восточно-православной церкви и другихъ вѣроисповѣданій въ Сербіи ведется съ иностранными церковными властями, Соборами и Синодами, съ согласія министра исповѣданій.

Посланія, или приказы иностранныхъ духовныхъ властей, Соборовъ и Синодовъ никакая духовная власть въ Сербіи не можетъ ни обнародовать, ни исполнять безъ вѣдома и одобренія министра исповѣданій.

192. Всѣ казенныя и частныя учебныя заведенія находятся подъ надзоромъ государственной власти.

193. [Благотворительныя учрежденія, учрежденія, основываемыя на завѣщанныя частными лицами средства, съ просвѣтительною и другими подобными цѣлями, должны имѣть разрѣшеніе государства. Ихъ имущества могутъ впослѣдствіи быть обращены на другія назначенія лишь въ силу закона и по предложенію тѣхъ, которые ими управляютъ.]

ЧАСТЬ XIV.

АРМІЯ.

194. Въ Сербіи воинская повинность обязательна для всѣхъ.

Срокъ воинской повинности, способы ея исполненія и случаи освобожденія отъ нея опредѣляются специальнымъ закономъ.

Законъ опредѣляетъ также чины въ арміи, какъ эти чины даются, и условія, при которыхъ можетъ послѣдовать лишеніе чиновъ.

195. Организація арміи будетъ установлена особымъ закономъ, а сформированіе ея опредѣляетъ Король указомъ.

196. Число постоянной арміи будетъ ежегодно опредѣляться бюджетомъ.

197. Солдаты подъ знаменами, по уголовнымъ дѣламъ, подчинены юрисдикціи военныхъ судовъ, по предписаніямъ военно-судебныхъ законовъ.

Постановленія относительно военной дисциплины и дисциплинарныхъ наказаній издаются королевскимъ указомъ.

198. Никто не можетъ поступить на государственную службу, если, по предписаніямъ военныхъ законовъ, не отбылъ воинской повинности или не освобожденъ отъ оной.

199. Иностранная армія не можетъ быть принята на государственную службу. Договоръ о занятіи иностранной арміей сербской территоріи или о прохожденіи черезъ оную, равно какъ и пребываніе сербской арміи на службѣ другого государства, не имѣютъ силы безъ одобренія Народной Скупщины.

ЧАСТЬ XV.

ПЕРЕСМОТРЪ КОНСТИТУЦІИ.

200. Проекты измѣненія, дополненія, разъясненія Конституціи могутъ представляться только Королемъ или Народной Скупщиной.

Таковые проекты должны заключать въ себѣ точное указаніе параграфовъ Конституціи, къ которымъ относятся намѣченныя поправки, добавленія или разъясненія.

Если проектъ вноситъ Король, тогда этотъ проектъ сообщается Народной Скупщинѣ, и, послѣ этого, Народная Скупщина распускается, а на мѣсто ея, въ теченіе четырехъ мѣсяцевъ, должна быть созвана Великая Народная Скупщина.

Если проектъ вноситъ Народная Скупщина, тогда она будетъ рѣшать вопросъ о принятіи этого проекта двукратнымъ

голосованіемъ, но такъ, чтобы промежутокъ между первымъ и вторымъ голосованіемъ былъ не менѣе 10-ти дней.

Проектъ будетъ принятъ, если за него, подастъ голосъ абсолютное большинство всего числа депутатовъ, опредѣленнаго Конституціей.

Если проектъ такимъ путемъ будетъ принятъ, Народная Скупщина закрываетъ свою сессію, а Великая Народная Скупщина будетъ созвана по истеченіи четырехъ мѣсяцевъ со дня принятія проекта.

И въ томъ, и въ другомъ случаѣ Великая Народная Скупщина можетъ рѣшать только тѣ вопросы измѣненія, дополненія или толкованія Конституціи, которые поименованы въ проектѣ, вызвавшемъ ея созывъ.

Рѣшенія Великой Народной Скупщиной, принятыя абсолютнымъ большинствомъ всего числа народныхъ представителей, опредѣленнаго этой Конституціей, будутъ имѣть силу, когда ихъ утвердитъ Король.

ЗАКОНЫ ПЕРЕХОДНАГО ВРЕМЕНИ.

201. I. Король Петръ I принимаетъ присягу передъ Народнымъ Представительствомъ, которое его выбрало, по ст. 60 этой Конституціи. Это Народное Представительство удерживаетъ свой мандатъ до первыхъ скупщинскихъ выборовъ.

II. Съ обнародованіемъ этой Конституціи вступаютъ въ силу, поскольку они не противорѣчатъ положеніямъ этой Конституціи, слѣдующіе законы:

1. Законъ о выборахъ народныхъ представителей отъ 25 марта 1890 года съ измѣненіями и дополненіями отъ 28 января 1891 года. Опредѣленные сроки въ этомъ законѣ переносятся, руководясь назначеннымъ для выборовъ народныхъ представителей днемъ (Ст. 100).

2. Законъ о внутреннемъ порядкѣ Народной Скупщины отъ 1 ноября 1889 года, съ измѣненіями отъ 28 января 1891 года.

3. Законъ о министерской отвѣтственности отъ 30 января 1891 года.

4. Законъ объ учрежденіи Государственнаго Совѣта отъ 21 декабря 1901 г. и законъ о внутреннемъ порядкѣ Государственнаго Совѣта отъ 31 января 1902 года.

5. Законъ объ учрежденіи Главнаго Контроля отъ 1 мая 1902 года.

6. Законъ объ административномъ раздѣленіи королевства Сербіи отъ 15 марта 1890 года, съ измѣненіями и дополненіями отъ 31 марта 1891 года, 9 мая 1894 г., 17 февраля 1896 г.,

5 января 1899 г., 24 января 1900 г., 31 марта 1892 г. и 10 апрѣля 1902 года.

7. Законъ объ общинахъ отъ 21 марта 1902 г.

8. Законъ о свободѣ собраній и корпорацій отъ 31 марта 1891 года.

9. Законъ о печати отъ 31 марта 1891 года.

Настоящимъ всѣ законы и положенія, находящіеся въ противорѣчіи или съ Конституціей, или съ вышеупомянутыми законами, теряютъ всякую силу и значеніе.

III. Предсѣдателя, товарища предсѣдателя и членовъ Государственнаго Совѣта, въ данномъ случаѣ, назначитъ Король, и они будутъ исполнять свои обязанности до тѣхъ поръ, пока въ первой своей сессіи Народная Скупщина не выберетъ новыхъ по ст. 140 этой Конституціи.

Нынѣшніе государственные совѣтники отрѣшаются отъ своихъ должностей.

Предсѣдатель и члены Главнаго Контроля остаются на своихъ должностяхъ до тѣхъ поръ, пока ихъ не выберетъ въ первой сессіи Народная Скупщина, по положеніямъ этой Конституціи.

До первой сессіи Народной Скупщины остаются на своихъ постахъ предсѣдатели и судьи судовъ: Кассаціоннаго, Апелляціоннаго и судовъ первой инстанціи.

Какъ только будетъ составленъ Государственный Совѣтъ (ст. 40 этой Конституціи), онъ немедленно приступитъ къ выборамъ предсѣдателя и членовъ Кассаціоннаго Суда и представитъ Королю списокъ на утвержденіе.

Предсѣдатель и члены Кассаціоннаго Суда, сейчасъ послѣ ихъ утвержденія Королемъ, вступаютъ въ свою должность.

Предсѣдатель и члены Апелляціоннаго Суда выбираются и назначаются по ст. 154 этой Конституціи.

Предсѣдатели и члены судовъ первой инстанціи выбираются и назначаются указаннымъ въ ст. 154 этой Конституціи порядкомъ.

IV. Законъ о государственномъ бюджетѣ отъ 4 апрѣля 1903 г. остается въ силѣ.

202. Со дня обнародованія этой Конституціи, Конституція отъ 6 апрѣля 1901 г. теряетъ всякую силу и значеніе, равно всѣ законы и приказы,— поскольку они противорѣчатъ этой Конституціи.

Правительство Королевства Сербіи приказываетъ всѣмъ властямъ въ странѣ поступать по этой Конституціи, и всѣмъ и каждому подчиняться ей.

5 іюня 1903 года.

Бѣлградъ.

Изданія В. М. САБЛИНА.

В. Вильсонъ. Государство. Прошлое и настоящее конституціонныхъ учрежденій. Цѣна 3 р. 75 к.

Предисловіе Максима Ковалевскаго. Переводъ подъ редакціей А. С. Ященко. Съ приложеніемъ текста конституціонныхъ актовъ.

Артуръ Шницлеръ. Полное собраніе сочиненій, томъ 1, съ портретомъ автора и критической статьей Г. Брандеса. М. 1903 г. Цѣна 1 р.

Содержаніе: Сказка, драма.—Смерть, новелла.—Мгновенія жизни, драма.—Женщина съ кинжаломъ, драма.—Послѣднія маски, драма.—Литература, комедія.

Артуръ Шницлеръ. Полное собраніе сочиненій, томъ 2. М. 1903 г. Цѣна 1 р.

Содержаніе: Завѣщаніе, драма.—Поручикъ Густль, новелла.—Анатоль, діалоги.—Роковой вопросъ. Рождественскій подарокъ. Эпизодъ. Сувениръ. Прощальный ужинъ. Агонія. Утро Анатоля передъ свадьбой. Жена философа. Послѣднее свиданіе. Бенефисъ. Цвѣты. Мертвые молчатъ.

Артуръ Шницлеръ. Полное собраніе сочиненій, томъ 3. М. 1904 г. Цѣна 1 р. 50 к.

Содержаніе: Трилогія: Парацельсъ. Подруга. Зеленый Какаду. Покрывало Беатриче. Одинокой тропой.

Артуръ Шницлеръ. Полное собраніе сочиненій, томъ 4. М. 1905 г. Цѣна 1 р.

Содержаніе: Берта Гарланъ. Храбрый Касьянъ. Канунъ новаго года. Общая добыча.

Артуръ Шницлеръ. М. 1899 г. Цѣна 50 к.

Забава, драма въ 3-хъ дѣйствіяхъ, переводъ *В. М. Саблина.*

Артуръ Шницлеръ. М. 1904 г. Цѣна 50 к.

Общая добыча (Пощечина), драма въ 3-хъ дѣйствіяхъ, переводъ Н. Е. Эфроса.

Морисъ Метерлинкъ. Полное собраніе сочиненій, томъ 1. Драмы, съ предисловіемъ автора и портретомъ его. М. 1903 г. Цѣна 1 р.

Содержаніе: Принцесса Маленъ. Вторженіе смерти. Аглавена и Селизета. Слѣпые. Аріана и Синяя Борода. Intérieur.

Морисъ Метерлинкъ. Полное собраніе сочиненій, томъ 2. М. 1904 г. Цѣна 1 р. 50 к.

Содержаніе: драмы: Пеллеасъ и Мелизанда. Смерть Тентажиля. Алладина и Паломидъ. Семь принцессъ. Сестра Беатриса. Монна Ванна. Жуазель.

Морисъ Метерлинкъ. Полное собраніе сочиненій, томъ 3. М. 1905 г. Цѣна 1 р.

Содержаніе: Сокровище смиренныхъ. Мудрость и Судьба.

Морисъ Метерлинкъ. М. 1905 г. Цѣна 75 к.

Слѣпые, переводъ *В. М. Саблина.*

Морисъ Метерлинкъ. М. 1905 г. Цѣна 75 к.

Вторженіе, переводъ *В. М. Саблина.*

Морисъ Метерлинкъ. М. 1905 г. Цѣна 50 к.

Внутри, переводъ *В. М. Саблина.*

Морисъ Метерлинкъ. Двѣнадцать пѣсенъ. Переводъ Георгія Чулкова.

Обложка, рисунки, заставки работы *Дудлэ.* Нумерованные экземпляры—5 р., ненумерованные—3 р.

Ст. Пшибышевскій. Полное собраніе сочиненій, томъ 1. Съ предисловіемъ автора и его портретомъ. М. 1905 г. Цѣна 1 р. 75 к.

Содержаніе: Поэмы (Аметисты. Въ долинѣ слезъ. Въ часъ чуда. Городъ смерти. У моря. Introibo. Рапсодія 1. Epipsychidion. Рапсодія 2. Свѣтлыя ночи. Рапсодія 3. У моря. Cupio Dissolvi).

Ст. Пшибышевскій. Полное собраніе сочиненій, томъ 2. Съ предисловіемъ автора. М. 1905 г. Цѣна 1 р. 50 к.

Содержаніе: Сыны земли (Малярія. Сумерки. Ultima Thule.)

Ст. Пшибышевскій. Полное собраніе сочиненій, томъ 3. Съ портретомъ автора. М. 1905 г. Цѣна 2 р.

Содержаніе: Homo sapiens.

Ст. Пшибышевскій. Полное собраніе сочиненій, томъ 4. Съ критической статьей автора „О драмѣ и сценѣ". М. 1905 г. Цѣна 2 р.

Содержаніе: Драмы (Пляска любви и смерти: Золотое руно. Счастье. Мать. Гости. Снѣгъ).

Ст. Пшибышевскій. Полное собраніе сочиненій, томъ 5. Съ портретомъ автора. М. 1905 г. Цѣна 1 р. 75 к.

Содержаніе: Критика (Къ психологіи индивидуума: Шопенъ и Ницше. Ола Ганссонъ. Путями души: Вступленіе. Афоризмы и Прелюдіи. Эдвардъ Мунхъ. Густавъ Вигеландъ. Шопенъ. Пламенный. Памяти Юлія Словацкаго. Съ куявскихъ полей).

Гергартъ Гауптманъ. Эльга, переводъ В. М. Саблина. Цѣна 75 к.

Кнутъ Гамсунъ. Полное собраніе сочиненій, томъ 1. Повѣсти и разсказы. М. 1905 г. Цѣна 1 р.

Содержаніе: Рабы любви. Сынъ солнца. Закхей. По ту сторону океана. Отъявленный плутъ. Отецъ и сынъ. Царица Савская. Дама изъ Тиволи. Тайное горе. Кольцо. На улицѣ. Ёнъ Тру. Почтовая лошадь. Рождественская пирушка. Сочельникъ въ горной хижинѣ. Шкиперъ Рейерсенъ. На отмели близъ Нью-Фаундленда. Парижскіе этюды.

Кнутъ Гамсунъ. Полное собраніе сочиненій, томъ 2. М. 1905 г. Цѣна 1 р.

Редакторъ Линге, романъ.

Кнутъ Гамсунъ. Полное собраніе сочиненій, томъ 3. Повѣсти и разсказы. М. 1905 г. Цѣна 1 р.

Содержаніе: Голосъ жизни. Маленькія приключенія: (1. Страхъ смерти. 2. Уличная революція. 3. Въ преріи. 4. Привидѣніе. 5. Гастроль.) Завоеватель. Викторія.

Оскаръ Уайльдъ. Полное собраніе сочиненій, томъ 2. М. 1905 г. Цѣна въ переплетѣ 2 рубля, безъ переплета 1 руб. 50 коп.

Содержаніе: Портретъ Доріана Грея, романъ.

Казимиръ Тетмайеръ. Сочиненія, переводъ съ польскаго В. Тучапской. М. 1902 г. Цѣна 80 к.

Содержаніе: Стихотворенія въ прозѣ. (Воспоминаніе. Судъ. Тѣнь. Любовь. Роза. На Везувіи. Горный мотылекъ. Надъ потокомъ. Счастье. Журавли. Ель. Къ женщинѣ. Тяжелое будущее. Къ смерти. За стеклянной стѣной. Одна изъ сказокъ). Бездна.

Авг. Стриндбергъ. М. 1902 г. Цѣна 50 к.

Кредиторы, трагикомедія въ прозѣ, переводъ *В. М. Саблина.*

Германъ Зудерманъ. М. 1902 г. Цѣна 75 к.

Да здравствуетъ жизнь, драма въ 5-ти дѣйствіяхъ, переводъ съ рукописи съ разрѣшенія автора *В. М. Саблина,* 2-е изданіе.

Гергартъ Гауптманъ. М. 1901 г. Цѣна 60 к.

Красный пѣтухъ, переводъ *В. М. Саблина.*

Максъ Гальбе. М. 1904 г. Цѣна 50 к.

Потокъ, драма въ 3-хъ дѣйствіяхъ, литографированное изд. для театровъ, переводъ *В. М. Саблина.*

Генрикъ Ибсенъ. М. 1901 г. Цѣна 40 к.

Женщина съ моря, драма въ 5 дѣйствіяхъ, переводъ *В. М. Саблина.*

Э. Лабишъ и Делакуръ. М. 1902 г. Цѣна 40 к.

Копилка, комедія-шутка въ 5 дѣйствіяхъ, переводъ *В. М. Саблина.*

Роде. М. 1903 г. Цѣна 40 к.

Гауптманъ и Ницше, критическій очеркъ.

Поль Эрвье. М. 1902 г. Цѣна 30 к.

Пессимизмъ и современный театръ, критическій очеркъ, переводъ *В. Ф. Саблиной.*

В. Оствальдъ. М. 1904 г. Цѣна 1 р.

Школа химіи, общая часть, переводъ Евг. Раковскаго.

Треплевъ. М. 1901 г. Цѣна 30 к.

Фактъ и возможность, этюдъ о М. Горькомъ, съ портретомъ М. Горькаго.

Треплевъ. М. 1904 г. Цѣна 40 к.

Молодое сознаніе, этюдъ о Вл. Г. Короленко, съ портретомъ В. Короленко.

Треплевъ. Три Этюда. М. 1905 г. Цѣна 50 к.

Содержаніе: Радость земли, Механизмъ, Бѣгство отъ земли

Георгій Чулковъ. М. 1904 г. Цѣна 1 р.

Кремнистый путь, стихотворенія и поэмы.

ПЕЧАТАЮТСЯ и готовятся къ печати.

Г. Мейеръ. Избирательное право.
Дамашке. Аграрная реформа.
Эмиль Жаваль. Среди слѣпыхъ.
Г. Брандесъ. Великій человѣкъ.
Вейль. Общественное движеніе во Франціи (1852—1902 г.).
Элленъ Кей. Вѣкъ ребенка.
Ольстонъ. Очеркъ современныхъ конституцій.
Кнутъ Гамсунъ. Панъ.
Кнутъ Гамсунъ. Голодъ.
Оскаръ Уайльдъ. 1-ый томъ полнаго собранія сочиненій.
Тардъ. Отрывки изъ исторіи будущаго.
Прив.-доц. Н. Н. Полянскій. Стачки и забастовки.
Максимъ Ковалевскій. Ученіе о личныхъ правахъ.
Собраніе конституціонныхъ актовъ.
- **Конституція Японіи.**
- **Конституція Франціи.**
- **Конституція Германіи.**
- **Конституція Пруссіи.**
- **Конституція Швейцаріи.**
- **Конституція Австро-Венгерской имперіи.**
- **Конституція Австріи.**
- **Конституція Венгріи.**
- **Конституція Англіи.**
- **Конституція Соединенныхъ Штатовъ.**
- **Конституція Бельгіи.**
- **Конституція Швеціи и Норвегіи и др.**

СКЛАДЪ ИЗДАНІЙ В. М. САБЛИНА:

Москва, Тверская, Книжный Магазинъ **„Трудъ“.**
Петербургъ, Садовая, 18, Книжный Складъ **„Коммиссіонеръ“.**

